工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708
中區辦事處：5－225495，5－221238
今日出紙三大張每份叁毫

國際貨幣基金會年報中指出
通貨膨脹壓力再升
世界經濟面臨衰退

【華盛頓十六日路透社電】國際貨幣基金會今日稱，工業化世界現正面對一項較今年初一般預期中更急劇之經濟輸出下跌。

該基金會在其年報中強調，由於很多國家今年的通貨膨脹壓力再次上升，主要之政府都沒有新的政策去對付經濟問題。

報告稱，工業國家去年之經濟均增長率為百分之四，與一九七七年相同，但至今年中，它已經下降至約百分之三。

它說，現時有跡象顯示美國已經進入衰退，而世界由於今年之油價上升而面對經濟衰退。

油價上升是示工業國將會減少約百分之零點六六至零點七五的實際經濟輸出增長率。

它們將會同時增加世界通貨膨脹百分之一點五。國際基金會稱：這是逐漸清楚知道漸進主義者對付經濟衰退及失業等基本經濟問題沒有獲得多大成功時發生。

但它補充謂：「它將會同時顯出政府在實際上沒有其他方法，唯有依靠現行策略，及嘗試使它更有效。」

基金會說政府應執行漸進式方法及不斷減少貨幣供應增長比例。

它們應同時留心財政政策而並非以增加預算赤字來彌補油價之增長。

基金會稱，最重要是政府應嘗試改善生產水平，及在它們經濟需求中推行結構性調整，以適應高價能源世紀。

毛澤東政策再度遭反駁
北平示威者頻要求
恢復民主棄現代化

【北平十五日法新社電】最近舉行的抗議事件與對中共領導人的指摘，顯出他們在實現現代化計劃中所面對的工作是何等的艱巨。

大部份來自鄉間的指摘與示威者顯示出一共通點，中共實行現代化計劃的主要障礙是其龐大、可怕、教條式與冷酷的官僚主義，其存在阻礙到未來的拓展。

週一日聚集於北平天安門前的示威者所攻擊的便是這一問題。他們週期性的聚集於北平，抗議不平等與要求工作。

他們很多是因政治活動被放逐到鄉間。有些是在官僚制度的某些環節工作上出錯而淪為乞丐。還有一些是「人民解放軍」的退役軍人，自退役後即失業。

該些示威者似是而非地聲稱效忠於故「主席」毛澤東而煽動現時已被批判的「文化大革命」，而毛澤東的思想和政策就是令他們陷入目前困境的主因。但在提及該名「受崇敬的領袖」時他們又以正統主義作擋箭牌。

經過五個月的消聲匿跡後，人權運動又突然再次冒起——無疑這是得到現時領導階層的暗示許可的，中國大陸民主化的呼號再次可以在大陸內聽到。

抗議的農民和更傾向於政治性的批評都有同一的觀點。正如一名示威者在星期四的集會中稱：「民主要走在現代化之前，沒有民主只會阻礙了現代化的前進。」

中共政權現時面對一大群不滿的人民，他們現時生活在悲苦和示威中，這是因為他們已一無所有，對於此事，中共領導層現已派遣北平官員到各省去調查每件投訴事件。他們將巡視每一個小鎮，研究每一個案，調查每一宗投訴。

若投訴的情況確實存在，他們便會要求當地官員把那些受不平等待遇的人復職。

此間觀察家認為此措施是中共領導人放棄接二連三推行政治運動政策的另一表示，該些運動為中共帶來災害，尤以「文革」為甚。

北平本週進行本質是技術性的改組，是另一大勝會恢復「文革」前狀態的表示，還亦是對毛澤東政策的另一次反駁。

以埃政要交往頻密
傳以總統總理將訪埃及

【開羅十六日路透社電】埃及「[illegible]」週刊今日表示，以色列總理比金將於十一月間前往埃及訪問，並與沙達總統舉行會談。

該雜誌引述以色列消息人士的話說，會談將在埃及亞斯旺舉行。

沙達總統在訪問以色列海法期間，會邀請比金總理訪問埃及，但行程及日期均未訂定。

自一九七七年十一月埃及總統歷史性訪問耶路撒冷以來，這是該兩國領袖的第九次會談。

該週刊又說，在比金訪埃之前，以色列總統那雲及其夫人將會官式訪問埃及。

該雜誌的報導，並未獲官方的證實。

越責中共瘋狂備戰
邊界緊張達爆炸點
並斥最近會發動海陸空挑釁

【香港十六日法新社訊】越共今日警告稱，中共「瘋狂」備戰，使雙方共同邊界的緊張局勢，「幾達於突破點」。

越共喉舌「人民報」在一篇評論中越共邊界「爆炸性局勢」的文章中聲稱：

「中共反動分子，與美國及其他反動分子部除，現正瘋狂地準備新的戰爭。

「據最近所有的跡象顯示，中共領導層的反動分子，正瘋狂地準備向越南及中南半島其他國家，發動新的戰爭。」

該報從「越南通訊社」的一則報導中，列舉一連串中共最近在海、陸、空三方面的武裝挑釁。

該報宣稱：「由於中共發動這些非法行動，整條邊界的緊張局勢，幾達於突破點。」

「人民報」複述外國多項報導稱，中共已向越南邊界南移更多的軍隊。

該報憶述稱，中共曾在二月或在侵入越南領土前不久，公開宣佈為了「教訓」越南而作出同樣的軍事部署。

該報說：「這些備戰行動，正與北平宣傳越南的論調一致。」

中越共曾在本年初打了一場血腥但無結果的一月之戰，同時，雙方的關係雖經十一次談判後，但至今仍無成果。

俄總理柯錫金 [illegible]訪南也門

【莫斯科十六日合眾國際社電】「塔斯社」表示，蘇俄總理柯錫金星期日飛往南也門，作簡短的訪問。

該社說，南也門總理納沙及其他黨國領袖，在機場迎接他。

他在訪問伊索匹亞及在該處慶祝國王被推翻五週年紀念後，返國途中訪問南也門。

俄機日日運送
越共部隊赴棉
意圖使棉境內戰升級

【曼谷十六日美聯社電】被逐的高棉前政權週日聲稱，自九月初以來，蘇俄飛機每日均運送越共部隊及武器到高棉西部，意圖使高棉境內的戰爭升級。

在泰國收聽到的高棉「民主之聲」電台說，空運到泰國邊界馬德望省的，有七成是兵員，其餘則是武器和彈藥。

這個相信是在華南廣播的電台又說，自八月初以來，這些以俄製現代武器武裝的越共軍，便被派到高棉西南部省份拜靈和西北部省份捷風和特馬北，作為支援的部隊。

該電台說：「這些強大的部隊和軍事物資，[illegible]」

[illegible]

若干分析家表示，事實上，由於旱季行軍困難的緣故，越共在高棉的實力經已削弱。

演奏電子琴創紀錄 圖中的田澤（左）及河川（中），於星期日在東京連續演奏電子琴五十小時後，現出歡喜若狂的神情。他們都是電子琴教師。他們表示在三天來的馬拉松演奏中，已創下一項世界紀錄。田澤奏了二千四百六十九首歌曲，河川則演奏一千七百九十三首。不過，他們每隔五十五分鐘便休息五分鐘。

印執政黨主席公開稱
前總理兒子
涉嫌收回佣

【印度新德里十六日法新社電】[illegible]的主席今日指控印度[illegible]生產商達成的「美洲豹式飛機交易」牽涉了一筆數目龐大的佣金。

拉基指出一筆共值十億五千萬盧布（約逾一億三千一百萬美元）已被分給予印度某些人物。

他說國會應[illegible]成立一個調查委員會，他要求「一定要查出有多少人牽涉在內及佣金分配的情形。」

執政黨主席拉基是在向此間外國記者會[illegible]時透露該消息。

他指出[illegible]的兒子[illegible]及[illegible]的秘書長沙卡是該宗交易的幕後主持人。[illegible]

拉基強調：「我不以為該宗交易是為國家及人民的利益著想。」他[illegible]的幻影式在很多方面勝於美洲豹。他指出法國國防部長曾邀請[illegible]親自觀察幻影式飛機。

拉基亦揭露了關於印度[illegible]在德西政府任內秘密供應[illegible]的問題。

新任總理週一在國會復會時要面對一項信任投票及[illegible]政府所持的態度。

傳產油國大量購金
導致價格不斷上升
美副助理財長韋德曼已否認

【貝魯特十六日法新社電】黎巴嫩週刊「今天報」報導稱，主管國際貨幣事務的美國副助理財政部長韋德曼，已否認了金價不斷上升是由於產油國有計劃地購入的報導。

韋德曼說：「沒有証據証明阿拉伯國家的中央銀行或任何其他人士會大量買入黃金。」

美國財政部在今年七月和八月時，拍賣了一百五十萬安士黃金，差不多都由一間常爲中東國家交易作中間人的西德銀行所購入，這些報導便乘時而起。

金價在過去六週內上升了百分之十五，而在星期五日更升至三百四十五點八零美元一安士的最高紀錄。

以國邀請
楊格往訪

【耶路撒冷十六日法新社電】「耶路撒冷郵報」今天報導稱，耶路撒冷市長高力克已邀請美國駐聯合國大使楊格到以色列訪問。

該報告仍未經官方証實。

楊格上月在私下與巴勒斯坦解放組織於聯合國的代表會面後引起爭辯而辭職。

建至十樓 快將建成

富多來新邨

新型冷氣商場舖位應售

預售期內 特價九折

商場舖位只售[illegible]

地下旺舖只售[illegible]

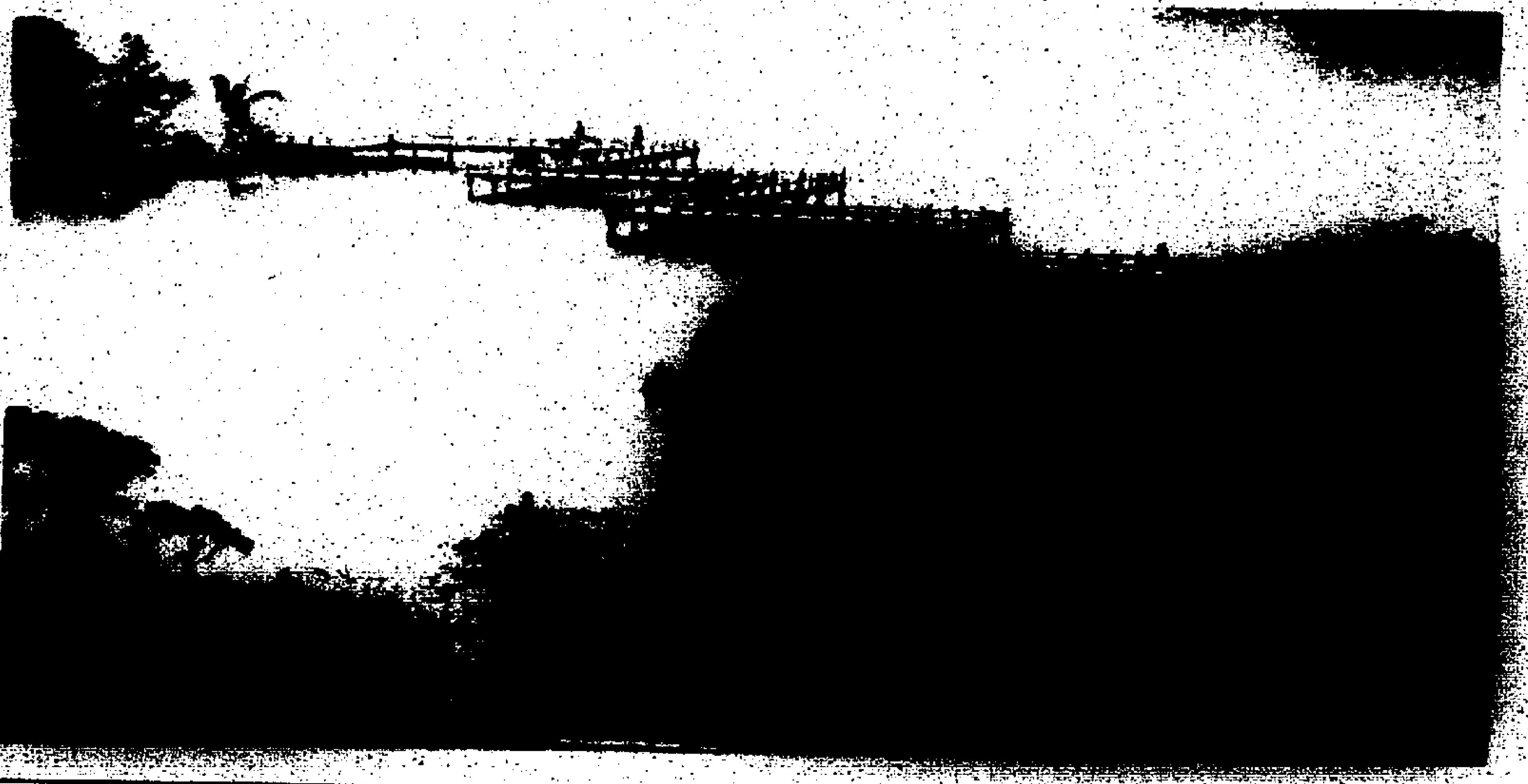
首期二成 十年分期付款

• 商場舖位免費安裝——中央冷氣系統
• 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗櫥。公眾通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業

免費接受金融投資的專業性訓練
經驗不拘・請電：12-790698
地址：元朗大馬路金豪來元朗商場三樓



橋彎九曲・情深無垠

如難身臨其境・何妨先作臥遊

澄清湖位於中華民國台灣南部的高雄市，是有名的風景區之一，湖水清澄，碧波萬頃，每當夕陽西下，湖水映著彩霞，呈現瑰麗眩目的光影。當此之時，如果偕同愛侶走在湖中的九曲橋上，沐著涼爽的晚風，真能使人滌除塵慮，怡然忘返，而原本的有情世界，也就變得更為多情起來。寶島台灣有好多這樣幽美的風光，你可想前往一遊？如果你一時沒有機會前去，何不讀讀光華畫報？光華畫報上有精美的圖片、清新的文字，可以先帶你臥遊一番。

光華 SINORAMA

剪下此印花，郵寄中華民國台灣台北市忠孝東路一段三號即可免費贈閱三個月。

工商晚報

1978 1979年度 高價馬特輯

張基 馬士 精心主編

捲土重來！

高價馬是何方神聖？血統質素孰優孰劣？
來港前適應長短途？現居班次是否有利？

出售地點：各大報攤及下列地點均有代售
（一）灣仔分域街18號本報營業部
（二）中環利源東街8號本報中區辦事處
（三）九龍彌敦道100號東英大廈詢問處
（四）九龍太子道171號東安大廈詢問處
（五）九龍荔枝角道22號東興大廈詢問處
售賣時間：每日上午九時至下午六時

郵購辦法：
只需填妥右列表格，連同以「工商日報有限公司」抬頭支票或等值郵票（面額須低於五角），寄香港郵箱六十二號，即行按址寄上。

「高價馬特輯」郵購表格
姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
簽署：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
（附上郵票/支票　元・共購＿本）

流落異域思鄉情切．家人離散孤單寂寞
越難民雖獲移民美國 內心反充滿苦惱不安
與當地人衝突事件近年已激增

【紐約十五日中央社電】身為難民縱使在美國，其生活也充滿了不安，焦慮與苦惱。

以往幾年在美國獲得安置的來自越南的十五萬名難民中，有不少人因為適應問題而形成心理上的苦惱。

最近一組科學家報告，他們最重要的發現之一是：縱使他們在美國定居了三、四年，仍存有難以適應的問題。

這些科學家曾經在一九七五年及一九七六年兩度進行調查研究，最近一次則剛結束。他們指出，難民所顯現的心症狀有沮喪、焦慮、敏感，易怒和緊張，在美國定居一年這類症狀並未見稍減。相反的，這些沮喪、焦慮、敏感、易怒和緊張的病症，從一九七五年到一九七六年卻有增無已。

這些科學家說，形成這種心理病症的主要原因，為寂寞、缺乏社會生活、家人離散、前途茫茫、思鄉情切，對逃亡期間的種種損失痛惜不已以及和美國生活的格格不入。

亞洲難民面臨的種種障礙，造成最近發生在美國的幾項事件。兩週前，越南難民在科羅拉多州丹佛市和當地墨西哥後裔的美國青年之間的衝突，由於後者向越南難民所住的屋子投擲石塊而達到高潮。

事件的起因，是由於兩名當地青年企圖搶劫一處越南難民的住處而被越南青年捉住。

由於擲石塊的結果，所有越南難民——總數約三十人，皆已遷離這幢屋子。

在得克薩斯州，越南難民和當地民衆也曾發生過多次衝突。被安置在得克薩斯州沿海地區的越南難民，已成為當地漁民的強烈競爭者。這些漁民埋怨越南難民侵佔他們的捉蟹作業。雙方曾演出全武行。

康乃爾醫學中心教授辛克爾博士說，他預料未來難民的情況和因而產生的症狀將愈來愈嚴重。

孫運璿訪沙特展開親善外交
促我技員勤奮工作 加强中沙友好關係

[illegible]國引進了甜瓜和無子西瓜。哈立德國王對這種水果非常喜愛，他要求該團在他塔亦夫夏宮的花園中種植這兩種水果。

較晚來此工作的為醫事團，因該團於三個月前來荷弗夫，準備在該市設立一所有五百張病床的公共醫院，目前準備工作已經就緒。

蘇俄負責訓練巴解恐怖分子
每次行動由俄策劃與供武器

[illegible]判說：蘇俄成為巴勒斯坦解[illegible]及兩個其他城市，巴解份子[illegible]拉法會與貝魯特的蘇俄大使和技術[illegible]游擊隊的資料。

灌輸學童道德知識
新加坡中小學 將增德育課程

【新加坡十六日路透社電】[illegible]為改進該國教育系統的一部分。該計劃要求在中小學教授道德課，這將包括個人行為，社會責任與忠於國家的教育。

該德育計劃由一個八人委員會作出，委員會主席是署理文化部長安庭昌（譯音）。

所有現於教育學院受訓的教師亦需參加一個德育課程。

小學生將需要唸熟與實行二十條道德的戒律，諸如「上學時應穿著整潔」，「時常保持良好行為」，與「忠於並尊重國家。」

其他的戒律包括「不可浪費食物與水電」，「不要浪費金錢」，「愛父母兄弟姊妹」等。

官員們稱：計劃何時實行需看德育的教科書與教材何時可獲得。他們補充說：教育部現正備備一份全面的課程。

追查雪人腳印：美國探險團的兩頭大象和馴獸師追查有二千一百九十七年歷史的「可憎雪人的腳印」，在星期六越過阿爾卑斯山時被攝於該山義大利境內的一條石路上。

社論　香港經濟轉變的原動力

本港的經濟，從一九七六年至一九七八年，出現了不穩定的局面。固然一方面生產有不斷的增長，而另一方面消費更呈現特殊的熾熱，因此使到本港進出口貿易逐年增大逆差，導致通貨膨脹，港幣滙率低跌，物價飛升，工資逐加，社會人心動盪，完全失去了穩固的基礎。到了一九七九年來臨，不穩定的險象不僅持續未散，且尤有加厚的趨勢，迫得港府進行干預。財政司在經濟的措施中，有多項針對此種現象，力圖壓制內部私人消費的需求，減低過熱的弊病。結果如何？財政司夏鼎基於星期五晚出席外國記者會的晚宴中，宣讀他的題為「香港經濟在連續四年急劇增長中的轉變」一文，內容有頗為明顯的答覆。

他預料香港的經濟前途，今後是樂觀的，而且是穩定的，會較年初為佳。這給予在生活憂慮中，深恐經濟從此衰退，一蹶不振的市民以一顆定心丸。他根據過去八月來的跡象，推斷今年經濟的增長率可望比較預算案演詞所預測的百分之七為高，而達到百分之十二，比之一九七八年的百分之十還可超過。即本港的出口總額，亦比預算案演詞所預測的百分之八，而修訂為百分之十六，高出一倍之多。但入口增長卻祇為百分之十五，較出口增長累為緩慢。換句話說，有形貿易的差額，實際上是正在縮減，而非逐漸擴大。尤其轉口方面的增長率，上半年竟高達百分之三十，預測全年為百分之二十七，比預算案時的預測，多逾兩倍。

財政司認為這些雖屬估計，然亦相當準確的，可云由於港府幾項適時的措施所導致：一、繼續以利率作為調整經濟的武器；二、限制利用港府的港元結存作為提供貸款的基礎；三、宣佈撤銷抑實商業和住宅用地的分期付款辦法。這樣已限制了商人，尤其是地產商人運用龐大信用貸款的來源，抑制了內部經濟過熱的作用。如果收效尚未見大，則再考慮實施提高銀行和接受存款公司所須遵守的法定流動資金比率，甚或進一步向信用貸款的供應實施數量管制。目前需要採取某種有效的干預政策，以求經濟穩定，使總的需求率放緩，而促進本港經濟生產的增長。

本港經濟是否果有轉機？又是否這種轉機完全乃港府政策措施所造成？雖有些經濟學家尚抱着否定的態度，但卻不能抹煞其中一部分的貢獻。總的觀察，香港的經濟發展到了今天，固有一部分改觀，亦有一部分依然可慮，我們不能因有多少進展而自我陶醉，認定好景嘉前，眞無須憂心，那就錯誤極了。譬如財政司所預測的經濟增長率縱為百分之十二，但人口的增加為百分之六，按人口平均計算，本港生產總值今年反告減少。同時今年消費的物價，增長卻為驚人，據財政司的預測，已從預算案時估計的百分之九，攀升至兩位數字而為百分之十一，幾是一九七八年百分之六的一倍，使市民日常生活的開支加重了許多負擔，難道不是嚴重的問題？

港元的滙率一向疲弱，雖然科經銀行加息，港府多方干預後零告回升，從指數八八而挺進至星期六日的九零點二。但從實質來說，這不是單純政府干預，銀行加息的結果。最大的因素應推出口的持續增強，使收入加多，逆差下降，少了大量的濫匯，自可保護了港元的地位。這些出口商人、企業家的努力，應是頭等功勞。不過，在政府的經濟施政中，一向任由商人自行奮鬥掙扎，迄未認眞的援手，協助解決其困難，如匯豐、渣打、甚至恒生等銀行都相繼於加息期中，實行出口工業的優惠利率，自動降低一厘半以上，而呼籲港府亦照此辦法，在歷年盈餘項下撥作基金實施，以擴大照顧，但港府迄未接納。此可見港府的短視和本港企業家獨立戰鬥的精神，則本港經濟將來即使能復甦，稍有好轉，亦祇寄望於本港人士的自强與自律，以逐步改變現狀了。

教宗下月到訪
美國天主教團體感頭痛

【華盛頓十六日法新社電】雖然教宗若望保祿二世尚有兩星期才到美國訪問，但當地當局與美國天主教團體已因此事感到頭痛，此事亦已成為爭論的對象。

雖然教宗的大概行程已決定，但美國兩個大城市克里夫蘭與巴的摩爾仍在力爭希望教宗的行程能包括該兩市。

但引起最多問題的是教宗到此間的訪問，當他十月七日在白宮附近主持彌撒時料將會有一百萬人參加。

第一個問題是如何建造一個面積九百公尺的舞台，並在台附近設座位。

另一方面，當局又需考慮如何處理將聚集該處的大量人群，當天是哥倫布日，是美國的公衆假期。

因梵蒂岡禁止婦女在彌撒中派聖餐，因此，數個天主教婦女團體被禁止參加該彌撒。該決定受到「婦女出任聖職問題會議」的猛烈指摘，該會議正努力爭取婦女當神父的權利。

最棘手且仍尚待處理的是所需費用問題。

華府本身將會支付一百五十萬元，而預測所需費用是一百九十萬元。天主教徒將會負担餘下的四十萬元，神父們正在華府向十萬個天主教家庭募捐，要求每個家庭捐出五元。

歡迎教宗：賓州利維特鎮的戴蘭利展示兩件上面印有「歡迎若望保祿二世」字樣的T恤。該些T恤是在賓州費城附近印製以紀念教宗計劃在本年十月訪問費城的事。戴蘭利小姐是恤衫製造商「貴格商標公司」所僱用的一位藝術家。

中共改口大讚成吉斯汗
霸權主義開山祖 改稱蒙族大英雄

【北平十六日法新社電】中共不再視成吉斯汗為徹頭徹尾的「霸權主義」開山祖。

「新華社」今日引述中共歷史學家邱樹生的話說，相反的，他是「蒙古人民的民族英雄」。同時，中共又讚揚他「對中國歷史本身，產生了積極的影響」。

邱某說，成吉斯汗統一蒙古各族，也間接地使四分五裂已有數世紀的中國，重新統一起來。當時，其孫子忽必烈曾於一二七九年征服全國後，建立元朝。

不過，該歷史學家說，我們應分清「蒙古征服中國」和「對外侵略擴張」的定義，前者應視為「中華民族傳統的戰爭」，而後者則屬成吉斯汗西征歐洲的各個戰役。

他說，漢、蒙兩族人民，早已飽受成吉斯汗及其繼承人之野心的痛苦。

又說，蒙古族是中華民族的一份子，因此，成吉斯汗便成為「中國少數民族的一位統治者」。

美參院多數派領袖 間接鼓勵小甘出馬

【華盛頓十五日法新社電】參議院多數派領袖拜爾德今日間接增加了參議員愛德華甘迺迪成為總統的機會。因為當時他表示卡特和愛德華甘迺迪角逐民主黨候選人並不會令該黨引致「可怕的後果」。

卡特總統的助手已提出警告稱，愛德華甘迺迪爭逐為候選人，將使該黨有趨向分裂和為共和黨打開在一九八零年取得勝利大門之虞。

該位極具影響力的參議員拜爾德在一記者招待會中發言時稱，他在目前仍保持「中立」，而拒絕站在任何一方。

他說他認為卡特會由最近民意調查的最低紀錄回升。他又補充說：「我不認為卡特現時已被擊倒在台上」。

逃亡新招迭出 難民從天而降
自製一個熱空氣球 兩個家庭得離鐵幕

【西德巴伐利亞十六日法新社電】兩個東德家庭的八名成員昨晚利用一個自製的熱空氣球飄了四十公里後逃往西德。警方形容該宗逃亡是難以令人置信的。

氣球在熱空氣用盡後墮落於西德八公里深處，當地一發言人稱，警方驚奇地發現該批逃亡者時，他們仍深恐自己仍在東德境內。

四名逃亡的兒童年齡由二至十五歲，其中兩人在早上三時氣球着陸時受到輕傷。

警方稱氣球如教堂般大少，全部八名逃亡者擠塞在一個只有二平方公尺的空間。該氣球用了四瓶氣體作為燃料。

製造該氣球的父親分別是卅七歲的航空工程師及廿四歲的石工，他們稱為了避免引起當局懷疑，所以在東德不同的市鎮購買所需的器材。

他們告訴警方當他們與妻兒從東德飛昇空中駛往西德紹令吉林時，大家都驚慌萬分。

一西德官員宣稱：「他們擠在那麼窄的空間而能逃亡成功，真是令人難以置信。」

滬重型貨車廠產量遠離水平
管理差與電力不足 嚴重影響工廠生產

【北平十六日合衆國際社電】一個明尼蘇達貿易代表團星期日認為，一家上海貨車工廠需要新的管理技術。

該個訪問中共的十五人代表團週六晚從杭州抵上海，週六日被帶往參觀上海重型貨車廠。

據該團一名發言人致電北平時稱：該工廠佔地一百二十萬公尺，僱用工人二千三百八十七名，但每年只生產二千五百部貨車，代表團認為此生產數目過低。

該廠出產的貨車引擎每行走三萬里便需作徹底檢查，該明尼蘇達專家認為根數應是此數目的五倍。

生產減音器與空氣過濾器的唐納臣公司國際分公司副總裁兼總經理拉用並稱，產品品質看來不錯，但生產量過低，一名好的工業工程師能使此廠有所改善。

該廠經理坦白的對代團稱，我們最需要的是管理技術。

該經理稱：生產量本來可高一點，但因於中共的工業電力供應經常間歇，故未有改善。該問題將獲改善，因美國副總統蒙代爾最近訪問中共時曾答允協助中共興建水力發電廠。

該貨車廠經理稱，因電力不足，不能盡開廠內所有機器且祇能分兩班而非三班輪值工作。

北平教區選出新主教 不外又是統戰新花招
傀儡上任不謀恢復宗教活動 反而力議中共與梵蒂岡建交

被教廷視為「非法主教」的中共傳「神父」，在其出任「北京教區主教」後，首次接受美聯社和義大利、西班牙的記者訪問中，公開表示歡迎所謂「中共和梵蒂岡關係正常化」，並公然表明「中國大陸天主教和羅馬天主教的復合，有賴於教廷承認中共天主教的獨立」。這充分說明了傅某出任北平「主教」，決不是中共「落實宗教政策」及「恢復宗教活動」，而是針對羅馬教廷的「外交」安排，因此，大陸天主教的象徵性活動，北平新主教的政治性選出，也毫不例外是中共對外統戰的新招式。

據說：這名「紅色主教」，是北平人，今年四十八歲，在一九五六年在「北京天主教大修道院」畢業後，升為「神父」，他在今年七月二十五日，「北京市天主教愛國會」召開的「第三屆全體委員擴大會議」上，「被選」為「北京教區第二任主教」，而「第一任主教」的姚光裕，已于一九六四年去世，姚某出任「主教」，是在五十年代大陸實行所謂「獨立自主」與「脫離教廷」自辦教會後，也是由中共統戰部門的選定與認可，所以姚、傅都是被教廷視為非法的大陸「主教」。

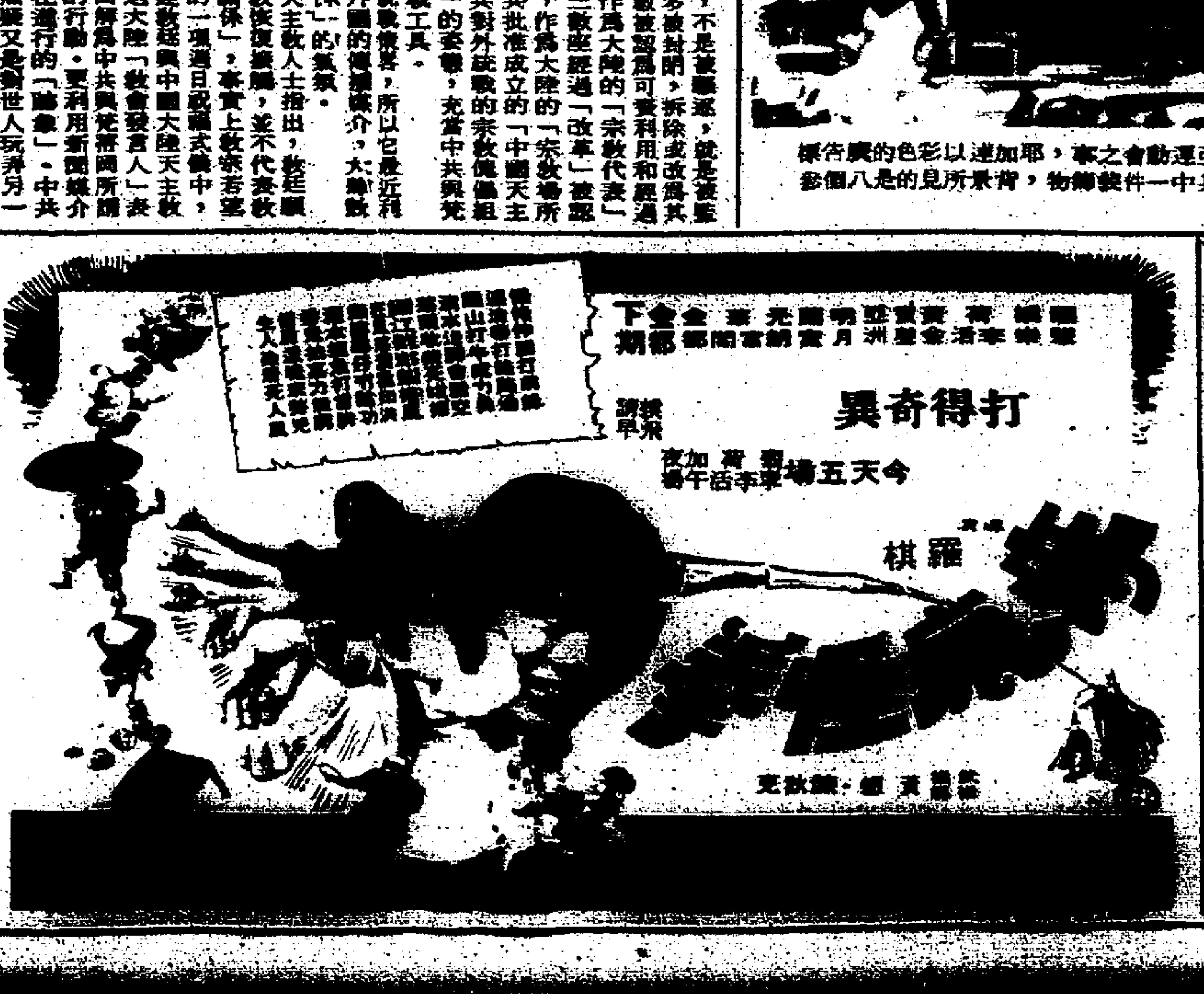
其實，自大陸淪陷後，中共不僅對天主教像對其他宗教一樣，限制其一切宗教活動，充公其全部宗教資產，以及批鬥其所有神職人士，而且將天主教視作「帝國主義的走狗」，加以「階級專政」的迫害，因此在大陸原有的中外神職人士，不是被監禁，就是被逼死，不是被驅逐，就是被監視，而大陸各地教堂也多被封閉，拆除或改為其他用途，[illegible]「改造」的[illegible]，聊以充數[illegible]為可供參觀[illegible]」，聊供點[illegible]教愛國會」[illegible]織，並以大[illegible]蒂岡分離對[illegible]

正因為中共[illegible]用其宣傳工具[illegible]佈與羅馬教[illegible]

正如一[illegible]意與中國大陸[illegible]廷會與中共[illegible]保祿二世在[illegible]向教徒們表示[illegible]的關係後，[illegible]示「歡迎」[illegible]「建立關係[illegible]，大量流[illegible]這種關係[illegible]大統戰花招[illegible]

東南亞運動會：為籌備第十屆東南亞運動會之事，耶加達以彩色的廣告標貼裝飾街道。圖中所見的一個籃球球員便是其中一件裝飾物，背景所見的是八個參賽國家的國旗。

皇后　皇都　太平　帝后　柴灣　嘉禾　麗華　英華　紅磡　好景　帝國　國際　南昌　光華　城多利　南灣



戰後發展迅速濫抽地下水
日本工業區紛陸沉
東京大阪名古屋俱難倖免

【東京十六日路透社電】日本之工業心臟地區，受該國戰後經濟急劇上升之壓力，而正逐漸沉下海裏。

東京、大阪及名古屋等名古城，正像義大利的威尼斯，慢慢的但肯定的下沉。

這是一個壞消息，而好消息是下降的速度已緩慢下來。六零年代，當時日本經濟在它的生產為主之出口工業所帶動下，正處於它所謂神奇的增長期。

最近一份政府白皮書稱：在一九六零年代，在東京一個郊區每年陸沉速度約二十四厘米。主要成因是由於抽取地下水作為工業及農業使用所致。

但該份分析日本之污染白皮書稱：一方面陸沉之比率下降，而有更大之面積受影響。今天，日本約有百分之二或七千八百平方米土地在過去數十年下沉。在有沉降高聳大廈及工廠的人口稠密地區，下降最為明顯。

這項發現最初是在本世紀開始後不久最先提及，官方紀錄顯示，東京二十三位藩主之一的小藩家族一個地區，自一九一八年下沉四百六十厘米。

白皮書稱：「在很多地區，損壞是由建築物，抽水，防止泛濫設備，港口及農地所造成。它補充稱在幾處沒有提及名稱的地區，已成為環境染污的泛濫地區。」

白皮書指出，在很多地區，包括名古屋及東京，在第二次世界大戰後陸沉的速率已暫時停止，那時很多房屋及工廠被炸彈所摧毀。但在一九五零年早期，當日本之經濟及工業發展開始追上時，陸沉再次恢復，然後以發展成比例增長，直至最後它達到紀錄比例。

新興舊：泰皇宮殿對開新落成一個油站，新舊建築物看來並不協調，泰國著名建築師暨環境保護主義者朱斯美霖稱，由於建築界不顧全傳統，幽美的曼谷水城——順、

萬人集會反成田機場
八千防暴警如臨大敵
羣衆只搖旗吶喊未釀成騷動

【日本成田十六日美聯社電】一萬名國際機場附近有約一萬名[illegible]舉行集會和抗議遊行，若[illegible]放。

該批示威者一海搖旗一[illegible]落。後來更在一條跑道的[illegible]圖阻礙飛機升降。

在集會中，左翼激進份[illegible]所組成聯盟的領袖們聲稱[illegible]建築工程。

然而，觀察家認為星期[illegible]

……反派中有兩個家族已決定要買[illegible]機場運動進行的一次加強團結[illegible]因農民反對政府決定收回他們[illegible]建機場而起，環境保護者、學[illegible]由使成田機場的開放阻遲了十[illegible]

[illegible]騷亂事件及與警察發生打鬥，[illegible]中有四人爲警察。

[illegible]五月正式啓用，當時只得一條[illegible]

[illegible]者亦同時出現，頭外者[illegible]以高達八元一打之價錢[illegible]賣出。

大火燎原失去控制
洛杉磯濃烟密佈
九千畝農地燒焦

【聖地牙哥十六日美聯社電】一場林火週六日在聖地牙哥省蔓延迅速，燒毀十家房舍，波及約六千五百畝土地，其他的林火使洛杉磯省九千畝土地變得焦黑一片，並向該已被烟霧籠罩的地區噴出更多濃烟。

據林木部官員們稱：這些火警由人放火引起。

據一名接獲通知撤離該區的牧場主人稱：該地區內養着數百頭馬與一些牛隻，卡頓肯定他看見一些已死去的動物。他的屋子在戴馬亞附近。

牧場主人希力的房子因風向改變而倖免於被波及。他說：飼養在該區的馬匹有些每匹值五萬元，而在每一個牧場內你可看到五十至一百匹馬……」

其他三場林火週六日不受控制，使洛杉磯省約有九千畝林木變成焦炭，火警噴出的濃烟使該二十四年來最嚴重的被烟霧籠罩情況變得更為嚴重。

從沙漠吹來的熱乾風使救火工作更複雜，約有千五百名男女參加救火的工作。空氣質量官員們稱：但該些乾風却對清除已籠罩洛杉磯九天的污濁空氣有些幫助。烟霧籠罩的情況嚴重，洛杉磯市的學校取銷一切週末運動賽事。

有關製造氫彈文稿
堅持屬國防秘密
法官下令禁刊登

【舊金山十六日美聯社電】[illegible]

[illegible]列爲機密資料，禁令又下令該報的編輯在五日內把機密函件的所有副本交出……

……該報編輯們現在最好不要作出任何行動。

史納加週五日在其舊金山法庭內開庭，聆聽該報的意見與詢問政府可否將該初部禁令期限延長。該禁令在九月廿四到期。

該報執行編輯葛斯菲稱：這當然是新聞管制，我們獲悉該函件已有一週，我們可能已把它[illegible]但他說報社將在程內遵守禁令。

開蠔三十隻
僅費三分半
瑞典選手贏得冠軍

【愛爾蘭克拉必治美聯社電】來自瑞典馬馬耳摩之海密普斯星期六在愛爾蘭西岸之哥耳威鎮以三分二十七秒時間開了三十隻蠔，贏得世界開蠔冠軍大賽。

前度冠軍哥耳威約翰摩蘭以一秒之差屈居亞軍，美國的哈理遜以三分四十五秒名列第三。

參加開蠔者來自愛爾蘭、瑞典、瑞士、紐西蘭、英國及保格蘭。

在這個風景如畫之愛爾蘭太平洋海岸市鎮擠滿遊客，這項比賽是本地為期三日的蠔節之高潮，今年是第二十五屆，星期六之慶典開始時由哥耳威市長米歇爾[illegible]

廣嗣九與音樂妙用
栽培出重達七十六磅大南瓜

……，在其後園中種得一個南瓜重七十六磅，寬四呎。

五十九歲的霍伯稱：他在其住宅附近的垃圾箱中發現廣嗣九一九二四三(？)，並決定每三日即將一九屬於南瓜樹的泥中。他又將一個收音機置於附近定時開動將耳筒放入樹中。

霍氏星期六日稱，他對此結果深感欣慰，雖然他的南瓜遠遜吉尼斯紀錄書中的二百四十五磅大南瓜，但該南瓜係一九六八年種於法國。

入台石化原料簡化退稅
本報駐台記者趙仲定

由九月一日起，外銷加工的石化製品不再辦理退稅。

財政部規定，石化用原油按百分之九十二點六三內銷比率征稅，進口石化原料按規定的內銷比率課征。

也就是說，供石化用原油（佔總進口原油百分之七點三七）之部份免征關稅，中油賣給石化業的原料已經不含原油關稅，因此其加工產品出口後就不必辦理退稅。

另外一方面，也規定了二十一項原料及副料內銷的比率，今後業者進口時就按原關稅稅率乘內銷比率課稅，如其爲一比一，則應繳納半數關稅。

目前受到這個辦法影響最大的是塑膠業。

內銷方面，由於關稅降低，國內塑膠生產廠商賣給內銷加工廠的原料必須降低，否則無法與進口塑膠粒抗衡。

外銷方面，原先雖需繳納全額關稅，但出口時可以沖退，現在必須按內銷比率繳稅，出口又無法沖退，成本就會提高，外銷競爭能力必受影響。

財政部一位官員則認爲，這項辦法有三點好處：

一、原有辦法的進口原料可沖退稅，使進口中間原料或下游產品的稅完全沖退，這個辦法施行後，將使基本原料、中間產品及下游產品三個層次的稅率保持差距。

二、可以徹底簡化退稅。

三、不會增加業者負擔，至於完全外銷的業者，財政部認爲，內銷市場是開放的，政府沒有限制業者要完全外銷。

目前國內業者正計算價格中，部份內銷價格將降低，但外銷價格仍參照國際價格，不會任意抬高。

財政部核定的內銷比率如下：

一、國產石化原料廠進口副料之內銷比率：

①聚氯乙烯十五%。
②聚乙烯三十九%。
③聚丙烯二十七%。
④聚苯乙烯二十七%。
⑤聚丙烯、苯乙烯丁二烯（ABS）三十九%。
⑥苯乙烯三十九%。
⑦人造合成橡膠，十七%。
⑧內烯，三點六%。
⑨對苯二甲酸二甲酯DMT六%。
⑩純對苯二甲酸PTA六%。
⑪乙二醇六%。
⑫己內醯胺五%。

二、進口石化原料內銷比率：

①PVC十五%。
②LDPE三十七%。
③HDPE三十七%。
④PP十九%。
⑤通用級PS十九%。
⑥發泡級PS三十七%。
⑦耐衝級PS三十七%。
⑧ABS三十七%。
⑨SBR合成橡膠四十八%。

……的海豚，經歷了颱風侵襲烈日曝曬後，回到家園，祇見一片殘瓦敗礫。

美對中東和平努力
巴勒斯坦問題吃力不討好
顯已受挫轉趨冷淡
史勞特斯稱待時機成熟自可解決

【華盛頓航訊】在卡特總統與埃及大衛營高峯會議而與以，埃雙方一同邁向中東和平計劃後一年，美國現時對中東和平，似乎是置身事外。以色列總理比賓和埃及總統沙達，在上月曾兩次拒絕美國將中東和平程序提交聯合國討論的建議。

上月，以埃兩國批評美國在聯合國安全理事會中，將巴勒斯坦權利列入討論議程的計劃。

南國領袖上週在海法達成一項協議，希望能速召開巴勒斯坦自治談判和以色列撤出西奈半島。卡特總統爲了瞭解協議的詳情，他派遣中東特使史特勞斯前往埃及和以色列。

史特勞斯返國後在電視螢光幕上表示：「有時我們領導我們是否做得太過份，但每一次我收拾行裝前往中東時，我都覺得我們不是這樣。我們是那裏的主辦人……我們協助他們造出這樣式和展開麥伏。任一邊都希望我們是全力幫助他們那一邊的。」

史特勞斯對該國階段有獨特的見解，他把和平過程比擬一粒種。

他說：「你太早去把它反而弄巧反拙，但如果你等待它發展至成熟階段，便可以除掉它而不留手尾。」

以色列外長達揚及埃及國防部長卡茂爾下週將與國務卿范錫討論一支西乃監察部隊的有關事宜。

美國七月初說要擴大聯合國的停火監察組織入駐部隊，並由它監視以色列自西奈的撤軍。

該組織會否代替聯合國緊急部隊，與其共同承不容該部隊繼續執行任務。

以色列擔心聯合國的任何介入，該國反對堅行據官員說，華盛頓未來寄望透過聯合國的努力，促成與巴解組織的對話，但聯合國方面的主動精神，已因上月所受挫敗而消減，所以目前並沒有積極行動。

但美國官員並沒有因該次挫敗而對和平進展感到不悅，他們表示，一切如期進行。

大衛營協議中有關以埃和約的大綱，已於三月份簽署並舉行的大衛營約儀式中達致成果。

至於協議中另一部份，亦即一個爲現居由以色列佔領阿剌伯土地的巴勒斯坦人爭取自治的五年和談過程，現已展開。

官員說，現時尙未能下結論，因爲在本年底和一九八零年初，還會有磋商的決定。

令人失望的是，約但和巴勒斯坦拒絕一遍拒絕參與謀求和平的過程。大部份阿剌伯國家均譴責說，大衛營協議不過是一項要巴勒斯坦人簡單的以阿片面條約。

本週末，即大衛營會議一年後，阿剌伯國家與巴勒斯坦解放組織都有跡象顯示對進展增加興趣。

去年秋季因大衛營面取消一次到華盛頓之探訪的約但王哈辛，預料在本月稍後親訪卡特總統。

美國官員相信，他將提出在與巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法會談後所獲得之意念，這裏在約但河西岸與約但建立聯邦或非聯邦關係。

而巴解在最近數星期重覆提出它希望與華盛頓建立一項關係，而完全了解華盛頓不會開始這樣會議直至巴解承認以色列生存的權利。

以色列與埃及對華盛頓之斷然拒絕，可能並不到對美國努力達致一項全面性和平解決方案造成障礙，相反更接自標再邁一步。

一個強烈遵循大衛營之阿剌伯國家大使表示對此快意。

他說：「美國繼續與達致全面性和平而努力是令人鼓舞的，大部分功勞應歸於卡特。」

排球賽激起擁躉衝突
泰學生持斧羣毆
混亂中多人死傷
警察開入鎮壓拘近百人

【曼谷十六日法新社電】警方今天稱：在昨天於市內國家體育館內舉行的暴動中，有一名學生喪生，九十一人被捕，並且有十二人受傷。

該名喪生的十七歲學生柏拉古昨晚深夜被另一名學生向他頭部開槍射殺，昨日下午，敵對的學生團體與鎮壓暴動的警員發生衝突，使國家體育館附近地區陷入騷亂狀態。

在約同一時間，附近的一所警局被憤怒的學生放火焚燒。

暴亂據報在一次排球賽中開始，中學生與工程學生分別擁護不同的球隊，引起一場激烈的衝突，後來演變成向派往現場的鎮壓暴亂警員投石，與以斧頭對伙的事件。

六名受傷的警員，其中兩名被斧頭砍中頸部，另外六名受傷者是學生。

雖然體育館今晨已回復平靜，但警方仍在現場戒備，預防因有九十一名學生被捕可能發生的事件，該批被捕學生被指參加暴亂與違抗警方命令。

瑞典大選霸權
五百萬人投票
兩黨旗鼓相當

【斯德哥爾摩十六日法新社電】今天大約有五百多萬瑞典人在全國大選中投票。

由於國人意見幾乎平分，因此難以預測其結果。

對於是否發展核子能這是瑞典首天大選，自一九七六年以來，的問題，將分別於明年三月舉行的公民投票來決定。

[illegible]冷淡。

……，作爲是瑞典主要議題……

社會民主黨在過去四十四年的統治中，曾經有過三十四年的時間由保守的聯合政府執政。

最近的民意調查顯示，有百分之四十八點四的選民贊成中間偏右的聯合黨，這個數字顯示該黨可能在三四九名議員的國會中，佔有一七五名席位。

由社會黨和共產黨組成的反對黨，在民意調查中，獲得百分之四十八點一的票數，相當於一七四名議員席位。

瑞典公民參加大選投票，一向踴躍，一九七六年，參加投票之選民，達到百分之九十一點八。

投票將於上午八時到下午八時，（國際時間七時到十九時）。

俄重申承認
韓善林政權
反對任何聯盟接管金邊

【莫斯科十六日路透社電】俄共喉舌「真理報」今日重申蘇俄全力支持高棉韓善林政權，同時，拒絕任何代替該政權事頭的建議。

該克姆林宮喉舌說，現時的金邊政府，是「高棉人民唯一的合法代表」。現時的金邊政府，是越共軍隊進入高棉後，趕走中共支持的背棄政權而掌有權力的。

在俄共東南亞問題專家施特哥夫的評論中，「真理報」指摘美國、中共、日本組織高棉的緊急援助，反而設法組成一個外交、經濟和政治的封鎖網。

該篇評論，刊在韓林參加哈瓦那不結盟高峯會議後從莫斯科返國途中發出，韓善林以前是普森軍隊中的一名高級軍官。

「真理報」說，最近在北平的一名曾經代表呼籲成立一個「民族聯合陣綫」一事，無疑是一項意圖「使政治屍體復活」的行動。普森游擊隊現時仍與越共軍及金邊新政府部隊作戰。

參加山區慢跑比賽
卡特半途腳軟跪地
臉青唇白氣喘如牛
醫生勸令立即退出

【馬利蘭州基爾蒙特合衆國際社十五日電】卡特總統今天參加山區慢跑比賽中途腳軟跪地後，被醫生勸諭退出比賽。

他事後在頒獎給優勝者時對記者們說：他在比次全程計六點二哩的慢跑比賽中，僅跑了約四哩，即勉強聽醫生的話，停止繼續比賽。他還說他此次原想跑新他不日以五十分鐘，跑完六哩的紀錄。

他出現於頒獎禮時面色仍顯得蒼白，但他聲言他對慢跑運動之熱忱，並未因首次中途退出比賽之事而稍減。他並且鼓勵國人經常作有益健康的慢跑運動。

據白宮發言人引用勸請卡特中途退出比賽的「御醫」盧卡什的話稱：他當時說爲總統過度疲勞，故要他毋再跑下去，但總統的「健康佳良」，不必替他担憂。

另據當時跑在卡特總統後面約二十碼的空軍軍官克理獨說：他親見卡特腳軟，雙膝跪地跪，倒身靠於跟隨於其後的一架汽車。

據競定時代雜誌的編輯稱：卡特總統跑得太過賣力，他想他不日慢跑時間紀錄削減，他此次跑了約四哩後，即張大口，氣喘如牛。他下日大約每八分鐘一哩。

現年五十五的卡特總統手住日均慢跑運動……

中國大陸面臨轉變階段
瀰漫嚴重不安情緒

【香港】中國大陸上正瀰漫着一股嚴重不安的情緒，尤其是在年輕人之間，中共雖然仍將嚴厲其「現代化」運動，但在步調上已大爲減緩，工作缺乏效率，觀念落伍，在每個經濟生活層面上缺乏經濟管理之事時有所聞，中共已經求助外國的科技與經濟來克服這些困難。

就在這個時候，突然出現普遍的不滿，示威、大字報及地下刊物也對中共政權發出激烈的批評。由於盛行的服制已經解除，成千上萬壓情激憤的下放青年湧入城市，此事暴露了中共的嚴重失業問題。據報導，光是北平一地，去年冬天就有五萬名失業青年。在上海，今年春天畢業的中學生到現在仍有五分之四還沒找到工作，雖然上海是中共最大的、且是成長最速的工業中心。中共「副總理」李先念最近估計，中國大陸上現有的統計數字都加起來，若干觀察家相信，總數可能達到五千萬人。

在毛澤東當權時，諸如失業青年之類的情在不滿份子都被下放到鄉間地區。在一九六六年到一九七六年之間，至少有一千三百萬都市青年，其中大半爲中學畢業生，下放到鄉間地區「向農民學習」。如今，他們湧回了城市，尋求適當的生活——和社會正義。

若干觀察家認爲，目前中共放鬆控制的計劃，部份是要討好美國，並使中共貨品能往美國銷售得最惠「國」之地位。但在六月間，西歐的共黨書記透露，「成千上萬」的漢人最近已被派往作戰事冷淡的國際高壓工作。

然而，一位曾留中國大陸六十多年的耶穌會教士，並被認爲在香港首屈一指的中共問題觀察家之賴丹尼指出：中共的未來必然落入新的不滿份子之掌握中，他們大多年輕（二十五至卅五歲）。

……，反叛性強，又有勇氣十足，賴丹尼繼稱，不滿情緒非常普遍，這種情緒出現在中國大陸各地出版的地下刊物上，光是北平一地至少就有二十種這類刊物，賴丹尼繼稱：有些雜誌代表了龐大成員的秘密組織，這些雜誌常常伸張急進論調；有一種是說，高中共轉向西方求助科技之際，即證明了資本主義是一種比社會主義更好的制度。

爲了阻止這些觀念，中共「官方的」定期刊物，幾乎每天都刊載批評人民對社會主義重生信心的故事，中共「政治局」的新措施方針提示了四項原則，「遵循社會主義路綫，維護無產階級專政，服從中國共產黨的領導以及奉行馬、列、毛的思想觀念。」

但許多年輕人與其說是不反對馬克斯主義，倒不如說是他們對它根本就漠不關心。他們所熱衷的是寄外國影片、穿牛仔褲，和看共產戲。賴丹尼認爲，他們有許多都活在一個夢想的世界，而他們對民主的定義幾乎有點接近無政府狀態。

他們的夢想正給中共政權帶來更多的困難，不祇是不利的宣傳而已。二月間，兩千多名農人在北平發動一項示威，要求較高的生活水準。在鄉間工廠工作的年輕人之返回都市地區，更助長了經濟之部份陷於癱瘓，若干地下組派攻擊並搶掠貨運火車。

這種不安促使賴丹尼認爲：中國大陸正處於一個類似二十世紀之初十年的階段，當時中國由滿清統治，一般強大的革命熱潮橫掃全國，如今則是針對馬列主義，這一切使人想到，中國大陸正面臨一個轉變的階段，三、五年後，它可能由一個完全不同的新政府來統治。

（范文郁譯自「商務週刊」）

長期失業前路茫茫·生活艱困不滿現狀
青少年犯罪率激增
中共承認情況嚴重
上海七成刑事案是未成年所爲

【中央社訊】據匪共稱爲「文盲加流氓」式的人物——青少年，犯罪情況，已達到空前嚴重程度。

據匪共在發表的調查資料中說，在上海市刑事案件的作案人員中，青少年佔了百分之七十三，已成了造成社會動亂的主要因素。

最使匪共困擾的是這些犯罪的青少年中，除了失業青年因爲前途茫茫，精神空虛，加上生活困難和工廠工作的青年工人，因不滿現狀，爲了發洩胸中的憤怒而違法亂事外，竟有半數以上是在校的學生，其中有不少學生是共幹的子弟。

據匪共「解放日報」評論員」在九月七日發表的一篇文中說：

「最值得注意的是，有一些聚衆鬥毆、危害大、影響壞的所謂「尖子」、「操蘿菜」，經常尋釁鬧事，剝削作案者，搶劫殿鬥、聚衆詐騙、侮辱婦女、偷竊盜竊，無所不爲，甚有不少在校學生、集體企業的職工……

旺角場本屆首仗甲組夜波
加山雄心勃勃擊南華 爭會主盃第四組出綫
八時十五分交鋒門票收五元

【本報訊】會主盃第四組分組賽最後一場賽事今晚在九龍旺角場挑燈夜戰，南華乘勝追擊，爭取出綫權，晚上八時十五分交鋒，門券一律收五元。

第四組形勢目前比較明朗，駒騰首仗和加山，次仗敗於南華腳下，已被擯出局，加山則仍有一綫希望，今仗若然擊敗南華，便可晉級，但南華只要和亦可出綫成為四強。

加山在外援還未加盟之前，實力脆弱，首仗能夠僅和駒騰，全憑鬥志及狀態，事實上駒騰後段踢得差勁，加山只能以寡比寡追和，足見實力有限。

南華以二比一擊敗駒騰一仗亦踢得欠理想，球員的狀態仍未振起，尤其攻擊力不足，南華因為施建熙下山，不能找回一隻正宗左翼，因此改踢四四二，尹志强缺乏兩翼供應，最...

新加盟的何新華與隊友初次合作，需要一段時間合拍，何容興已盡所能。不過，南華上一役表現欠缺過去的一股勁力，這可能是因以前吞得太盡，同時在一間徐海弘助攻與陳世九在陣時有天淵之別，經過一場正式的比賽後，南華已找到自己的弱點，稍加改善，要贏加山並不困難，何況賽和已可出綫，球員以壓力減輕，南華將可成為會主盃四強之一。雙方可能列陣如後：（太陽神）

（南華）池一坡　葉志强　陳懷偉　陳國良　黃耀信　何容興　駱德輝　何新華　徐海弘　梁能仁　尹志强

（加山）馬必雄　張金根　黎永昌　鄧劍棟　譚勒　曾梁振權　吳錦華　何家強　張志德　姚偉明　曾偉忠

全場爆滿·七隻入球·三吃詐糊
迫和精工 愉園獲會主盃四强資格
下半場高潮迭起精工衞冕失敗

【本報訊】愉園昨午在港府大球場舉行的會主盃第三組賽事中以二比二迫和精工而奪得出綫權晉身四强，在準決賽將對抗元朗或寶路華。

精愉大戰雖然提高票價，但全場爆滿，下半場雙方入球頻花間竹，不失為一場精彩大戰。

精工首項錦標即告衞冕失敗，他們未能擊敗愉園，主要因為威廉士坐波監，前鋒缺少一個箭頭，上半場很明顯的，甚少埋門威脅鏡頭出現，愉園的殺手鍾楚維被麥哥利拼制亦失去作用，但精工此役許勝不許和，下半場只有調麥哥利掛帥，精工的進攻力果然增強，可是後防少了一員悍將陳結鏗，愉園鋒綫更加活躍，盧福與面對狀態顛峯的劉榮業，更使右路空虛。愉園兩度落後雖然一度陣腳大亂，但鍾楚維擺脫糾束，接連替愉園建功。

精工若然在三十分鐘以二比一領先時再將麥哥利調回後防，陳結鏗楚維，相信可以保持勝利終場。

不過，精工的致命傷是麥哥到射入的第二球被判「詐糊」。精工若以二比零領先，愉園實難翻身。同時卞錦琪失第一球，似乎可以射位不失的。

兩隊在下半場踢得分外落力，球迷付出二十三萬四千五百元，總算有些收穫。

精工與愉園在上半場無法打開紀錄，雙方乍衛可得槳，在四十分鐘內，雙方埋門鏡頭不多，但各吃一鉏「詐糊」。愉園聯檔合作較佳，上半場十九分鐘，劉榮業左路推上，扭過盧福與切入底綫傳中，鍾楚維衛前接應，離門數碼抽射入網，但旁述張國輝在劉榮業未切入底綫前已揚旗示意，指劉榮業已帶球出界，愉園空歡喜一場。

精工的一隻「詐糊」因夏里士在開球中越位在先，當時威廉從右路傳中，麥哥利近門頂入，奈何隊友犯規在先。

愉園在下半場的進攻較精工有威脅，但不能攻入禁區抽射，鄭鴻昌在開賽後十分鐘於禁區外一記勁射，頗為準繩，但高出數吋越楣而去。劉榮業在四十一分鐘遠射的一腳更有威脅，他由左輔位扣回右方勁射左下角，幸而精工門將卞錦琪反應敏捷，飛身將球拍出底綫，得保不失。

精工下半場調派麥哥利掛帥。精工攻力果然增強，愉園在後衛梁帥榮於十四分傷出後，右路防綫空虛，精工於十五分鐘中場反攻，麥哥利斜傳右輔位的胡國雄，如入無人之境切入禁區，精傳，戴勝與夏里士雙殺到，最後由夏里士插入網內替精工首開紀錄。

愉園陣腳大亂，麥哥利於十八分鐘又吃一鉏「詐糊」，他在十八碼點接應戴勝半胸傳球，轉身抽射「窩利」入網，但旁証又指森寶越位在先。愉園大難不死，兩分鐘後，鍾楚維飯入中路，在古廉權力壓下接應鄧鴻昌妙傳近門凌空抽射掛網，追成一比一平手。

場內氣氛在此時掀起高潮，二萬八千觀衆看得如痴如醉，精工再向愉園施加壓力，三十分鐘，森寶挑交麥哥利頭槌頂前，胡國雄飛步衝前蹴球入網，精工又以二比一領先。一分鐘後愉園反撲，鍾楚維又踢入禁區接應黃華貫斜傳，猛力扣射，皮球彈中盧福與改變方向入網，愉園再度追成二比二平手，由於時間無多，愉園採取守勢，精工在完場前三分鐘得一個罰球離門二十碼，胡國雄雖然射得刁鑽，但被陳雲岳拍出，精工因此未能擊敗愉園被擯出局，雙方出場陣容如后：（太陽神）

（精工）卞錦琪　區永雄　黎汝福　戴勝　麥哥利　胡國雄　古廉權　曾廷輝　夏里士　盧福與　森寶

（愉園）陳雲岳　吳炳南　鄧鴻昌　劉榮業　蔡育瑜　黃華貫　陳國雄　鍾楚維　梁帥榮　鄭國根　馮志明

球壇淺唱

球會多謝牌照部

賽路華今季在港會球場扯頭纜加票價，今日在旺角場，領頭調整票價，而且調整幅度達百分之一百。這都是拜牌照部所賜，萬二座位只准六千觀衆進場，當局減一半，賽路華則加一倍。

本地波有若小巴

今屆球賽價格十分抨動性，正如足總請外隊，號召力强的，票價收高些，本地波也看形勢而加價，他們脆美小巴，人多搭車，不妨增收車費，但要知道搭客心中的怨憤，球迷聽買波，亦有怨言呢！

球市前景仍美好

精工第一項錦標衞冕即告失敗，可幸雙方在下半場合演一場精彩的球賽，門券收入逹廿三萬，一片好彩。由此可見，好波當前就算球票加價，球迷亦願意搁腰包，而各隊祗要肯落力演出，球市的前景仍是一片美好。

愉園後防漏洞仍多 全憑反擊快速扳和
梁子明賽後檢討並盛讚精工

【本報訊】精工、愉園兩支巨型班，昨午在大球場合演一場好波，尤其是下半場更高潮迭起，未至球証完場笛鳴，球迷仍未肯離場。

昨仗由於關係到會主盃第三組出綫資格，且兩強相遇，故球票雖然加價，但未屆正場開波時間已全場爆滿，成為本季第一場「爆棚波」。

愉園雖然以二比二追和精工，由於首仗勝港會五比一，而精工祇贏港會二比一而已，故愉園在得失球較佳之下而成為第一支在會主盃出綫隊伍。將於廿七日與第一組的寶路華或元朗爭決賽權。

愉園教練梁子明對於昨仗能力保不敗，球員的拚勁很感滿意，而且總算鬆一口氣，梁子明說：昨仗愉園可說是陣容不整，因為陳雲岳在對港會一仗右腳受傷，而李潤華亦告受傷，故能在如此人腳之下，而兩度落後的劣勢下扳平，球員的鬥志已無可懷疑了。

梁子明謂：由於昨仗關係到兩隊出綫資格，球員心情定然緊張，心理負擔很大，踢不出應有水準是不能怪責的，故愉園賽前已向球員表示，祇要盡力去踢，就算輸了亦無話可說，因此球員所受的壓力減輕，雖在曾兩度落後，仍不洩氣的努力作戰。

同時，他又謂：嚴格來說，愉園仍未打出賽前部署——密集突擊，因為後防少了陳世九、李潤華，而蔡育瑜不習慣踢清道夫，梁帥榮一傷再傷，故後防仍有不少漏洞，尤幸前鋒各將狀態不俗，鍾楚維仍為最活躍一人，致使到在反擊方面仍快速。

對於精工的演出，梁子明說：精工不愧班霸本色，在許勝不許和的生死戰，前陣中雖缺上將中鋒威廉士，但仍佔了不少優勢，幸鄭鴻昌完全處於主動地位，愉園完全在被動。（一葦）

昨日足球戰果

（會主盃）精工和愉園　二比二

（乙組）警察勝卜公　三比二；長和勝九巴　四比一；保濟勝九巢　七比零

（丙組）晨足勝光華　四比二；港會和中青　二比二；菱電勝港大　二比零；瑞聯勝首飾　一比零；龍門勝強華　四比零；怡和勝太田　三比一

英國足球賽 射手龍虎榜

【倫敦十六日路透社電】經昨日的比賽後，英國足球聯賽的射手榜如下：

甲組：七球——中特蘭（阿仙奴）。六球——克洛士（史篤城）。五球——法蘭納根（水晶宮）、莊臣（利物浦）。

乙組：七球——大衛·摩斯（勞頓）。五球——白賴恩·笠臣（新特蘭）、威杜（史雲斯）、楊格（利斯特城）。

丙組：七球——甘比（格里斯比）、艾尼·摩斯（車士打菲路）。六球——伯治（車士打菲路），保加（艾斯達），美耶士（史濤頓）。

丁組：七球——基洛（彼得波洛夫）。六球——加活（樸斯茅夫）、杜蘭——（白列福城）、羅蘭士（杜基）、羅賓士（赫特斯菲路）。（太陽神）

市政盃籃球賽 今日有十二場

【本報訊】籃球聯會、市政局聯合主辦市政局盃青年籃球賽，今晚有十二場在灣仔修頓場舉行，其秩序如次：（男子組）六時三刻：合發對猛龍，海豚對聯合，（女子組）七時三刻（男子組）宇宙對中華；藍影子對熱烈。（女子組）七時三刻：來對飛鷹，中健對荷蘭宿舍，卓越對翔鷹，傑青對恐龍。八時三刻（男子組）健力對香港仔青聯，馬菲對東青，雅...

昨日各場結果如下：（女子組）青東會勝曉星廿八比廿三，南華勝東海勝青年五十二比五十，盛合勝犁丁卅二比廿七，勝聖方濟各四十四比廿八，安青勝瑪利諾四十比廿六。（男子組）十，天馬勝宇宙之星（...）四十比卅八，安青勝晨曦，鷹隊勝何聯四八比四七。

會主盃分組形勢表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
第一組							
元朗	一	一	○	○	三	一	二
寶路華	一	一	○	○	二	一	二
海蜂	二	○	○	二	二	五	○
第二組							
東升	一	一	○	○	三	○	二
東方	二	一	○	一	三	三	二
市政	一	○	○	一	○	三	○
第三組							
愉園	二	一	○	○	七	三	三
精工	二	一	○	○	四	三	三
港會	二	○	○	二	二	七	○
第四組							
南華	一	一	○	○	一	○	二
加山	一	○	一	○	○	○	一
駒騰	二	○	一	一	○	一	一

鍾楚維連中兩元 愉園昨午在兩度落後的劣勢下，憑鍾楚維的神勇，替愉園兩度扳平。上圖：鍾楚維（左）在古廉權（右）鏟截下咬緊牙筋勁射破網，追成一比一。下圖：鍾楚維（不在圖內）近門命射中盧福與（左一）入網，成二比二。古廉權（左二）望球入網。（本報記者吳漢雄攝）

「精工七都輸晒！」
黃創山賽後感失望 但仍未考慮添兵源

【本報訊】在上屆幾乎囊括了所有錦標，奪得五冠一亞輝煌成績的精工，昨在本季的首次錦標賽——會長主席盃被愉園所得失球差額壓倒而淘汰出局。

該隊領隊黃創山賽後很失望地說：「精工這場波應勝未勝，實在令人失望。」他表示這種失望可能會經常在本季內出現。

「少帥山」說：「精工在這場比賽踢得並不遜，未能獲勝與本隊的表現並無太大的關係。」

他更否認是因為威廉士被罰停賽，精工少了一位中鋒而未能獲勝，他說這與威廉士是否上陣無關，精工在這場比賽擺明是以戰術及佈署打敗愉園的，祇是時運不濟。

當記者問他精工是否需要增聘球員補充兵源時，黃創山表示不需要，他自信精工的實力已足夠的了。

黃創山最後長嘆一句謂：「精工在這場比賽七都輸晒！」但他却力讚「大頭仔」胡國雄有最出色的表現。（傑士）

精工昨午在大球場由於祇能以二比二賽和愉園，由於得失球較差，而宣告與本屆會主盃絕緣。精工曾兩度領先，上圖：胡國雄（右二被陳雲岳遮去部份頭部）傳中，愉園陳國雄（十三號）及戴勝（坐地者）漏油，夏里士（左）上前射入空門，一比○精工打開紀錄。下圖：胡國雄（左）替精工射成二比一再領前局面，陳雲岳（右）衝出已慢了一步。（本報記者黎志強攝）

草蜢仔

警伯決自力更生 師傅梁請食晚飯

本地波首仗大戰「手蛋隊」，尋日攻打「快活谷」，雖然係球場地[illegible]，但係香港生活指數日[illegible]，而且個場地亦未能租借足球之用，因此更加有人思，尋日「個股菜」話搵體育會網同佢地商量，如果有公開賽事可以資助，但「個股菜」同埋「警司伊」就認為，如果接受資助，將[illegible]

[illegible]如無意外又會爆，因為「少林兵」有佢地一定號召力，但係點日概「鄉村兵團」據「詐時隊」，講啱定就可能因加價減，但係「肥佬」則認為，而兩場只容六千，就算爆棚亦得個幾六千。尋日「咖啡園」首先由兩支陣班馬打頭陣，使到入場觀衆有「雙料娛樂」，「警伯」尋日雖然勝四比二，但係「枕頭王」[illegible]，不過「上席警司」[illegible]天氣太酷熱，「警伯」操足兼晒慣咗，[illegible]日晒最難似。今屆「警伯」因降到乙組，睇止有門券收入[illegible]

季初一場大戰[illegible]入球，都算得係[illegible]彩，而且有三隻[illegible]，亦都可以話係為佳話。

雖然過隊勝負另一回事，但係個場個陣有幾多球迷話，雖然尋日係加價，但係大家都能落力演出，亦都值回票價。

「手蛋隊」個班[illegible]師傅梁尋日散臨場之後，請我他班行家去食晚飯，但老人家話已經擔任過「上席警司」咁多十幾年，薄呢幾年嚟多得各位行家幫手，係咁兒食餐便飯，以答謝班老友記，呢位老人家認真客氣。

精工班主與教練賽後均表示 球員踢出賽前部署
但表示和波却不值
對球証兩判「詐糊」頗有微言

【本報訊】精工領隊黃創山及教練陳輝洪昨午賽後表示和得十分不值，他們兩人對於球員的表現基本上相當滿意，黃、陳兩人都指出，精工應該是贏波才是，他們對球証兩次判罰精工「詐糊」頗感疑惑。

陳輝洪說，尤其是在精工以一比零領先後不久，麥哥利清脆玲瓏射入的一球被判「詐糊」，更是這場比賽的關鍵。陳輝洪說，如果精工以二比零領先，將紀錄拋離後，相信兩隊的士氣都會完全不同，愉園以兩球落後，要追平也絕不容易的。

他認為球証吹罰，旁証張國輝揚旗示意這球詐糊的理由實在欠充份，因為麥哥利是在清脆玲瓏下射門。

陳輝洪繼續說，精工為了打這場波，用心良苦，在戰術部署方面，花費了很多心思，結果臨場表現也能夠依照賽前部署來踢，上半場甚於天氣酷熱，因此精工以消耗愉園體力，使該隊球員疲於撲波，在下半場即改變戰術，加速節奏及壓力，大部份球員都能夠執行賽前部署指示，踢出水準，祇有一兩個意外，他表示以精工目前的七成狀態，季前熱身賽又少，能夠在酷暑下有此表現，已算不錯，祇是若干推進仍嫌節奏稍慢而已。

他指出精工的賽前部署可以說是很成功的了，不過却因為球証的判及失了兩球大意波，有些意外而已，否則精工應該贏的。

陳輝洪最後說，勝負問題不大，最重要的是向球迷交代，相信臨場觀衆都會對這場比賽的水準感到滿意，認為值回票價的，不過球迷也可能會對這些莫明其妙的「詐糊波」同樣感到疑惑。（傑士）

網球精英賽 電腦化售票

【本報訊】一九七九年香港網球精英大賽主辦機構宣佈，該會今後將採用一套全新之電腦系統售票。本年度網球精英大賽將於十一月五日至十一日假座維多利亞公園舉行。

此項服務是相當特別的。目前，採用電腦，在十九吋彩色螢幕上打出票房情況及協助選位的售票服務，這還是第一次，顧客只要向電腦操作員說明所需的區段，座位編號便會自動顯現，觀衆一如置身於區段之後，由對整個網球場一望。區段一經選定，電腦系統便會自動打出票價、印票、張目及訂位的座位編號。電腦售票不但可避免漏號重覆，亦可協助主辦機構清楚知道每日之售票情形。

香港網球精英大賽賽事主任簡棟揚說：「由於網球精英賽越來越受歡迎，目前的人手售票方式已不敷應用，為使觀衆得到最快捷最有效率之服務，先進的售票辦法便十分迫切需要了。這套全新之電腦系統是應大家的需要而特別設計的，它更可組織售票處的購票隊伍。」精英大賽之門券將於十月一日在康樂大廈一字樓之售票站開始發售，為避免排長龍，觀衆首次可用郵購方式訂票，郵購服務即日開始。

英國足球聯賽
曼聯仍保不敗 曼城位列榜末

【倫敦十五日綜合外電】歐洲盃盟主諾定咸森林隊今日作客以一比三敗於諸域治後，失去了他們高踞聯賽榜首的地位。

新的聯賽領先球隊是在主場以一比零擊敗打吡郡的曼聯。

歐洲盃盟主森林隊在今日的比賽之前五仗祇是失去一分，但是他們一向堅固的後防却在今日完上半場前四分鐘內失了兩球，給李夫斯及費沙奴射入，基夫·笠臣在五十七分鐘射入更使森林隊註定失敗，諾域治恢復了他們在季初連勝三場的水準。

曼聯是迄今兩支未敗的甲組球隊之一，他們打敗了名次頗低的打吡郡，全場唯一的入球是由愛爾蘭國腳格林明斯建功，他是代替被罰停賽的謙馬士上陣。

曼聯在六場比賽後得十分，比較諾定咸森林多一分，森林隊在最近兩仗祇奪得一分。

升班的水晶宮在主場以二比零勝阿士東維拉後，仍能保持不敗，但是還要擔憂倫敦球會的一天，以二比五在修咸頓大敗，熱刺在下半場初段曾經一度領先，但是竟然在隨後的十三分鐘時間內，一口氣失四球之多。

前美國國腳傑倫在他們由修咸頓重返修咸頓的首場比賽射入一球。

美國身價最昂貴的球員安地·格雷勝出了他以一百五十萬鎊由阿士東維拉轉會狼隊的身價後，他在替狼隊的首次上陣對愛華頓射入一球。

狼隊以三比二打敗愛華頓，後者並損兵折將，有安迪京與前美國國家隊除皮離士埋牙，在完場前兩分鐘被罰出場。

阿仙奴憑中特蘭及史塔保頓的入球，卒首次嚐得本季在主場贏波滋味，以二比零勝米度士堡。西邦維治也結束了他們的黑日子，以四比零大勝曼城，花費了大量金錢重整陣容的曼城在甲組包尾。茲將各場結果錄後：

阿仙奴勝米度士堡二比零。

布列頓勝韋士域治二比零。

布里斯托和史篤城零比零。

高雲地利勝保爾頓三比一。

水晶宮勝阿士東維拉二比零。

曼聯勝打吡郡一比零。

愛華頓負狼隊二比三。

列斯聯和利物浦一比一。

諾域治勝森林隊三比一。

修咸頓勝熱刺五比二。

西邦維治勝曼城四比零。

麥哥利吃詐糊 精工昨仗兩吃「詐糊」。圖為麥哥利（左）在愉園吳炳南（右）力迫下勁射入網，但球証却指精工的球員越位在先，倘這球判勝算，精工便領先二比零。（本報記者黎志強攝）

東京女子網球賽 美國金夫人奪標
贏取獎金三萬二千美元

【東京十六日美聯社電】六次溫布頓女子單打網球冠軍的美國網球女傑金夫人，今日在此間舉行的獎金達十五萬美元的女子網球大賽決賽中，在三千五百名觀衆之前，以六比四、七比五擊敗第二號種子澳洲古勤恩，而登上此項賽事冠軍寶座。

卅五歲的金夫人在第一盤中贏得很容易，但是在第二盤，廿六歲的古勤恩在千六力攻擊之下，曾數次打破金夫人的發球權，而以四比二及五比三領先，但金夫人在穩定陣腳後，重振雄風，在網上網扣殺得手，再贏一盤，而取得最後勝利。

金夫人的冠軍獎金為三萬二千美元，而古勤恩則得一萬六千美元獎金。

第三號種子澳洲芳尼斯以六比○、六比三勝第四號種子瑪姬·利，而得季軍八千六百美元獎金，而殿軍瑪姬·利亦得八千一百五十美元殿軍獎金。

此項賽事共有卅二名女子網球好手來自美國、日本、澳洲、荷蘭及英國，上週二開始比賽，上屆冠軍英國選手特在第一圈賽事中便被非種子球員美國芝絲·湘次出局，衞冕失敗。（一葦）

加山備戰積極 務求爆冷出線
今戰南華實行搏亂

【本報訊】加山在昨日再度拉隊入烏溪沙青年營備戰，全力做好準備工夫，務求爆冷打敗南華，爭取會長主席盃第四組出綫資格。

加山在上星期三已拉隊入烏溪沙集訓，但在週末因為該營已有其他用途，所以原打算轉往上水雙魚龍城集宿，但因為雙魚龍城客滿，所以祇有返回市區，並在教練陳炳堯率領下往旺角球場參觀東方對市政的比賽。

昨天該隊再度入營，並且安排在下午四時半作最後練習。

女班主陳瑤琴表示，雖然加山的實力不及南華，不過隊中不少新人頗有潛質，祇要有鬥志及戰術調動得宜，是可以與南華週旋，而且加山今日有梁振權停賽期滿，可以復出中場，[illegible]

爆棚！滿瀉！ 波未開，而當看台已座無虛席。

愉園兩強昨午在大球場爭奪會主盃出綫權，由於好[illegible]，警方已中推閘門，祇讓持票球迷進入。[illegible]處東

聖約翰救傷隊 昨晨步操比賽

【本報訊】聖約翰救傷隊（香港分區）一年一度之救傷隊步操比賽，昨晨九時假北角油街政府物料供應處廣場舉行，共有二十隊支隊參加。

比賽分三個項目進行，分別是服裝及配備，徒手步操及抬床操。

在比賽中，各支隊隊員都精神昂揚，表現優異，務求為己隊爭取光榮。

贏得冠軍的支隊，將獲頒何東盾。

駐港英軍昨晨派出軍官到場協助，及擔任裁判。

該項比賽已於昨午結束，並由香港分處副會長黃波主持頒獎。

亞洲農場工廠產量今年大增

因重視高水準科技

廠商投資建廠直線上升

亞洲的農場及工廠今年生產量大增、出口貨的價格增加與及接獲更多訂單，使製造商增設更多工廠及盡量利用現有的設備。

但燃油價格增加，令製造業的前途有隱憂，在一九八〇年，亞洲產品的需求就會減少。

某菲律賓肥皂等物的公司發言人稱，七九年首季的生意不錯，但在第二季開始減少，相信今年底生意會較弱。

菲律賓亦有困難，通貨膨脹率升至百分之二十，甚至存款上升亦不解決，農人都有相似的憂慮，家在富有國家發展市場，南韓緊縮，亞洲所接訂單將減少，個看法，但星架坡大學經濟系教授則認為，明年才可看出任何現象。

估計貨物未來的價格，貨品有關世界性貿易下降之說，為商人都減低生產率，若果他們會更熱心投資在新建設。

較大規模的公司會擴展業務，他們有較長時間擴展。

多數亞洲國家提高利率，亦有緊縮存款，以控制通貨膨脹，這令投資耗資更大。

今年亞洲區的礦產不錯，金及銀的價格暴漲，而錫在東南亞市場的傾銷。

東南亞正進行多個有重能源及原料的計劃，包括至於泰國、馬來西亞的石油數千百萬元，日本與新加坡合作石油化學工程。

至於香港，地下鐵路工程共二十億元，七月時獲得英泥計劃的合約。

各種工程是維持今年東南亞勞工及資金活躍的主因，但各地政府正設法減少建設工程，明年咖啡的需求亦增加，所以價格增加。

東南亞的種植今年大增，由於橡膠價格大升，棕櫚油、乾椰子肉及咖啡的需求亦增加。

分析家估計，至一九八〇年，因為需求及價格降低，非油產品的價格（以美元計算），將下降百分之十。美國分析家狄索斯費滋樂預測今年尾至明年底，非油產品的價格將下降百分之十。

至於穀類植物，因為受天氣影響，所以很難估計，今年稻米的收成不錯，中共其他穀物亦有好收成。影響生產另一個重要因素，是一些發展迅速的國家重新改變工業的形式，放棄偏重勞工的工業，而以高水準科技代替。台灣、新加坡、南韓、日本及香港是這個趨勢的領導者，例如新加坡最近增加勞工資金，鼓勵製造商採用高水準科技，而市場所給予的壓力，亦會使其他地方有相同的改變。

最後，這些國家的生產力會增加，而附近擁有大量失業工人的國家則會吸收那些以勞力為主的工業，但由於勞工受限制及與製造商要爭取更多資金吸收高水準的科技，將會破壞八零年的工業。

香港出口未受困擾

南韓台灣工業正放慢

因美國市場需求減少

美國銀行的經濟學家認為，亞洲今年的經濟仍會持續增長，但在明年則會逐漸放慢，香港近年出口增加，當地政府的財政預算以及其他方面的擴展，以發展經濟。

香港：該地製造業仍是增長最快的行業之一，雖然近期需要減少，但預料今年仍然可以增長。

以下是今年七個月亞洲國家經濟活動概況以及八零年預料：

台灣：工業生產減慢，但出口貿易仍然理想，去年同期下跌百分之五，出口雖仍維持，但今年頭七個月出口增長達百分之四十，頭七個月則有百分之廿七。

，至八月份已回降至百分之二一點五。

做成出口增長放緩的最主要原因是美國需求減少，尤以電子及紡織類為甚，預料此趨勢會持續至八〇年，而台灣當局亦已將全年的國民生產增長率由以前的百分之八點五，調整為百分之七。

但另一方面，食米生產則已更加鞏固台灣的糧食生產國地位。一般又預料今年及明年的農產品生產增長率會達百分之二。

日本：高能源成本已嚴重打擊日本的製造商。雖然頭半年工業生產增長百分之七點四，但預料未來不會有相同的增加幅度。

鋼鐵及油化工業正面臨高成本及低需求的影響，尤以美國市場的需要減退最為嚴重。當地房屋要求亦遭同一命運，連帶使建築材料也遭受打擊。

但汽車工業一貫良好表現仍可維持，出口量亦在上升。日本汽車因用油經濟而大受各國用家歡迎。

其餘工業如電器用品製造商在市場逆境中，表現驚人的適應能力。舉例來說，彩色電視需求減少，製造商即轉向新的電視錄影機市場。

經濟學家估計工業服務仍會持續增長。同時，一週五天工作日的逐漸推行，會使個人有更多的閒暇時間，從而做成新的市場需求。此時，個人生產量亦直線上升，在七八年每人每小時生產比上年增一成。

大致上，各大公司要掙扎維持生產增長率，但分析家相信，業務表現應祗與和去年比較。

南韓：經濟增長較慢，表示多類工業生產量下降，全面經濟預料，緊縮貨幣政策及疲弱出口市場會將上述頹勢推延至下年度，若有更多公司倒閉情況出現，會更加深此惡劣形勢。

韓城工業生產指數在今年頭七個月比去年同期增加百分之一七點六，但增長近月已放緩，今年七月增加數字比一月下跌百分之四點七，而去年七月比一月則上升百分之廿八。

鋼鐵及水泥仍是表現最好的工業，但紡織、電子及造船業已見呆滯。同時，燃油價格上升已打擊汽車工業，雖然去年汽車產量增百分之八十四，但此升勢近期已停止下來。

另一方面，因洪水所致，今年穀類生產增加幅度將不可能及得上去年百分之三的增長率。

明顯地，明年的工業活動將有賴出口市場，但情況似不大樂觀。

問題而受到困擾。鍚的產量則創新高，有可能成為世界第一大產錫國。

中央銀行預料今年製造業會有一成的增長，比去年中幅下降百分之二，但因燃油影響，下半年實際情況可能較預期為差。

分析家又估計明年工業增長會因訂單減少，貨幣供應緊縮，高油價，地價上升及勞工短缺而呆滯。

星加坡：上半年製造業增長達百分之七點三，比平均數字百分之七點七高，更多的製造計劃正投入生產中。

下半年的情況須視外來訂單而定，但原料加工業會維持佳景至明年止。

更長遠來說，經濟前途要視乎製造商對高工資的適應力如何。當地政府有名成為高技術工業國，將勞工集中的工業移往外國。

當地製造商對政府的政策一時似難適應，現時亦難對未來情況下斷語。

印尼：是石油出口國組織在亞洲的唯一成員，並未受燃油問題困擾。

去年當地食米產量達一千七百五十萬噸，政府官員預料今年會增至一千七百九十萬噸，一般人士認為未許如此樂觀，但肯定一般農作物會維持豐收。

橡膠及咖啡種植結果見增加，木材出口亦受限制。

去年十一月的盧比貶值影響製造業最大，現時確實程度仍未確定，但相口業務必已因此受惠。

當地官員又樂觀地預料製造業的增長可能達百分之十。

中共：依賴最脫的穀類產量，去年增加百分之七點八，達三億四百萬噸，而今年的目標則為三億一千二百萬噸，其餘增百分之二點五。

中共工業增長則可能會放慢，部分原因是過去兩年的增幅過大，此外當地政府亦修正經濟策略，使其更具連貫性。

工廠產量在上半年祇升百分之四點一，比預期的百分之八差，雖然在七月曾急升至百分之十一，至七月又回降至九點三，故此要達到全年的生產增長預算，似不大可能。

主要的領導改變，是將重點由重工業轉至農業及輕工業，故此若新工人刺激生產計劃及生產分組有效的話，該期重點產品數量可能會增加。

中共現已進入三年調整期，經濟結構正在團結及重新安排中，經濟增長可能因此減緩及年衛。而其中一主要目的是多製造就業機會以刺激工業生產及服務，一位負責青年就業的中共官員表示：在今年及以後數年間，城市青年失業將會是非常嚴重，亟待解決的問題。

總括來說，中共現時似乎在政治觀點上盼望發展多方面的生產，但同時將面對很多限制，技術勞工、資本、運輸及資源分配等錯誤會阻礙迅速發展。（節譯自亞洲華爾街日報）

東南亞農產品收成

今年普遍呈現豐收

馬來西亞：七八年的乾旱情況已過去，農業生產已回復堅強，中央銀行估計今年農業生產增長將達百分之五點六，去年祇有百分之一。

錫價格上升，已驅使更多礦工回到生產行列，從而提高生產量。事實上，礦業（包括石油）今年會增產百分之十。

同時建築業亦以極快速度，蓬勃發展。

在製造業方面，預期今年增長率會達百分之十二，比去年的稍低；經濟學家認為外國的不穩定市場情況，會影響製造業未來發展。

預料八〇年的工業增長率會與今年相若，主要橡膠及棕櫚油兩種植物種植量會稍增，同時石油及天然氣會增產；但製造商會因不願在較僻地區發展（失業情況較嚴重），而面臨勞工短缺難題。

工業、農業生產上半年都見放緩，中央銀行統計數字顯示上半年製造業及農漁林木業的生產增長率分別為百分之三點六及三點九，但去年同期則為七點三及十。

當地經濟學家預料下半年經濟增長仍將緩慢，主要是財政緊縮所致；但政府因通脹而限制原料入口，至於木業，木材出口減至[illegible]，跟去年比較，當地木材加工業好轉，顯示當地商業仍[illegible]。

椰子及糖產量亦見遲滯，但食米及玉蜀黍在剛完的種植年度則豐收。而金屬產量亦因價格提高而增多。此趨勢未來亦可繼續。

泰國：食米是當地最主要產品，今年可望收成良好，情況甚或比上年度的豐收更佳。橡膠已抵達收成期；玉蜀黍現況亦良好，但糖則因天氣乾旱及去年的大量收成，產量會稍微回落。

此外，滿魚業因燃油[illegible]

工商界

0123 456 7890

美賣金人心看好金屬品急漲

港金上週創新高峯

最高攀升二一〇六

駱銘生

據經濟分析家指出，白銀之急升能拖動得起金市，而目前一般對白銀究竟何時始有回頭或稱回吐情況出現，由於白銀遭峻之黃金疏成，在獲利回吐之下，不難會創出幾過跌至停板之情勢，不過白銀近期走勢仍勁強，相信短途間仍會有支持力，所以黃金在西歐外滙市場亦在升至接近每安士三百五十美元市軌仍見硬。

與此同時白金在紐約及倫敦市場近日亦見蠢蠢欲動，由於白金在歸止一段時期，已備受買家之乖青，在倫敦白金再躍升至上週五每安士四三九·〇美元收市，而紐約白金亦漲至四五·〇美元收市，有等觀察家會展望白金會步

白銀之後塵，再掀起另外一個金屬品之高潮，不過照過往白金之價格行向與黃金出相比之七十五，若以目前價格相兒比，則白金會有趕上升之現象。

美國財政部在十八日將會作首期即第十七次拍賣黃金，仍為七十五萬安士，熱美國財政部長米勒公佈美國財政部會在今年拍賣金完結後，會繼續拍賣，但數量及次數則未見公佈，所以一般人對今次美國財政部賣金均有好，上次國際貨幣基金會賣金實際價格甚乎標離自由市場，有等落標而不中標者再在自由市場搶購，形成金價之漲勢更急。展望今次美國財政部賣金會引起搶購熱潮。而國際貨幣基金會下次賣金日期，亦因基金會開年會關係，要拖延至十月十日始再拍賣，所以在市場現貨供不應求之下，金價會再被搶高。

綜合而論，近期金屬品被搶高，除白銀外，白金近期亦蠢蠢欲動，會拖動起金市，而美國財政部四度賣金大致被看好，短期內，金價仍會有支持點，但在被搶升得過急之下，獲利回吐在所難免。

一週外幣行情綜述：美鈔上週斷得反覆，大鈔上週在五·〇六〇——五·〇七二之間上落，昔鈔上週在五·〇五五——五·〇六七之間上落，美電上週在五·〇七〇——五·〇八八之間上落，美大單上週在五·〇五〇——五·〇七二之間上落。

日元滑跌，大紙上週在二·二四·〇——二·三〇·〇之間上落，細紙上週在二·三·〇——二·九·〇之間上落。西德馬克牛皮，大紙上週在二七九·〇——二八〇·〇之間上落。法國法郎上週在一二七·〇——一二八·〇之間上落。瑞士法郎上週在三〇四·〇——三〇五·〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（九月十日至十五日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	二〇五六·五	二〇三四·〇	二〇五六·三	二〇三一·二	去息六·一七元	一五·三元	無交收
週二	二〇六〇·〇	二〇四七·〇	二〇六六·〇	二〇四五·〇	去息六·一一元	二·〇元	無交收
週三	二〇四三·〇	二〇四〇·〇	二〇四八·二	二〇三五·〇	去息六·〇元	一三·〇元	一萬一百両
週四	二〇三〇·〇	二〇二四·五	二〇三四·〇	二〇二二·五	去息五·二元	一一·五元	二萬両
週五	二〇八八·〇	二〇八八·〇	二〇九四·〇	二〇八一·〇	去息一·〇元	一三·〇元	一萬六千九百両
週六	二〇九六·〇	二一〇五·八	二一〇六·〇	二〇九一·〇	去息一·〇元	一五·〇元	七千八百両

（一週間國際金市尾盤行情）（一律以美元計算）

日期	倫敦金價	瑞士金價	巴黎金價	加拿大金價（十一月份）	紐約金價（十二月份）	倫敦轉讓證	美國出口上[illegible]
週一	三二六·三〇	三三七·五〇	三五四·五七	三五二·〇〇	三四八·九〇	二·二四五六	[illegible]
週二	三二九·五〇	三四〇·七五	三五五·五四	三四九·〇〇	三四六·〇〇	二·二四〇六	[illegible]
週三	三二七·一〇	三三八·九五	三五四·八二	三四六·〇〇	三四三·三〇	二·二二五五	[illegible]
週四	三二二·九五	三三三·七五	三五一·〇九	三五五·四〇	三五二·九〇	二·二〇二五	[illegible]
週五	三四五·八〇	三四五·〇〇	三五七·九一	三五八·五〇	三五五·三〇	二·一六八〇	[illegible]

（上表行情由百利達投資集團提供）

一週金融述評

提供青年更多就業機會

訓練局設電梯工程學徒訓練

【本報訊】電梯工程業現正提供更多受訓機會與有志成為電梯修理員或電梯電器技工的青年人。

香港訓練局電機業訓練委員會主席紹薇昨日指出，該行業除提供各種有關之技能訓練外，更有良好之就業機會。

電梯工程業學徒所接受之技能訓練包括安裝、調整、保養及修理各類電梯與升降機之機械、電器及電子儀器設備，同時他們亦可獲得安排，在工業學院修讀日間部份時間給假課程，而僱主則負責其學費。

葉氏稱：「本人建議現時找尋工作之青年，認真考慮加入電梯工程業為學徒。」

葉氏表示，該行業現時有學徒空缺，他呼籲有志投身該行業者，向勞工處訓練局事務科查詢，該科設於港島軒尼詩道一號熙信樓十二樓。

學徒訓練通常為期四年，惟職業先修學校之畢業生及已完成一年制全日上課之基本技工課程者，可直接進入學徒訓練之第二年。

參加技工學徒訓練之資格為修完中學三年級，但在若干情況下，中學二年級之教育程度亦可獲接納。

完成訓練者，可獲僱主發給學徒證書一份，並由勞工處處長簽署，以證明其在該行業所獲得之技能。

明年初舉行

倫大及普通教育文憑試

【本報訊】香港考試局昨日公佈，英國倫敦大學冬季普通教育文憑考試，將於明年一月十日至廿五日舉行，是項考試是專供曾報考本年六月倫敦大學考試的考生重考。

考試局發言人稱：考生報考的科目與程度，必須與其在六月倫大考試報考者相同。

他說，擬報重考普通程度英文科的考生，必須於六月倫大考試中考獲「B」級或以上的成績，又考生如欲報考附有實驗考試的高級程度科目，則必須於六月倫大考試該科目考獲「O」一級或以上的成績。

報名表格將於本月十八日（星期二）在各區民政處及荃灣與新界理民府及新界諮詢處開始派發。

報名地點為九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局分處，日期為九月二十日至廿二日及九月廿五日至廿七日，每日由上午九時至下午四時半。

報考者必須帶同填妥的報名表格，六月倫大考試成績單，身份證（

持有兒童身份證者須携同其他附有其本人照片的證件），及於本年三月一日之後所攝的照片兩張（一吋乘二吋半）

發言人稱：「考生必須親自遞交報名表格，郵寄及逾期的報名將概不受理。」

報名費用為七十元。普通程度及高級程度科目的考試費，分別為每科十五元及一百二十五元。高級程度物理、生物及化學科的附加實驗考試費，則分別為四十元、五十元及六十元。考試費必須在註冊後七天繳交。

半島青年商會主辦

青年繙譯比賽

分學生組與公開組

【本報訊】為引起社會人仕對繙譯工作之興趣，訓練青年人對中英繙譯之技能，及提高社會人士對繙譯工作注意與重視起而協助政府推行以中文為法定語文，半島青年商會及民政署於十月二十一日十時至十二時假座九龍彌敦道二號「C」何明華會督銀禧中學，舉辦全港青年繙譯比賽。

此項比賽分學生組和公開組兩組，獎勵方法如下：

小學生組：（中四至中六學生）

①冠軍：國泰航空公司贈送來回香港與馬尼剌機票一張，現金伍佰圓港幣。

②亞軍：半島青年商會紀念座一座。

③季軍：現金伍佰圓港幣，半島青年商會紀念盾一座。

④優異獎：十名，半島青年商會優異獎狀一份，K金原子筆一枝。

（2）公開組：本港不論國籍之卅五歲以下在職青年。獎勵方法與學生組相同。

報名表格可向各區民政署索取，截止報名日期為一九七九年十月六日。

獲獎者將個別通知，比賽結果將在各大報章公佈，得獎人將被邀參加盛大的頒獎典禮。屆時，定有一番盛況。本次繙譯比賽，特邀街坊業界知名人士姚柏春教授及陳善祥先生擔任評判，以繙譯的信、雅、達為標準，此項比賽是全港青年學會十項比賽中矚目的一項。

四位大陸居民尋訪在港親友

【本報訊】四位在中國大陸居住之人士，最近去函警務處，希望透過警方找尋他們在港之親友。

（一）曾觀開尋弟曾成，曾成現年約七十歲，其子名曾德龍，原籍博羅水埗下村，曾居通菜街。

（二）王秀銀尋父王廷貴，現年六十四歲，原籍河南省開封市南郊鄉小蘇村，據聞王先生在九龍地區開設一所飽店。

（三）杜寧尋母親杜太嫂，杜大嫂於一九四八年在港與丈夫杜甜離婚，杜寧姊弟則由外祖父母帶回廣州撫養，杜寧有一位姑媽居於廣州永漢路某映相店樓上。

（四）李月好尋父李有敬，母親何運有，弟李月明（花名牛奶），妹李月嬋（花名馬利），弟李月關（花名狗仔），李氏四姊弟曾在西灣河公教義學讀書。

上述人士之親友閱報後，請於辦公時間致電五——二八四一六三內綫廿五，與警察公共關係科新聞科負責人聯絡，即告知其親友在大陸之居址。

三幅官地公開招投

【本報訊】居者有其屋計劃中由私人投資之官地一幅公開招投截標日期為一九七九年九月二十八日中午十二時正。

該幅官地在香港柴灣道，位於柴灣內地段第一〇〇號，面積約四千平方米，限作非工業用途。

另有下列兩幅官地亦公開招投截標日期為一九七九年九月二十八日中午十二時正。

該兩幅官地分別為（一）香港柴灣豐業街位於柴灣內地段第九十七號，面積約七百二十平方米，限作汽車加油站用途。（二）香港天后廟道，位於內地段第八五三一號，面積約四千六百一十四平方米，限作學校（中學）用途。

沙理士赴英參加愛丁堡節開幕禮

市政局主席沙理士最近曾應邀前往英國，參加第卅三屆愛丁堡節的開幕典禮，其後與當地的體育領袖會晤。

沙理士主席說：當他與英國的體育兩體領袖討論問題時，他們並特別提及本港所獲頒的世界游泳最高榮譽獎，該項榮譽由國際業餘游泳協會，每年頒發給最致力於發展游泳的團體或個人。本港業餘游泳協會是第一個獲頒此項殊榮的地區。

國際業餘游泳協會，於本年初在舉行世界游泳比賽時，曾選定本港為該項世界性最高榮譽獎的一九七七年得主。

沙理士主席以香港業餘體育協會及奧林匹克委員會[illegible]

東頭邨五大廈樓頂改建為八十個單位

【本報訊】東頭邨另外五座大廈，以前用作學校的天台單位，即將改建為八十個樓頂居住單位。

房屋委員會建築小組委員會在上一次的會議中，批准進行該項工程。

房屋委員會發言人今日說：「這些完全獨立的樓頂單位證實極受徙置屋邨居民的歡迎，橫頭磡邨、東頭邨、黃大仙下邨、大窩口邨及李鄭屋邨以前用作學校或幼稚園的天台，現在已經改為二百五十個樓頂單位。」

樓頂單位的面積由二二五方呎至三九〇方呎不等。

這些屋邨中居住環境極度擠迫的家庭將獲選入這些單位居住。

另有十九座大廈的樓頂單位計劃於較近將來進行改建，將可再提供一百個居住單位，這些大廈全部位於擠迫的早期興建屋邨內。

攝影照相行業下月全面加價

【本報訊】由去月起，攝影原料如菲林、藥料、相紙等漲價百分之三十，職工要求加薪且水電租金上揚，基於上述種種原因，「攝影器材、冲印、照相、瓷相一四行聯合會籌委會」於日昨在紅磡雲慶酒樓召開加價及加薪研討會，到有港九新界各區照相及瓷相商代表，冲印職工及照相職工等，共數十人，濟濟一堂，氣氛至為熱烈，會議在融洽氣氛中舉行，一邊由照相瓷相商討論加價，一邊由年青冲印職工商討加薪，兩方面相職工等商議加薪，會場空氣，緊張和諧，各方提出方案討論後，一致通過由十月份起職工每月每人加薪二百元，此項上之修改：

至於照相行加價價目，探錄如下：甲級店影證件相六張十元，乙級店影一寸半六張九元，中級店影寸半六張八元，乙級店影寸半六張七元，甲級店影會放二寸半張十元（免修底），乙級店影會放二寸半影張九元，甲級店影護照相六張十三元，中級店影護照相十一元，乙級店影彩色五寸相六張三十元，甲級店影彩色四十五元，乙級店影彩色五寸相六張三十九元，瓷相照現價增百分之三十。

福利署柴灣社區中心夜校學生常識問答賽

【本報訊】為引起柴灣區夜校學生對時事及常識之興趣，柴灣社區中心現特聯同區內各夜校，舉辦「夜校學生常識問答比賽」，使參加者能增進常識與學習，更特為增進夜校同學，對學科之學習興趣，及對社會時事的認識。

該項比賽，將於本年十月七日至十月二十八日，逢星期日，於柴灣社區中心禮堂舉行。歡迎區內夜校中三或中四之同學參加，以學校名義組隊，每隊人數四人，或備一名，包括隊員三名，後備一名。比賽形式，以單淘汰制進行，優勝之冠、亞、季軍除獎品外，將頒發紀念盾乙面，此外，各隊員，亦可獲獎品乙份，所有參賽隊伍，亦可各得精美紀念品乙份。

有關報名辦法，請打電話五——五七三七五八，柴灣社區中心查詢，或取章程及報名表格，請親臨香港柴灣，柴灣道二三〇號，社會福利署，柴灣社區中心二樓，一〇四或一〇八室。辦公時間，星期一至六，上午九時至晚上十時，星期日，中午十二時至六時。

停水通告

【本報訊】水務署昨日宣佈，港島中區若干樓宇，將由星期二（十八日）晚十一時起至翌晨（十九日）六時止，暫停食水供應，以便進行喉管調換工程。

受影響之樓宇，介於永和街，干諾道中及文咸東街，包括海傍皇后大道中一至八十七號及二至四十四號，與及德輔道中一七〇至二五二號及二〇七至二三五號。

半山區鐵崗上天橋首期下月完成

交通將獲改善

【本報訊】港島半山區鐵崗上之交通天橋，第一期工程可望於十月完成，預料第一期天橋開放後，半山區之交通可望獲得改善。

據悉半山區鐵崗上天橋，本由港府批與保利建築公司承建，後來保利公司倒閉，天橋工程乃擱置下來，阻遲若干個月，然後乃由別家公司執其手尾，現在第一期工程已告完成，仍比預期為遲，由於本年天雨特別多，興建天橋，遇大雨天即不能開工，此所以完成比較慢，可能慢上加慢。

至於該處全個行車天橋，在半山內亦可望完成，到時由上德道之車輛，可以將天橋下駛東行到中區，不需繞便臣道之阻塞，由於多了一道天橋，繞便臣道東西行車亦告順利。

同時繞便臣道與衛城道之交通問題，亦利用天橋疏導交通，但這天橋亦本由保利建築公司承建，也由於保利倒閉而延阻，相信六個月後，羅便臣道天橋工程完成，半山區之交通，可以通行無阻，到時整個巴士車隊會否被放寬則不得而知。

法文協會舉辦電影欣賞會

烏龍〇〇七

【本報訊】市政局與法國文化協會將於九月二十四日假大會堂劇院聯合主辦每月法國電影選，選映法國最受歡迎之喜劇「烏龍〇〇七」。

兩場放映時間分別為晚上七時卅分及晚上九時卅分，影片是語對白，片上中文字幕。

故事敘述一位提琴家法蘭蒂被迭巴要奧利爾利用，由於他的舉止像一個殺手，達巴因密探長陶魯斯利用，作為誘餌，以便除去他的部下米蘭，於是展開一連串刺激而又幽默的謀戰。

該片由伊範撒拔專演，演員計有皮亞李察、尚加美、尚賀斯茄及美希爾泰等。

門票六元，現已在大會堂售票處發售。

住戶開支調查下月起展開

【本報訊】政府統計處將於本年十月至翌年九月期間進行一項住戶開支調查，目的是重新修訂消費物價指數。

統計處發言人今日表示，政府統計處將於同期內進行類似調查，以修訂恒生消費物價指數。

政府統計處定於星期二（十八日）下午三時，假座北角政府新聞處放映室舉行記者招待會，發表有關該兩項調查之詳情。

屆時統計處處長新理富、統計師（住戶開支調查）馮興宏、恒生銀行高級經理（資料研究部主管）關士光及副主任（資料研究部）陸觀豪將出席招待會。

官中夜學院設班

專修中國文化科

包括應用文、翻譯入門等

【本報訊】教育司署成人教育組屬下的官立中文夜學院，將於下月至一九八〇年三月間，開辦中國文化短期專修課程。

該署發言人稱：「課程為期三個月至六個月不等，將分別假港島皇仁書院及九龍伊利沙伯中學上課。」

課程均由專家授課，內容包括應用文、翻譯入門、篆刻初階、國畫、中國樂器介紹及其演奏方法、書法講座、書法研究、詩學淺談、中國語文，及中國藝術常識簡介。

發言人稱：「授課者皆為對上述科目研究有素的知名人士。學生每週上課一兩晚，時間為下午七時十五分至九時十五分。」

有興趣修讀課程，並可領取由成人教育組頒發的修業證書。

報名表格可於下列地點索取：

（一）成人教育組：九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署五樓。

（二）葛量洪教育學院：九龍加士居道四十二號。

（三）九龍政府合署：彌敦道四〇五號七樓。

（四）教育司署總署：香港希慎道利園四樓。

如用函索，請附回貼足郵資的回郵信封寄往成人教育組，惟須列明課程名稱。

表格填妥後，須於本月二十二日或以前，連同有關學歷證件，及抬頭人寫上「香港政府」的支票或本票，寄回成人教育組收。

發言人稱：「每科學費全期為一百元，該組將不接受現金。如未能[illegible]」

聾人福利會副主席李國賢呼籲

在電視全面設字幕
使聾人能享受節目

再促港府立例管制噪音

圖爲昨午出席「聾人傷殘津貼講座」的六位人物：（由右至左）羅劉金英、關學冰、李江惠儀（主持人）、李國賢、鮑瑤美、劉寶玉。（本報記者黃祺文攝）

【本報訊】香港聾人福利促進會副主席李國賢昨日呼籲政府深入考慮聾人的需要，早日在新聞、天氣及緊急報告的項目中設字幕，以及立例管制工業噪音。

他同時指出，政府最近決定由明年四月開始給予聾啞人士傷殘津貼，是令人鼓舞的，但他表示，聾人仍有許多其他特別需要，是希望政府能爲他們提供的。

李氏續稱：今日香港，電視已成爲每一個家庭的重要傳播媒介，但聾人卻因聽覺的問題，無法欣賞各項娛樂性節目及得悉與他們切身問題有關的重要消息，在不少國家已實行多時，故此希望政府能再度考慮電視字幕這個問題。

此外，他更要求政府密切注視工業噪音問題，他指出，根據今年五月一位應勞工署邀請來港進行調查的聯合國噪音專家顧恩・米爾斯調查結果顯示，本港有十七萬五千名在極度嘈吵的工廠或地盤工作的工人，均有變成聾人的危險，亦即五個工人中便有一個可能變成聾人，這個問題極爲嚴重但並非不可預防，該會曾多次去函建議政府立例管制噪音，但當局至今尚未採取任何行動，故強調祇有及早立例管制工業噪音及規定工人配戴保護聽覺的設備，方能防止工人因長期在高度噪音下工作以致中年失聰，而須面對與人[illegible]

[illegible]，聾兒家長代表羅劉金英女士[illegible]

他們均一致認爲政府由明年四月開始給予聾人與其他傷殘人士一樣獲得傷殘津貼，顯示出社會人士已對聾人產生關注及瞭解，同時政府也明瞭到聾人的需要，但他們認爲這還是不足夠的。

代表聾人及聾兒家長的劉漢玉和羅劉金英女士解釋稱：聾人傷殘津貼的推行並不表示各方面的特別需要就可滿足，而提供職業訓練，協助聾人解決就業問題，住屋問題，提供電視字幕以及因工而導致失聰人士給予勞工賠償等才是聾人急切需要的。劉氏指出，只有讓聾人直接參與提供意見的機會，政府所定的政策，才能充分照顧到他們。

兩宗炸彈虛報
兩班火車被逼取消
影響數千假日乘客

【本報訊】九廣鐵路局最近頻頻遭不法之徒利用匿名電話虛報「炸彈」案件，不但使警方人員及鐵路局職員疲於奔命外，還連累致數以千計乘客在各車站白等火車，浪費時間。昨日爲週日，警方又於昨午先後接獲兩宗虛報鐵路軌上炸彈事件，引致兩班火車被逼取消，逾千名乘客受影響。

警方九九九電台是於昨午一時四十分首先接獲一個匿名電話，報稱有大埔滘火車站有炸彈，警方接報派員搜索，一無所獲。事隔二十多分鐘，警方再次接獲另一個匿名電話，謂何文田鐵路軌上有炸彈，警方人員又告出動，搜索又無所獲。警方相信上述兩個報稱炸彈電話均是惡作劇，在搜索期間，一班上行火車及一班下行火車被迫取消，累致在各火車站候車的逾千名乘客無法登車。火車班次於下午四時才恢復正常。

太平山青商會
籌辦青商年會

太平山青商會，昨晚七時，假富麗華酒店舉行月會，由會長鄭君旋主持，出席副會長陳業、司庫林國華、監察董事黃毅權、陳雲興、袁國綱、馬雨金、吳寶慶、馮永煊、羅偉雄、李潘華、陳榮錦、秦雨川、張錫光、鄭君凱、甄敦宜、冼昭鴻、于潤德、陳金水、吳子馨、關國富等數十人。

由會長鄭君旋領導開會，並報告太平山爲全力籌備本屆全港青商年會，由創會會長蕭樹堅領導下，由主任委員李毅興與全體委員積極進行，以求達成使命完成任務爲主，小組主席：陳雲興、馬雨金、黃毅權、吳寶慶、劉宛清分別報告召集小組決議進行經過，並希望提前於大會一週前，照步驟與進度完成籌備，再由小組檢討事宜準備以俾毋漏。再由鄭會長君旋報告與菲律賓馬尼剌友會達成結盟洽商經過，並定十一月份在馬尼剌舉行兩會結盟儀式。繼並選出支援全港青商年會籌備委員多人，全力爲年會鋪路，勗勉會友支持擁護，辦好今年全港青商年會，獻出太平山的力量，最後舉行聯歡會。

青年搭霸王車
被罰欵九十元

【本報訊】一名青年男子，在九龍太子道新蒲崗法庭外，由後門登上一輛十五號線巴士，欲免交乘車，遂爲站長發覺，即着司機將巴士直駛往牛頭角警署報案，將其拘捕，控以搭霸王車罪名，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，宋達士法官，判其罰欵九十元。

被告張元寺，廿二歲，被控於七九年九月六日，在九龍太子道新蒲崗裁判署外，乘搭一輛巴士而不付車費。

案情透露：九月六日晚上九時十七分，一輛十五號線巴士，在太子道新蒲崗裁判署外靠站，被告從後門上車，欲免付車費，被一名站長看見，着被告下車，由前門再上車，並付車費，被告竟然拒絕，站長乃吩咐司機將巴士直駛往牛頭角警署報案，將其落案控以上述罪名。

勒索士多保護費
無業漢判囚半年

【本報訊】一名無業男子，於今年二月期間，先後數次向九龍橫頭磡一士多老闆勒收保護費，事發爲警方拘捕，遇解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，宋達士法官判其入獄六個月。

被告黎漢書，廿九歲，無業，被控三項罪名，指其於七九年二月期間，在九龍地區，兩度向一名男子陳傑恐嚇勒索一百元，及同時同地，偷竊上述男子港幣一百元。

案情透露：事主在橫頭磡開設一間士多，今年二月某日下午三時許，被告進入士多，自稱爲十四K黑社會會員，向事主勒索一百元保護費，事主雖然驚恐，但仍拒付欵，兩日後被告再到士多，當時剛有四人正在打麻雀牌，被告拿起一汽水樽向四人擲去，嚇到四人立刻離去，被告其後從一錢箱取去一百元，再過兩日後，被告又闖入士多，向事主勒索一百元保護費，仍爲事主拒絕，其後事主發覺士多被人爆竊，即往報警，警方根據線索將被告拘捕，帶返警署調查，查實與爆竊案無關，但揭發被告曾向事主恐嚇勒索及偷竊，即將其落案控以上述罪名。

圖爲李明上尉（左）正把皇家空軍第廿八中隊之旗幟交給駐堂主任牧師史篤斯。

英軍舉行宗教儀式
紀念「英國之役」

【本報訊】一項簡單而富意義之宗教儀式，昨晨在石崗皇家空軍總部之聖馬田教堂舉行，以紀念一九四零年第二次世界大戰中「英國之役」。

是日參加該儀式者達二百人，大部份爲軍人及其家屬，主持者爲該教堂主任牧師史篤斯，及專程自英國抵港之皇家空軍行動指揮總部助理總牧師韋勞新。

儀式於皇家空軍廿八中隊之李明上尉，在儀式中把該中隊之特別旗幟帶進教堂，安放聖壇後，儀式便告正式開始。

駐港皇家空軍司令影力上校及皇家香港輔助空軍名譽司令鍾國揚在儀式中朗讀聖經。

「英國之役」是第二次世界大戰中英國與德國之一場空戰。

酒樓廚房污垢
被罰欵二千元

【本報訊】荃灣莫興記一間酒樓，由於廚房滿佈油漬及地板污垢不堪，爲市政事務署衞生督察在例行檢查中發覺，循傳票方式予以檢控，去週解荃灣裁判署審訊，被告認罪，韋恩法官判予最高罰欵二千元。

主控衞生督察馬國濂當庭指出，被告人過去曾有一次相同之案底。

被告爲慶雄，被票控於本年五月三日，在荃灣興芳二號地下，身爲一間酒樓之東主，未能保持廚房清潔。

案情透露：市政事務署人員，五月三日循例行手續至上址視察該酒樓之清潔情況，在進入廚房時，發覺廚房牆壁及地上滿佈油漬，且有食物渣滓，污垢不堪，衞生督察以其衞生程度極差，於是將被告人票控。

修補歷史文件似砌圖
兩檔案處幕後英雄
鬼斧神工居功至偉

【本報訊】香港許多具有歷史性的舊文件能獲保存，政府檔案處兩位幕後英雄居功厥偉。

兩位幕後英雄是該處文件修補及釘裝組的葉坤樑及羅毓芬君。他們的工作需要高度的技術去修補因時光侵蝕以致破爛不堪的文件。

根據葉、羅兩君表示，歷史性舊文件最大敵人是部份紙張含有酸，這些成份足以逐漸侵蝕紙張使其腐爛。

故在修補爛文件時，第一步工作是把它們浸入氫氧化鈣及重碳酸鈣溶液，以中和紙張的酸度。下一步重要的工作是拼合文件破碎的各部份。

葉君說：「黏貼破碎文件有如玩砌圖遊戲，需要高度的集中力，全神貫注。「偶然一陣清風足以把碎片吹起，於是又要從頭再來一次。」

自一九七四年政府檔案處之文件修補及釘裝組成立以來，葉君和羅君的鬼斧神工之技，在保存歷史性文件工作方面，得以盡量發揮。

由於他們的精巧技術，不少與香港演變有關的歷史價值文件獲得保存。目前他們正忙於修補一套差不多已完全腐爛的信件，該信件是在一八三二年至一八四六年間書寫的。

由於時間和氣候的侵蝕，需要下一番功夫始能將該套有一百四十年歷史，與英軍在廣東、澳門與香港等地活動的文件修補，恢復原狀。

葉君及羅君在未加入政府檔案處工作前，同在政府印務局任職。他們的文件修補及釘裝技術和經驗是通過現在印務局長時期努力克學習而獲得的。

本港不少具有相當歷史價值的文件能獲保存，政府檔案處兩位幕後英雄居功厥偉。圖爲葉氏正在修補一份舊文件。

讀者投訴 北角 紅磡 九龍城小輪綫
碼頭人多渡輪少
油蔴地小輪公司發言人表示
俟北角新碼頭建成將會改善

讀者意見

本報日前接獲讀者來函，投訴由北角至九龍城及紅磡線的油蔴地小輪，在上下班時，需要廿五至廿八分鐘才有一班，令市民要在碼頭外輪候多時，造成不便。

該名讀者指出：該線以往每隔十五分鐘對開一班，現時小輪公司聲稱減少班次，要二十分鐘才開出一班，但事實上，現時却要每隔廿五至廿八分鐘才有一班。

本報記者曾兩度在下班時間（下午四時四十五分至六時）到北角碼頭查看，發覺該條線的船次並無減少，剛好是二十分鐘對開一班。而且，亦無出現乘客要在碼頭外輪候的情況。

據油蔴地小輪公司發言人在答覆本報記者詢問時稱：北角碼頭分東西兩翼，由於北角至觀塘的乘客較多，故此東翼碼頭一向由該線小輪獨佔。至於北角至九龍城及紅磡線，則共用西翼碼頭，故此可能偶然會有班次阻延的情況出現。不過，他表示：一俟北角新渡輪小輪碼頭於十一月中旬建成後，情況可望改善。

茲附讀者來函錄於后：

編輯先生：

貴報一向替讀者表達社會上不合理現象，希望能在貴報刊上刊登以下事實或向有關公司轉達：

近日油蔴地小輪公司在各報刊上刊登啓事，聲稱由北角至紅磡和九龍城及紅磡碼頭之間每隔廿分鐘對開一渡小輪，舊日時間則每隔十五分鐘一班，該公司並說明減小班次，抽調船隻至其他航線。但此次實該時間對乘搭該線的市民引來極大不便。

㈠在昔十五分鐘對開一班已經是人頭湧湧，碼頭內擠迫不堪，現在更對外聲稱隔廿分鐘對開一班。

㈡不承相對外聲稱，根本現在要每隔廿五分鐘至廿八分鐘才對開一班，碼頭內更爲擠迫（還當然指上、下班時間），且該公司職員對人多一事，以有用船對舊碼頭，令到很多人要在碼頭外輪候，預要等下一班船，即有時要呆坐或呆站在碼頭外，費時失事。

如貴報能派員到北角碼頭視察，更爲明瞭，多謝。

忠實讀者 曾惠良上 七九年八月廿四日

讀者意見 歡迎投稿

不平則鳴，任何有關本港社會不平事物，民生疾苦，請來函本報投訴，當盡快安排刊出及轉達有關方面，來函請勿作人身攻擊，務希附真實姓名、地址與電話，發表時可用筆名。

司機偷倒後鏡
候查身世判處

【本報訊】一名司機在九龍新蒲崗七寶街工廠大廈外邊，從一輛泊在路旁的小型貨車上偷拆一個倒後鏡，欲改裝在自己的汽車上，適爲一名警員巡邏經過發覺拘控，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，宋達士法官將案押候調查被告身世後，始行判刑，准被告以現金二百元保釋外出候判。

被告盧錫顯，四十四歲，司機，被控於七九年九月九日，在九龍地區，偷一個倒後鏡，屬於一名姓麥男子所有。

案情透露：九月九日下午二時四十五分，一名警員巡經新蒲崗七寶街工廠大廈第二座附近，見被告正用一螺絲批拆取一輛泊地路旁小型貨車上之倒後鏡。即上前查問被告，被告承認該輛貨車非其所有，不過欲拆去倒後鏡，改裝在自己的車上應用而已，警員立刻加以警誡被告，將其帶返黃大仙警署，落案控以上述罪名。

與十三歲半女友親熱
技工被控非禮
判簽保守行爲

【本報訊】一名廿一歲技工，與其十三歲半女友，在友人家中談心，情不自禁發生親熱行爲，[illegible]，事後爲警方拘控，去週解新蒲崗法庭審訊，被告認罪，[illegible]於審閱感化官對被告身世之調查報告後，判其簽保五百元，守行爲兩年，另付堂費三百元。

被告王明良，廿一歲，技工，被控於本年八月五日，在[illegible]，非禮一名十三歲半之未成年少女。

案情透露：被告人與事主[illegible]前相識，二人一見傾心，不時往還，[illegible]八月五日上午十時，二人相約同往參加派對，在[illegible]戲院門外集合，在未參加派對之前，二人同往被告人一位朋友之家中，[illegible]，見屋內無人，二人便在屋內談心，孤男寡女，情到濃時，被告人情不自禁[illegible]

灣仔白鶴健身會
第七屆就職典禮

灣仔白鶴健身會，昨（十五）晚，假座英京酒家，舉行第七屆職員就職典禮暨會員同人聯歡大會，敦請太平紳士蕭光霖O・B・E・主持監誓，陸智夫師傅、鄭本夫師伯頒發選任及聘任書，各界社團友好，致賀及觀禮者甚衆，監誓范維師傅、會長陳卓琪、黃永昭、主席陳卓均、何焯、黃永強、暨各部職員歡宴，會員友好將會赴會，氣氛洋溢。

陳卓均主席致開會詞，[illegible]

最後陳氏強調本屆之目標：㈠[illegible]，㈡[illegible]，㈢[illegible]

[illegible]，在當局[illegible]下，發揮互相合作服務。

蕭光霖太平紳士監誓後並致詞。陸智夫頒發選任書（由黃永施主席接領），鄭本夫頒發聘任書[illegible]，主禮人陸智夫與鄭本夫先後致詞，[illegible]

社團動態

潮州公和堂聯會
盂蘭會啟壇演劇

潮州公和堂聯會[illegible]

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 四十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費九十元正　連刊十四天
上期收費・不折不扣
此様廣告祇以普通廣告爲限
啟事及書顧除外

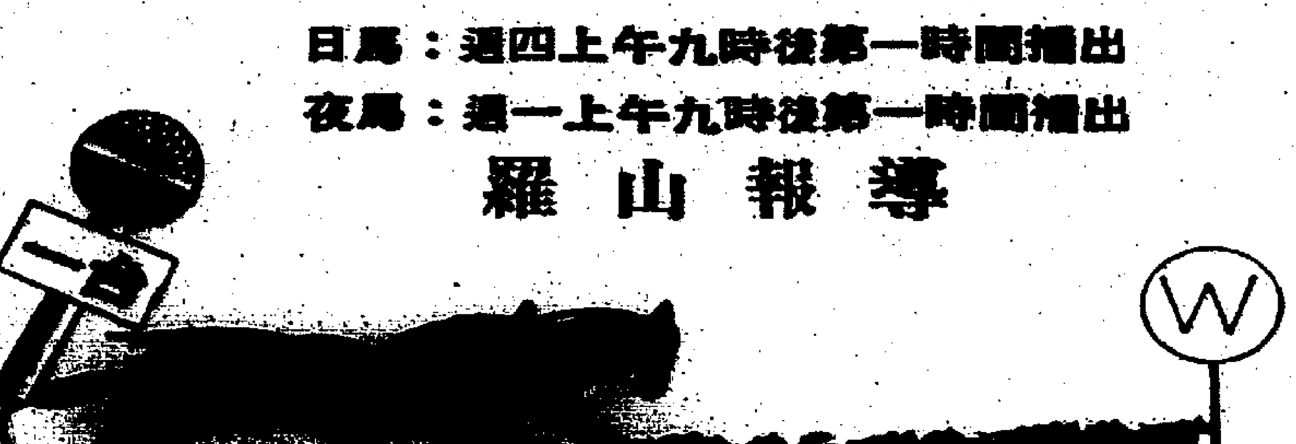
英國康根氏嬰膳嬰乳
[illegible]
香港總代理[illegible]
電 441938 441948 437242
總代理：鼓手老牌

請聘 中文秘書
某大機構請聘中文秘書，除文字暢通外，須有處理文牘經驗，如有新聞學識，尤優先考慮。年齡約四十歲，請具詳歷、相片及希望待遇函香港郵箱六十二號，信封上書明應徵「中文秘書」。

六度樓技工
本報聘請大度樓打樣技工有意請函履歷電話寄本報信箱W47號。

東平大廈旺舖 招租
★彌敦道太子道交界・地點最旺
★適合商店、陳列室、花店或小食店
★位於地下鐵路唯一轉換站上
★面積約680呎・樓底14呎8吋高
租金特廉
洽租處：生記租務處　電話：3698558 3[illegible]

賽馬消息，商台最威！
賽馬座談會
逢星期二、五晚7：00播
簡而清・張龍
——主　持——
（明晚開始播出）
騎師配搭及排位
日馬：週四上午九時後第一時間播出
夜馬：週一上午九時後第一時間播出
羅山報導



工商日報久經香港政府指定爲刊登有關法律廣告有效之中文報紙，信譽昭著，效力宏大，且定價特廉，各界人士如須刊登法律廣告者，對本報實爲最佳之選擇。
工商日報 敬啓

徵聘校對
本報現聘夜班校對（男性）若干名以中學畢業或大專程度，不限四十歲，身體康健，能耐苦耐勞者爲合。有意應徵者，請詳具履歷[illegible]本報社長室收（封面請寫明應徵校對），如初步選及格，再函約見。

申請入英籍啓事
許閩讚（HUI MAN-CHAN）又名許閩讚（ANDY MAN-CHAN HUI）（ANDY HUI）現住香港[illegible]后廟道十一號十五樓K座，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士知悉任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署[illegible]致司報告之，此啓。

四個紡織製衣業商會表示

高利率影響港貨削弱出口競爭力

建議給予出口商低息貸款

【本報訊】本港紡織及製衣業商會認爲目前利率高漲正嚴重影響本港出口競爭力，希望銀行界能主動輔助本港出口，給予出口商特惠低息貸款，使工商界廣泛獲益。

香港製衣業總商會、香港製衣廠同業公會、香港羊毛化纖針織業廠商會及香港棉織業同業公會昨日聯合發出上述聲明。

四個商會指出：雖然部份銀行已爲多類入口貨品提供特惠利率，但我們認爲特惠貸款不應該只限於入口，出口貿易亦應享有特惠優待。有些銀行則表示倘將特惠貸款服務擴展至出口商，可能有濫用資金情況出現，在推行方面會有困難。事實上，入口商及出口商皆有可能濫用特惠貸款資金。因此祇給予入口貨品特惠貸款，似乎於理不合。爲了避免有濫用特惠貸款資金之情況出現，我們四個商會均樂意協助銀行解決執行技術上之困難。

他們稱：今天大部份亞洲發展中國家，均提供低息出口貸款由四厘半至十厘半，我們認爲本港銀行在政府協助下，亦應給予出口商特惠貸款，使其得以與其他亞洲國家作公平之競爭。

四個商會表示：在亞洲區有不少與香港競爭之對手，他們可獲得低息貸款，而本港出口商却面臨高息壓力，處境極爲不利。香港出口如要保持穩定增長，工業產品必須具有競爭力，要達到這個目標，來自銀行界與政府之支持極爲重要。因爲輔助出口貿易，使港貨在國際市場有競爭力，當可促進香港經濟之發展。

百餘警員凌晨大搜啟德難民營

拘捕一越南青年 搜獲血衣及利刀

涉嫌與越華僑被殺案有關

【本報訊】警方人員昨晨大舉出動，突擊掩至啟德難民東營搜查，拘獲一名越南土生青年男子，並檢獲一柄利刀及一件血衣，懷疑與日前該營內一名越南華僑被殺命案有關。

被捕的越南土生青年男子，年二十八歲，目前仍被扣留偵查，有待警方進一步調查。同時，警方已將檢獲的利刀及血衣化驗，以便證實是否與該宗兇殺案有關。

警方相信，參與行兇的匪徒不只一人，起碼三人以上，預料稍後時間，將會有更多人協助查訊。

負責偵查該宗兇殺案的九龍總部地區罪案第四組十多名探員，於昨日凌晨一時許，會同百多名藍帽子警員，突擊掩至啟德難民東營搜查，並封閉營內外各通道，如臨大敵，情況緊張，當時營房內大部份越南難民已入睡，夢中被查案的警方人員驚醒，警方人員將東營內共十四個營房重重包圍，逐一進行搜索，結果在其中一個營房內，拘獲一名二十八歲越南土生男子，並在其床位上檢獲一柄利刀及一件染有血漬的衣服，一併帶返警署查訊。

警方此舉行動，目的是追查本月十三日晚上十時許，一名居住於A一營內的二十七歲越南華僑黃秉生被兩至三名疑是越南土生青年男子殺害案件有關，警方人員經過連日來的廣泛偵查，卒掌握線索，拘獲一名疑與兇案有關的越南男子。

該宗首宗發生於啟德難民東營的兇殺案，發生於本月十三日（星期四）晚上十一時許，一名正義越南華僑黃秉生，二十七歲，疑因揭發越南土生青年的偷竊敗行，而招殺身之禍，他是於當晚遭兩至三名匪徒換經闖入其營房內，遭人以利刀刺至重傷，送院延至翌日上午九時許不治，成爲本年度第五十宗兇殺案犧牲者。

據啟德難民東營負責人鄭先生說：東營內現有難民四千多人，目前正大肆工程及不斷接受難民入境，爲易於管理及維持治安。將效法啟德北營組織一個爲數約卅人的自治委員會。

但以目前情況來看，該營可以說是「金玉其外，敗絮其中」。據一位難民指出營內雖有時受中心職員管理，但對壞分子置不理會。有數十名越南土生難民，自難民營開放後，因不懂廣東話，無法找到工作，於是聯羣結隊，向其他找到工作的難民下手，初時只是偷竊，後來有恃無恐，變本加厲，而難民們又怕其尋仇，大多敢怒而不敢言。甚至最近這些土生難民實行強搶，於是一些有正義感的難民就出來阻止，但多數被毒打一番，甚至最近弄出命案。

名貴鑽戒不翼而飛

珠寶店損失萬五元

警方呼籲留意非籍竊賊

【本報訊】警方昨日呼籲珠寶商人，留意三名非籍寶竊的疑匪，他們曾充顧客而伺機偷竊珠寶。

警方發出是項呼籲有鑑於拾獲前日下午一時四十五分左右，三名非籍顧客前往域多利皇后街六號「一珠寶店後，職員發覺一隻約值一萬五千元的白金鑽石戒指不翼而飛的報告。

其中兩名男子年約二十六至四十歲，一人約一．七五米（五呎九吋）高，身形肥胖，另一人約一．六八米（五呎六吋）高，身裁瘦削。

當時，三人進入店內，聲稱購買鑽石戒指及耳環，職員拿出貨品給他們選擇，但三人停留片刻，未有購買任何物品便離去，稍後，其中一名職員發覺一隻鑽戒不翼而飛。

任何能夠提供有關三名可疑男子之消息，或曾遭遇類似事件的人士，請致電警察熱綫：五－二七七一七七與警方聯絡。

超齡駁艇

拍賣值萬五元

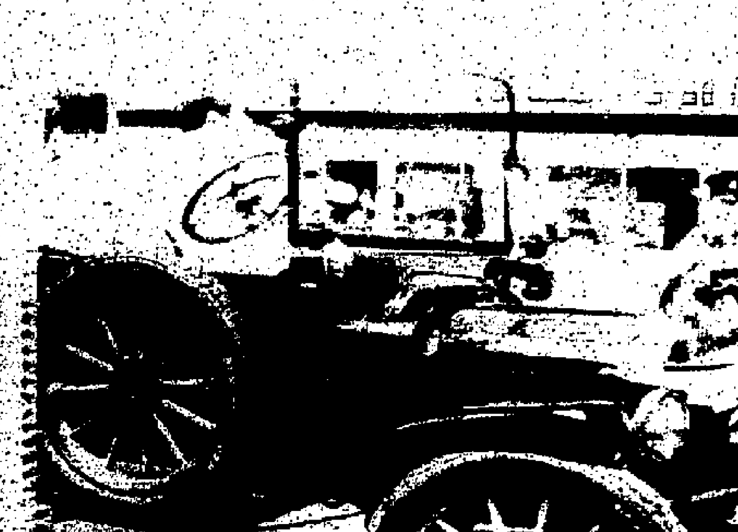
【本報訊】本港英海軍總部日昨出售一艘舊駁艇，出售是用拍賣方式，結果由商人出價一萬五千元投得。

該駁艇于八年前由星洲調來香港，交由海軍使用，該駁艇到港後，專供接送海軍人員上船或離船上岸，有時又用以運輸糧食供應停泊在港海之艦隻，現因船齡已有三十年，已不適用，英海軍當局乃將之出售。

該駁艇並無艦名，祇用編號四四三壹三爲其名稱。

買得該駁艇者之商人，可能將之改裝作爲其他用途，以一萬五千元之微而買得一船，若將之改裝，改裝費用將較駁艇身價值爲高，該駁艇原來裝有發動機，所改裝是船上之間格。

1



2

3

大埔道嚴重車禍

小巴貨車相撞 11人浴血車廂

【本報訊】新界大埔道十二咪半，昨晨九時許，發生一宗小巴貨車相撞交通意外，引致九男兩女浴血車廂內，十一名傷者至昨晚仍需留院醫治。

意外發生於昨晨九時廿分左右，一輛小巴途至大埔十二咪半，突然與迎面一輛大貨車相撞，小巴被撞至飛起，全車翻轉，有九男二女浴血車廂，尚幸未幾即有人報案，警方，消防車及救傷車的人員，迅即趕到現場搶救，同時由於有多人被夾在車廂內，故要消防人員撬車搶救，送往附近的沙田賽馬會診所急救，及後再送往伊利沙伯醫院救治。

車禍發生後，由九龍入新界及新界出九龍的一段大埔道交通阻塞達兩小時。十一名傷者昨晚仍留院，大多數情況普通。

圖片說明（一）一九一五年出廠的福特房車，帶領成羣「老爺車」首先抵達維多利亞公園會場。

（二）圖爲有六十四年歷史的福特房車，由車主夏巴先生用手轉動引擎。

（三）老爺車半途「死火」，內心最焦急的要算是車主韋士拿（右背向者）先生了！

（四）誰叫「老爺車」不爭氣，偏要半途死火，用力推吧！

兩宗車禍 六人浴血

【本報訊】新界林錦公路近嘉道理農場附近，昨午三時許發生一宗車禍，一輛私家車疑因閃避一輛單車失事，撞向路旁一棵大樹，車內一家四口同告浴血車廂，事後獲送院醫治。

受傷的一家四口，包括男子侯中信，四十歲；妻子趙子嫻，三十三歲；兒子侯傑文，十四歲；女兒侯子雯，十二歲；經送院醫治後，除妻子趙子嫻需留醫治理外，餘三人敷治後已無礙出院。

車禍發生後，現場一帶交通受阻礙。

肇事私家車編號ＥＲ六二Ｘ號，事發時由四十歲男子侯中信駕駛，載着妻子及兩名兒女，沿新界林錦公路由九龍向大埔方向行駛，當駛至上述地點時，疑因閃避一輛單車，突失去控制，撞向路旁一棵大樹，車內四人同告受傷，事後獲送院醫治，警方已對該宗車禍展開調查。

【又訊】九龍深水埗長沙灣道近大南西街，昨午亦發生一宗三車連環相撞意外，引致一名女子及一名男童受傷。

肇事三部車輛，包括一輛貨車及兩輛巴士。車禍發生於昨午一時卅分左右，一輛貨車沿長沙灣道由南向北方向行駛，當駛至長沙灣道近大南西街江蘇館位前，據說該輛貨車行駛中突然換綫，引致尾隨一輛三十七號綫巴士及另一輛三十六號Ａ綫巴士同告煞車不及，撞在一起，造成三車連環相撞，車禍中，三十七號綫巴士上一名七歲男童及一名三十八歲女子受輕傷，事後獲送院敷治後已出院。

【又訊】九龍窩打老道九十三號外，昨晨九時三十分，發生三車相撞，有一名女子受傷送院。發生相撞的車輛有私家車、電單車及貨車，事發時一輛私家車沿窩打老道經來行駛時，在上址與電單車相撞，隨尾的貨車亦撞向電單車，一名女子受傷，車禍並不嚴重。

天氣預測

吹和緩東風，除局部地區有一兩陣驟雨外，天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏三十二度，今日淩晨一時室外氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之七十八。

慈雲山破獲煙格

兩道友罰二千二百

【本報訊】海關人員於本月初在九龍慈雲山萬年戲院大廈一住宅單位內，破獲一個鴉片煙格，當場拘捕兩名老翁，及檢獲一批鴉片及吸毒用具，其中一名被控以身爲住客容許住所成爲吸毒場所，與吸毒兩項罪名；另一名則被控吸毒罪，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告兩人均認罪，法官判首被告罰款二千元，次被告罰款二百元。

首被告陳壽成，六十二歲，被控兩項罪名：（一）七九年九月一日，在九龍慈雲山萬年戲院大廈Ｆ座十樓七號，身爲住客，容許已的住所成爲煙格；（二）同時同地，吸食鴉片煙。次被告游崇英，五十八歲，被控同時同地吸食鴉片煙。

案情透露：九月一日下午四時，一隊便裝海關人員，往慈雲山萬年戲院大廈十樓，調查一宗毒品案件，入屋後，看見兩名被告正在房內吸食鴉片，海關人員立刻表露身份，將兩名被告拘捕，並檢走一批鴉片煙和吸毒用具，一併帶返警署落案，控以上述罪名。

本港貿易團訪義有成就

港貨輸往義大利將獲入口許可証

【本報訊】根據貿易發展局昨日接獲的一項報告說，義大利政府正採取步驟，以盡快簽發入口許可證給香港輸往該市場的貨品。

正在訪義的香港經濟代表團，向義大利政府提及香港出口商在申請義大利入口許可證時，所經歷的許多困難。

義大利外貿部及財政部官員皆承認確有很令人遺憾的延誤，但是他們表示現在正採取步驟，以消除所有的障礙。

這個由貿易發展局組織的代表團，在羅馬曾與「義大利中小型工業總會」、「義大利商業協會」、「羅馬銀行」及「義大利外貿協會」之負責人舉行會議。

「義大利外貿協會」建議該會應與貿易發展局合辦一個義大利商團，在不久之將來訪問香港。

因香港經濟代表團目前在歐洲活動的結果，有幾個由義大利工商界人士組成的貿易團，將於明年來港，研究這裏所具備的各種貿易機會。

團長強爵士所率領的香港代表團已使義大利工商界產生一項信念，就是港義雙邊貿易可以因雙方加強努力而更爲增長。

「義大利工業信貸公司」董事長黎馬奥在一次餐會上，向一批工業家發表演說，他提議貿易發展局應組織一個義大利貿易團，儘速前往香港深入研究當地具備的各種機會。

出席此項會議的工業界人士代表了飛機場建築工程、機械工程、建築材料、活動起重機、發電、計數控制系統、汽車製造業及昇降機等行業。

團長強爵士強調香港所需求之任何外國科技，必定會對其有寶貴的顧答。在會議上發表演講的其他人士有貿易發展局主席安子介，執行幹事鄧爵、中華廠商會會長倪少傑及義大利駐總港事馬羅嘉密。

在另一次會議上，米蘭商會主席包納度博士也建議及早組織一個義大利商團，前往香港蒐集第一手的知識。

義大利總領事告訴商會代表說：「香港的前途看來甚好，但是到目前爲止，義大利商行對予香港和遠東市場所付出的注意力仍未足夠。」

「義大利最終會因此在這些一直增長的巨大市場失去頗佔的份量。」

當一個美加貿易團剛結束其爲時一星期的訪港行程時，貿易發展局主辦的一個商團正在美國阿特蘭大展開第三回合的推銷活動。

上星期這個由十二家本港廠號代表組成的貿易團訪問了洛杉磯和芝加哥。

貿易發展局在上週南埃市舉辦一項香港產品展覽，陳列的產品包括玩具、電子產品、新奇產品、手袋、人造花、珠寶、爐灶及蠟燭品、文具及送禮用品等。

這個香港貿易團將從南治亞（阿特蘭大）前往紐約從事更進一步之業務洽商，然後在九月二十八日結束美國之行。

美國在今年最初六個月內，購入港貨價值七十八億三千八百萬元，比一九七八年同時期增長百分之十六。

菲籍女傭失踪數字與日俱增

部份架步尋回立即遣回原籍

【本報特稿】自從香港在數年前開始從菲律賓僱請女傭來港，以解決女傭荒後，申請來港的菲籍女傭正與日俱增，根據政府統計數字顯示，現時在港服務家務的菲籍女傭已超七千大關，而繼續來港的數字更有增加的趨勢。

由於菲籍女傭的數字不斷激增，難免有一些不良份子假女傭之名，實則利用來港的機會，自行失踪，幹起其他活動來，雖然警方目前並無把失踪菲籍女傭的數字分類出來，但據有關方面估計，先後大約有三百名菲傭來港後失踪，其中一些更在「架步」尋回。

有關方面更指出，此三百名失踪女傭乃包括僱主報案與未報案的在內。根據本港法例，已報案的失踪女傭若果一旦被警方或移民局尋回，便會被遣回菲律賓去。

法例規定菲傭來港之前，必須在香港找到僱主，僱主合約的女傭分別取得移民局、勞工處、菲領事三方面的同意書後，才獲准來港。

據一間僱傭公司負責人黃太表示：政府批准菲傭來港，規定她們祇准担當普通家務和照顧小孩或煮食等工作，除此以外，就連可做或工廠的工作也不能涉及，否則便會觸犯本地的勞工法例，尤其地說：本港中外人士喜歡僱用菲籍女傭，最大原因是一些華人僱主要佔總數的六成，她說這些家庭的子女從小便多接觸英語，而菲傭大多能說流利英語，所以僱主樂於僱用。

本港目前有多間僱傭公司，他們的工作是從菲律賓搜集女傭的資料，然後把相片和證明介紹給本地的僱主，僱主選擇滿意後，便簽署一份合同，連同介紹費和辦理費交給僱傭公司，此時，僱主便可等待女傭到港。

合約多以兩年爲限，兩年內除非雙方均不滿意，否則菲傭便難以轉工，一些行內人士分析菲傭所以在港失踪，部份便是不滿意原來的工作環境，但又礙於合約限制，於是一走了之，希望另覓僱主。

但有些早已懷有其他目的的女傭，她們來港後借口勤失踪，轉往娛樂場所工作，亦有一些者具姿色的女傭，來港後因抵受不住物質引誘或色情騙子的誘惑，全職或兼職作性進行「非家務性」工作。

僱用菲傭的本地人，須按法例付半年到移民局担保女傭一次，以確保女傭在港的行爲，倘若遇有失踪事情發生，最好立刻向警方及介紹所投訴，待有關方面把該菲傭的檔案知會人民入境事務處存案，以後停止發給該女傭入境証。

本港僱主對菲傭的意見多數讚揚，他們多抱怨菲傭的煮食習慣不合中國人口味，同時有些女傭懶散，工作提不起勁，甚至提早謂離返菲探親，引致日常生活諸多不便。

而一些聘得負責任女傭的僱主，不但時常讚美菲傭較本地女傭佳，甚至介紹和鼓勵朋友僱用菲傭。

響應安全駕駛日 名人名車大巡遊

老爺車裝璜華麗非凡 論價值百萬元也難買

【本報訊】爲響應「安全駕駛日」，一項別開生面的「名人名車大巡遊」昨午在中區愛丁堡廣場展開序幕。

廿部老爺車昨午集合愛丁堡廣場。其中最矚目是一九一五年出廠的福特T型房車。

該部老爺車雖然已有六十四年歷史，但外表仍非常光滑漂亮，車輪軸則用木轉造。汽車開動引擎竟在車頭外面，並需用人力轉動。

社會福利署長李寧勳，保良局主席黃梁燕夫人及影星沈殿霞。巡遊由愛丁堡廣場出發，沿灣仔海旁道，直駛往維多利亞公園會場。

老爺車在公路上行駛，隨時會「拋錨」，已經是提心吊膽之事，現再加上重級人物沈殿霞坐在車上，夏巴先生更感忐忑不安，幸「老爺車」性能尚佳，平安的抵達會場。

最「老」老爺車不「死火」，但「中老」老爺車中一部一九五一年ＭＧ出廠的「步」出愛丁堡廣場，便「出」宣告拋錨，該車車主韋士拿費了大半天，仍不動彈，後面僱行，韋士拿努力搶修，汗水濕透衣衫，內心如熱鍋上螞蟻，最後無可奈何祇有獨手合力推車。最偶覺的，要算是電視明星余子明，他不單坐上此車，穿着筆挺西裝，負責用力幫忙推車呢！

據大會發言人向記者透露：以「老爺車」作巡遊，目的是提倡良好保養和適當維修，祇要安全駕駛，就算是「老爺車」仍可以在馬路上行駛的。

該發言人又表示：該項巡遊節目並爲交通安全委員會籌募十五萬元購買一輛交通安全巴士，提供本港學童參觀，以宣傳道路安全運動。

「名人名車大巡遊」是由道路安全運動宣傳委員會與香港汽車會屬下老爺車會聯合主辦，是「駕駛安全日」節目中之一項。

昨日維多利亞公園並設有攤位遊戲，及精采節目，有皇家警察樂隊及風笛隊演奏、香港高級汽車駕駛協會示範安全駕駛技術、民安隊電單車隊表演、警犬表演、滑板表演，及聖文德書院樂隊、樂理書院合唱團表演等。

此外，高級汽車駕駛協會亦展出駕駛能力測驗設備，並列出各種正確維修檢查車輛提要。嘉寶汽車公司亦到場放映短片，又展出今日汽車採用的最新安全設計。在公共服務團體中，有九龍巴士公司放映短片介紹其司機訓練課程，並陳列一輛該公司最新型的巴士供市民參觀。

昨日到場主禮嘉賓有運輸署長顧教錦、新聞處長莊仕東、皇家警察交通總部警理總參事官韋成、交通安全委員會總警司陳錫剛、香港汽車會會長黃嘯賢及香港高級汽車駕駛協會主席伍爵山等。

自稱探員天台掃毒 戶主報稱被人插贓

【本報訊】大角警員昨晨到北角天宮台一住宅單位，調查一宗懷疑插贓案。一名自稱便衣探員的男子，在上述天台搜查毒品，搜出一包疑是毒品小包裹，但戶主指稱名譽遭受破壞，警方已將七、八名男女及該名自稱探員的男子帶返警署調查。

事發的住宅爲天宮台七號×樓，昨晨十時二十五分左右，一名男子剛入屋，直入廁所，說要搜查毒品，並且在廁所拿出一小包東西，說是毒品，指屋內有人販毒。

屋內住客查問對方身份，對方自稱警員，事主懷疑事有蹺蹊，打九九九報案，指稱被持手槍的男子入屋行劫，已將該劫匪圍困屋內。

警部巡邏車聞到，尚有高級警官也到現場，先查詢入屋大漢，此人自稱警員，入屋巡查，警方詢問他有手令否，此人無法交出，處理現場案件的一名高級警官，立即將此人的手槍及六發子彈繳去，連同上址七八名住客帶返警署調查。

該戶戶主爲一名女子，年約卅餘歲，丈夫姓李，她在現場向警方投訴，自稱有三名證人，指該便衣警探插贓，決意追究到底。

在調查期間，警方將一包重約四分一安士的懷疑毒品，及用膠袋裝起警槍及子彈帶返警署調查。

事後警方將現場封鎖，禁止住戶出入，傳召指模人員擷取指模。

在該案中，該名便衣警探，是否持有搜查令入屋，成爲最大疑點，有關情況，仍待警方作進一步調查。

學生偷玩具 判罰九百元

【本報訊】一名學生於今年五月至六月期間，在九龍新蒲崗一間公司內偷去六十一件電子玩具及兩架電子計算機，事後爲警方拘獲歸案，控以三項偷竊罪名，上週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，朱法官判其罰款九百元。

被告黃江泉，廿歲，被控三項罪名，指其於七九年五月至六月期間，在九龍地區，先後三次偷竊共六十一件電子玩具及兩架電子計算機，屬於一間工業有限公司所有。

案情透露：八月廿九日，一間工廠老闆，致電警方報案，稱廠內失去一批電子玩具，警方據報後，立即展開調查，後根據線索，往被告家中起出賍物，乃將被告帶返警署落案控以上述罪名。

五匪刧元朗士多 斬傷兩人 掠款百元

【本報訊】五名蒙面持刀賊，昨晚闖入元朗屏山屏園路永寧村一間士多行刧，搶刧店內父子三人，店東兩名兒子不甘損失，與匪糾纏，遭匪徒斬至重傷，匪徒掠去一百元現款及一本銀行存摺，得手後，逃出村口，跳上一部私家車逃走。

被斬傷兩名少東張南華，十七歲，張東華，十六歲，事後獲送院急治，直至今晨凌時，仍未渡過危險時期。

涉嫌强姦偷渡難胞 地盤工人表証成立

【本報訊】旺角警署兩名警員，於六月三日晚上十一時許，在旺角快富街當值巡邏中，揭發一偷渡來港女子被人强姦疑案，事後拘獲一名可疑青年男子，疑係涉嫌與案者，控以兩項罪名，去週解上北九龍裁判署審訊。

官聆訊全案證供完畢，裁定被告表面証據成立，繳將案轉解高等法院定讞，被告暫無須答辯，還押監房看管。

被告曾洪威，廿六歲，建築地盤工人，被控兩罪：（一）六月二日，在九龍地區未得姓張女子同意，與其發生性行爲；（二）同時同地，未得姓張女子同意，與其發生性行爲。

十年前報販被謀殺 警方續拘一疑兇 表証成立解高院

【本報訊】一名採礦工人，涉嫌與十年前中區德輔道中聯邦大廈外報攤發生之一宗報販被謀殺案有關，日前爲警方人員拘捕歸案，經調查後，將其落案控以「謀殺」罪名，去週解西區裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，法官聆訊全案證供完畢，裁定表面證據成立，論將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看候審。

被告吳有全，卅三歲，採礦工人，被控於一九六九年三月十四日，在中環德輔道中聯邦大廈外面，與關宏泰、黃國祥、黃德明、楊鴻坤及葉國樑謀殺男子李英光。

按：死者李英光，執業報販，死後[illegible]

後天舉行 五金商業總會 理監就職

香港五金商業總會，定本月十九日（星期三）下午八時，假旺角國際酒樓舉行成立第四十九週年會員大會暨第四十二屆理監事就職典禮。是日下午五時舉行大會，[illegible]會正副理監事首長，仇銳全、興志威、黃演森及麥天民東雄各界社團首長及有關嘉賓屆時蒞臨觀禮。

九月份血雨腥風破今年紀錄

半月來八[illegible]

五女三男多死於殘暴冷血下

【本報特稿】九月份雖然僅僅渡過十六日，但是截至昨日止，九月份已是全年最充滿戾氣的一個月，在這短短期間，已先後發生八宗兇殺案，平均每兩日便發生一宗。

本年上半年度的兇殺案，踏入下半年後已有逐漸增加的趨勢，六月起至今這七十八日期間發生廿宗兇殺案，而上半年度共發生卅一宗。

雖然九月份的半個月內發生八宗兇殺案的數字本身，並不能代表一項紀錄，但從這八宗兇殺案性質來看，其兇手之殘暴的程度，不但比上半年各命案嚴重，而且令人震驚。

這八宗兇殺案共造成五名女子及三名男子死亡；其中因爲爭吵而導致殺機者有兩宗，均已破案。但其餘的六宗兇殺案，不是死狀恐怖，就是死於尋仇、姦殺、與及淋鏹水。

九月二日，一名清潔女工梁玉芳，五十九歲，被發現棄屍皇后大道中三六七號萬利大廈的天台水箱，頸部有闊達三吋的傷口，頸骨幾被斬斷。

九月五日，一名女子歐玉蓮，廿四歲，在中間道被人淋鏹水致死，其肺部及後發現有腐蝕性溶液。

九月四日，青山望后石海灘發生一宗布袋藏屍案，死者是一名女子，屍體被人肢解，死狀恐怖。

九月十四日，一名袍子廠女工，在福榮街的寓所被人綑綁手腳，衣衫不整，疑遭姦殺，是本年內的第一宗姦殺案。

同日內，啓德難民營內亦發生一宗兇殺案，一名北越華僑，遭北越土生仔仇殺，異鄉遭恨，該案亦是越南難民營內發生之第一宗兇殺案。

深水埗銀禧難民營

三名乘涼難民

遭人圍斬受傷

【本報訊】深水埗銀禧難民營昨晚發生斬人事件，三名正在乘涼的難民，突遭五名持利刀的男子追斬，兇徒逞兇後逃去無蹤，三名受傷難民事後送往瑪嘉烈醫院救治。

三名傷者分別是戴雅新，三十八歲，及兩兄弟黃爲興，二十八歲；黃爲磊，三十歲，昨晚八時許，他們正在第五座營房外乘涼聊天時，另外五名難民突然到來，其中有人持八吋長利刀，不由分說，便向他們狂斬，由於寡不敵衆，三人當場被斬傷，兇徒得手後，立時逃去無踪。

大隊警方人員到場調查，並將傷者送往瑪嘉烈醫院救治。至於斬人原因，警方正在調查中。

一羣私家補助醫院藥劑師

願義務協助配藥

減輕夜診部負擔

藥劑師協會促當局在兩大專設藥學系

【本報訊】醫務衛生處藥劑職員會的工業行動已持續一星期，一群私家及補助醫院的藥劑師昨日致函醫務處，表示願意義務協助配藥工作，以減輕夜診部的工作負担。另外，香港執業藥劑師協會昨日亦致函醫務處，敦促在本港兩大學增設完善的藥學系。

十一位願意提供義務協助的私家及補助醫院藥劑師在信中指出：由於近日醫務處配藥員之工業行動，有部份日間處方需延至夜間，致加重夜間藥房工作人員之負担，令病者深感不便，市民亦大表不滿。我們身爲醫院之藥劑師，深明提供緊急藥劑服務之重要，故樂意於工餘義務協助政府醫院或診所之藥房工作，共同盡力維護醫藥服務之水平。

該十一名藥劑師分別服務於本港十一家不同的私家及補助醫院。

香港執業藥劑師協會昨日亦致函醫務處處長，表示爲改善本港之醫藥服務及配合工商業發展，以保障市民健康，希望該處能從速與本港兩間大學醫學院研究設立完善之藥學系，以培育藥劑師專業人才。

該會會長黃劉棠錦表示，該項建議實基於下列九大原因：

㈠爲配合本港醫療服務之增長，藥劑師之醫藥服務亦應平衡發展；

㈡無論以人口、醫院、病床、醫生、門診及住院人數以至醫院藥房之配藥員等數目比例，本港極需有更多之藥劑師；

㈢本港目前祇有九十餘間藥房對廣大市民提供醫藥服務與本港人數比較實極不足夠，故本港需要更多的藥劑師投入藥房服務，現時本港很多地區如荃灣、沙田、屯門、離島及其他新界地區仍嚴重缺乏藥房爲當地居民服務；

㈣本港爲一自由貿易港，大批藥品來自世界各地，入口藥物之品質鑑定，本港亦應仿效先進國家，由藥劑師負責，挑選有效及格之藥品供市民應用，並向醫生提供可靠正確之資料；

㈤爲響應港督最近之工業多元化建議，本港之醫藥製造工業實有與其工業平衡發展之需要，以增强本港經濟，故需要更多的藥劑師投入服務；

㈥最近政府配藥員公開承認屢次配錯藥，更顯出要有足夠合格藥劑師主理醫院藥房的重要性；

㈦目前一般市民缺乏藥物知識，加上成藥廣告誇大宣傳，故如無足夠藥劑師之指導，繼續任由成藥之濫用及誤用，勢必引起不良後果；

㈧不能再依賴外國爲本港訓練藥劑師，尤其是最近英、美、加等國的藥學系已顯著地減少取錄外國學生，此必將減少從外國訓練之藥劑師回港服務之數目；去年醫務衛生處副處長已有見及此，曾指出本港嚴重缺乏之藥劑師，未能滿足目前之需求；

㈨鑑於醫學系與藥學系互有密切關連，世界各國大學完善之醫學院體制必設有藥學系，以共同發展醫藥服務，何故惟獨本港兩大學醫學院不設立藥學系？

配合新界區迅速發展

警方增加人手

維持各地治安

【本報訊】爲配合新界區迅速發展，人口激增，警方已相繼增加人手，以維持新界各地區的良好治安。

現時駐守新界區的警務人員共有三千二百名，與一九七五年比較，增幅約爲一倍。預料在一九八五年，新界區約有四千名警務人員。換言之，在十年內新界區之警務人員之增幅已超過百分之一百二十。

新界各新市鎮在數年內將會有人口二百萬，因此警方在增添人手之餘，還積極改善現有之警署設施，及增建更多警署。

去年在新界先後落成啓用之警署有上葵涌警署、邊境分局、沙田警署，而屯門警察分局亦行將啓用。

此外警方正計劃在新界區興建一所新警察總部，在荃灣及大埔各增設一所警察分局，及在屯門及青衣島分別興建警署。

根據最近統計顯示，新界區每十萬人口則有低於一千宗之罪案發生，這比率與市區若干地區每十萬人口則有一千一百宗罪案比較爲低。但新界區之警務人員，對各種罪案的發展仍不會鬆懈。

新區刑事偵緝處高級警司鄧能指出，警方在新界區之主要工作是要盡量抑制不良份子在公共屋邨內的活動。

他說，由於公共屋邨內人口稠密，青年人往往聯羣結隊，欺詐良民，索取金錢，乃是無可避免之事。但昔日組織龐大，罪惡昭彰之三合會組織，現已不復存在。該等烏合之衆，現恃勢橫行，欺詐附近居民，有時祇是逞英雄的行徑，冒充三合會或其他非法組織之成員，祇是藉口嚇人而已。

爲遏止不法之徒的活動，警方現已採用情報收集法，事實證明這方法比昔日所採用之線人法更爲收效。目前每天有許多偵緝探員在街上巡邏，每遇上有可疑人物或事件時，馬上將資料記下，當時所記載之事情可能頗爲零碎，但將全部資料送回中央控制記憶系統加以整理後，則可能變成相當有用及完整的資料。因此比起僱用線人更爲收效，通過這樣會獲得更多罪案的線索及資料，對偵緝罪行是相當有幫助。

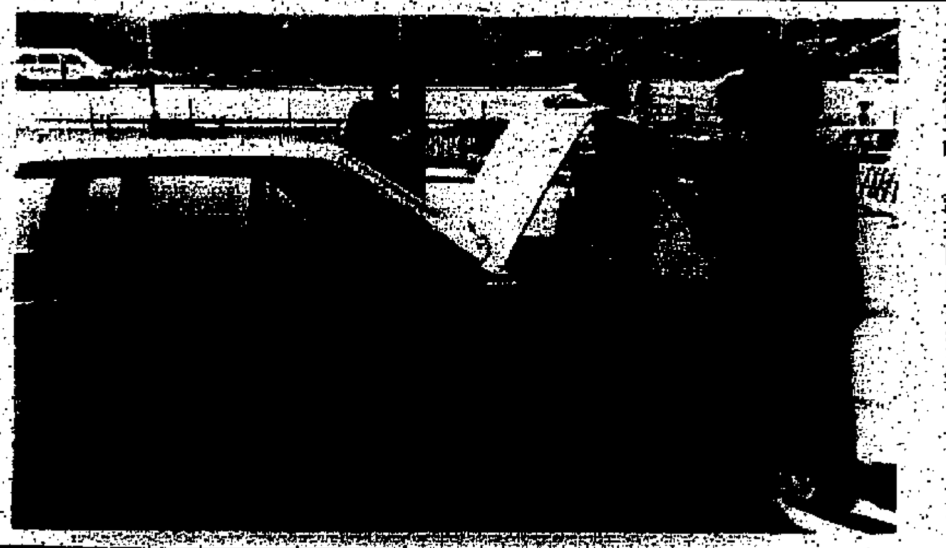
警方亦注意到新界區盜竊案不斷的增長，包括偷車、爆竊工廠及建築地盤等。竊匪往往喜歡向一些價格較爲高昂之貨物，如水壓機、紡織原料、衣車等物件打主意，而目前警方正針對這方面以加強巡邏。

他並指出警方對於人手之調配並非是墨守成規的。如果某區罪案突然增加，我們會從別區甚至總部增調人手，以加強該區的實力。

以葵涌爲例，警方人員就設立一些監察哨站的制度，利用望遠鏡和無綫電通訊系統監視公共屋邨的空曠地、運動場及鄰近山邊的可疑活動。

此外又在新界通衢大道設路障，突擊檢查，以防止街頭搶劫案發生。

警察派出所方面已得到互助委員會的通力合作，單是葵涌一區便有一百二十個互助委員會支持警方，事實證明數以百計的多層樓宇罪案已因此而告減少，就是色情案件，在過去一年間在居民衷誠合作，及警方努力之下而告減少，居民亦正視其子女們可能受害的問題而力加防範。警民合作以及居民重視從內忠告而採取各種防止罪案的措施，相信在未來的歲月裡，新界區治安寧靜和環境美好。



圖爲：警方人員在新界地區設置路障，截查來往車輛，維持區內良好治安。

風暴「麥克」直趨「呂宋」

【本報訊】集結在菲律賓以東之太平洋上一股熱帶氣壓，昨日已增强爲熱帶風暴，取名麥克，預料向西北偏西移動，時速十海里。

根據本港天文台報導：昨晚七時，「麥克」集結在馬尼剌以東約三百六十海里，直趨呂宋。

中國東北部之氣壓頗高，南中國海南部之氣壓則低，一度微弱低壓槽，由華南向東北伸展，直至華東。

預測今日天氣，吹和緩東風，除初時有一兩陣地區性驟雨外，天色大致晴朗，天氣炎熱，最高氣溫約爲攝氏卅二度。

配藥員行動危害市民健康

藥劑師聲言未參與

呼籲早日回復正常

【本報訊】一羣執業藥劑師昨日發表聲明，澄清他們並未參予是次配藥員的工業行動。另外，他們指出：此次因配藥員之工業行動，引致市民健康受損，實非具愛心之醫藥人員的服務態度，希望該些政府配藥員，能以市民健康爲重，早日恢復正常服務。

爲數約四十六名執業藥劑師聯名表示，由於最近政府配藥員之工業行動，導致一般市民及報界誤解有藥劑師參與其事，而對部份藥劑師提出質詢，爲避免以後市民對政府藥劑職員協會之組織成員引起誤會，是以希望有關當局能加以澄清。

他們稱：查本港政府配藥員成長之過程，於三年見習期間，祇接受由政府藥劑師給予最基本之理論（一百卅二小時）及實習（一百零五小時）之課程，與外國例如英國藥房輔佐員（港稱配藥員）比較，英國之藥房佐理員必須接受五百小時之理論及實習課程，故此外國之藥房輔佐員之資格比香港政府配藥員祇有過之而無不及，他們亦祇能在藥劑師督導下工作，而本港政府配藥員之所以擔當與其本身資歷不相稱之責任，導致錯誤頻生，實乃政府編制之不健全。當務之急，政府應加聘註册藥劑師，減輕配藥員之責任，則錯誤自然減少，而配藥員亦不會埋怨責任太重。

他們指出：配藥員爲藥劑師所訓練，乃爲一般事實；至於藥劑職員會認爲「藥劑師亦爲藥劑師所訓練」之說，實因該會人員並無接受過大學教育，並不清楚一位藥劑師成長之過程，值得原諒。查藥劑師乃經過三至六年之大學正規教育，由專科之教授及講師所訓練的專業人才，畢業後尚須實習至少一年，再經考試合格始成爲執業藥劑師；所以藥劑師並非由一個藥劑師所訓練，正如一個醫生並不可能由一個醫生所訓練而成，故此我等並無誤導，亦無特別用心。

該會日前向報界承認由於配藥員工作繁重，而導致一向「因陋就簡」，然該會並無藥劑師在內，現竟將責任推卸，實前言不對後語。

該羣藥劑師稱：藥劑職員會曾公開承認屢次配錯藥（每月三至十次），而該等配藥員在熟習環境下尚且經常出錯，今次新聘配藥員在全新的環境下，除應付一般夜診之處方，尚要承擔由於日間按章工作所留下之多量處方（根據醫務衛生處九月十二日發言），致不幸發生錯誤，十分遺憾。且新配藥員與舊配藥員皆經由同一政府專責小組所聘用，水準與資格由政府評定與批准。至於該會聲言日間之配藥水準已經提高，何以在增加人員後仍有數十張處方留待夜間，用心如何，市民自然明白。此次因配藥員之工業行動，引致市民健康受損，實非應具愛心之醫藥人員的服務態度，亦與該會所提之「改善服務」之目的背道而馳，身爲公僕，有違納稅人之祈望，希該會以市民健康爲重，早日回復對市民之正常服務。

告東尼毆人案

馬會明日研訊

【本報訊】土產的冠軍騎師告東尼，由於在十二月十日涉嫌因毆打卓建邦，結果被判罪名成立，復於前日在粉嶺裁判署中上訴被拒，因此留下兩宗案件一個污點，最重要的，還是影響今後的騎師生涯。

此宗毆打事件，在法庭的訴訟過程也許已告一段落，不過對普羅大衆的馬迷來說，最關心的還是英皇御准香港賽馬會董事局，定於明日下午所召開的告東尼事件研訊結果，屆時馬會董事局話公所作出的裁決，將直接影響告東尼的未來騎師生涯。

馬會原定在上週六已就告東尼事件召開研訊，由於告氏當時已申請上訴，董事局爲了避免影響司法公正，特別將研訊押後三日。

日來，告東尼研訊事件已成爲普羅馬迷的茶餘飯後話題，一般馬迷推戴，如果告東尼真的不能在本季上陣，則來季的冠軍騎師，又可能再度落入摩加利手中，屆時吃香的土產騎師或見習騎師，可能是文家良、黃潤生、或時直安、何龍森。但大熱門保衛者的摩加利對韋，已不及去季鮮明。

馬會董事局已訂於明日下午五時半，就告東尼事件召開研訊。

前美總統尼克遜表示

民主黨候選人

提名爭持激烈

【本報訊】前赴中國大陸大賣樂的前美國總統尼克遜昨日又發表談話稱，美國民主黨候選人提名將爭持激烈。同時，卡特的聲望雖然低落，但他不會低估他（卡特）。

尼克遜認爲卡特是一個堅强鬥士。而加州州長布朗準備參加提名競選。最後，要看看愛德華甘迺迪是否參加提名競選，根據最近民意測驗，卡特的聲望低落是三十年來僅見，因此引致愛德華甘迺迪可能考慮于明年民主黨提名時可能向卡特挑戰。

尼氏又稱，我在週日早上五時便起來散步，看見很多男女都在做晨運。早上六時到一間通宵營業的咖啡室光顧，人們見了他覺得很驚奇。他亦讚香港的人對越南難民的同情和照顧。廿六年前來港時，香港的人口只有一百四十萬，現在已經超過五百萬了，已是世界上人口增長最快的城市，而新的建築物——包括住宅，商業樓宇和酒樓到處皆見。

糧水已盡疲憊不堪

十名中學畢業生

被困林村大庵山

【本報訊】七男三女青年，昨晨相約遠足旅行，攀登大帽山及大庵山遊玩，至黃昏時份，各人筋疲力盡，水盡糧絕，在「飢」與「渴」苦況下，被困在大埔林村大庵山頂，事後由其中一名自告奮勇青年下去求救，勞動消防人員及穿山甲部隊上山拯救，至昨晚十一時許，逐一將青年男女救下無恙。

該批青年男女，是來自三院陳兆民中學的應屆畢業生，昨日爲週日，他們一行十人於一早在佐敦道碼頭集合出發，乘交通工具往大帽山及大庵山攀山遊玩，由於他們帶備之食水與乾糧稀少，當攀登至大庵山已全部用罄，各人筋疲力竭，饑渴交迫，無法繼續前行，致被困山頂。

遊台灣讚多彈少

爲了吸引更多遊客

仍有地方亟須改善

湖光山色風景如畫 名勝指示惜缺英文

【本報特稿】隨着社會繁榮和進步，台灣的旅遊觀光事業發展迅速，是有目共覩的。只可惜，仍有少數設備與服務欠佳，曾受遊客批評。

剛從台灣旅遊回來的一位港客指出：觀光事業每年爲台灣帶來一筆可觀的收入，但是仍有觀光區的指示牌缺少英文說明，令外國遊客大感不便；此外一些觀光區管理仍未符理想，地方污穢，也是會令遊客裹足不前的。

這位港客慨嘆地說，台灣旅遊條件極佳，風景比香港有過之而無不及，當局若能注意未善之處加以改進，就會吸引更多的遊客，爲國家帶來更多的外匯。

電動火車特別舒適

據該位港客指出：他最近到台灣旅遊，從台北乘坐新型的電動火車至高雄，單程票價約五百元台幣（折合港幣約六十五元）火車行駛平靜，十分舒適，管理不差，車廂清潔，但是管理洋化了，過去每位乘客都可獲得車上服務員送來一杯香茶，現在這種服務取消了，需要乘客親自去取開水。

此外，車上唯一需要改善的地方，就是男洗手間，洗手間內設有小便槽、水喉外，還有洗手盆，設備尚算合乎理想，惟位置太小，且小便槽的設計不佳，採用「直立坐地」的一種，除有臭味外，每當車子行駛稍爲搖盪時，槽內尿水溢出，乘客如厠時實覺不便。管理當局似宜採用半截式不易溢出尿水的小便槽。

更有一點令人難明的，就是火車每天在南部經常誤點。據這位港客從其他乘客獲悉：每班火車經常延誤達半小時，不過港客當日乘坐的這一班車，則祇誤點二十分鐘。

當這位港客抵達高雄後，再踏出車站，發現公共汽車在車站外仍有亂無秩序的情形。的士站附近雖然設有一個指示牌，說明的士載客有硬性規定，但是的士司機還是向乘客當面討價還價，不允開車；一位交通警員站在距離只有五、六十碼的地方，竟然視若無覩，有關當局沒有採取適當的行動，對不法司機加以制裁。

港客憤慨說：「爲何當局不設法杜絕，派出便衣警員冒充乘客提拿不法司機，藉此改善這種情形？」

警察叔叔樂於助人

港客憶述說，當時秩序混亂，他無法乘搭公共汽車，於是走到車站的警察派出所要求協助。值得稱讚的是該派出所一位警員表現他的服務，隨即出外陪他找到公共汽車行列，協助他上車，車費是按照規定付給。台灣警員樂於助人的態度，是值得一再讚揚的。

該港客並且指出：過去十年來，他曾到過高雄三次，每次都是遇到乘車困難的情形，但亦每次均獲得警察協助。

港客在高雄期間，住在華王酒店，設備一流，服務和管理也甚佳。該酒店收費不算昂貴，雙人房每日房租一千二百元台幣，單人房租一千零五十元，早餐分有西式及自助中式兩種，任客選擇，每位收費約九十元台幣。酒店的服務令人滿意，但是酒店代客人安排的觀光車輛及導遊服務，則未符理想。

據指出：酒店代客人安排觀光導遊，客人總以爲乘坐的是大型旅遊車，可是出發時卻只是供應一部小型旅遊車。

第一日觀光行程是高雄市，每位收費二百八十元台幣，觀光地方包括高雄的澄清湖，壽山忠烈祠，風景美麗。

高雄澄清湖古色古香的小涼亭，可能由於年久失修，狀甚陳舊，湖區內以往飼養作目的朱紅欄杆，亦變爲灰色，至屬可惜。而壽山忠烈祠四周環境污穢不堪，與台北忠烈祠設有憲兵守衛，地方清潔、整齊莊嚴相比，實有天淵之別。

第二日從高雄坐旅遊車到墾丁公園觀鵝鑾鼻，單程需時兩個小時，酒店安排的小型旅遊車，當乘客後，行走時顛簸不堪，客人需要在這種情形下乘車達兩個小時，甚感苦惱。

更甚者，負責駕駛該輛旅遊車的司機，趕快車，乘客如坐針氈。

還有，在是天全程觀光行程中，酒店竟然沒有安排午餐，使客人無法享受遊覽名勝，觀光興味大打折扣。

墾丁公園設備稍差

港客遊罷各處名勝後，綜合起來，大致有下列各點亟需改善：

一、墾丁公園門口的牌坊建造得十分美觀，只可惜門口附近不遠一間廁所污穢不堪，臭味四播，遊客隔遠亦能臭到，且地面潮濕，因日久未予清潔，已鋪滿寸餘，似無人負責管理。此外，公園內樹木凌亂不堪，可能由於颱風侵襲造成的破壞，有關當局理應從速整理。園內的名勝之一「仙洞」內，地面濕滑，樓梯扶手殘破不堪，遊客容易滑倒受傷。至於園內另一建設「望海樓」，是供給遊客觀賞美麗景色的，但是樓內垃圾遍地，無人清理，甚至連清潔用的掃帚、垃圾等亦放置在座位之旁，有此種情形，雖美麗景色，亦難怪外國遊客少到。園內的管理工作，亟需予改善。

二、鵝鑾鼻的一石碑，上書「台灣八景」的，已告破壞；燈塔附近一具蔣總統銅像的雲石座，座上寫有「偉大的領袖」字樣，其雲石座亦破裂剝落。

上述的名勝觀光區，除了這些缺點有待改善外，這位心水清的港客接受本報記者訪問時還指出，他所到的上述那些觀光區，無論是指示牌或古蹟牌，除公路及華光號巴士外，大都祇有中文，沒有英文，對外國遊客十分不便。

「灰狗」巴士國際水準

從高雄乘坐長途巴士「灰狗」至台北，票價約三百八十五元台幣，途中，停一個站十餘分鐘，讓乘客稍事休息或購買飯食。站上一樣如火車站有飯盒供應，但是質量較火車站供應的稍差，不過價錢較廉宜，每盒卅元，火車站的飯盒則售五十元一盒。

據港客憶述，高雄人多好客，對待遊客熱情，態度甚好，令遊客留下一個深刻難忘的印象。

有一點須特別提醒前往台灣觀光的女客，就是大多數公用女廁，都會索取一、二元服務費的，不可不知。

港客回程時，就是乘坐這種在美國俗稱「灰狗」的新式巴士，車廂設備一流，乘客也坐得舒服。巴士沒有誤點，但是在巴士的緊急逃生門旁上有牌子用中英文印上「緊急逃生說明在椅背後」字樣，但是乘客找遍整個椅背，亦無法找出「說明」來。

巴士上座有廣播各處名勝的錄音帶設備，可惜聲音不清晰，坐在第三行椅子的乘客，就無法聽得清楚了。

華航答問盼能改善

最後，港客又提出一項缺點，有待中華航空公司改善。雖然華航近來的服務確已大爲改進，即機上供應的小食亦算可口，但尚有數小瑕疵，本君子愛人以德之心，仍望能予消除。

港客指出：台北新機場設在桃園，距離台北市甚遠，從台北市乘坐汽車抵達機場單程需時逾一小時。由於路途遙遠，一些審慎的旅遊乘客往往在起飛前欲查明所乘航機是否有誤點，多會事先在起飛前致電向航空公司查問。

這位港客亦曾如此做，豈料當他致電所訂座的中華航空公司時，該公司一名職員竟回答謂他改致電機場查詢。假若一位人地生疏的外國遊客遭遇類似情形，他又怎知門徑自行四處詢問？

凡此種種，均需台灣有關當局加倍注意，從速改善的。

總之，台灣風景的美麗，不祇限於日月潭、陽明山、阿里山等地。乘坐電動火車或華光號「灰狗」巴士，領略沿途的風景與風土人情，亦有說不出的樂趣，尤其澄清湖及望海樓的美麗景色，真使人有飽嘗美景之感。

又南北高速公路的建設，確屬一流，與歐美各國比較，實有不遑多讓，唯一可要求改善的地方，祇是歐美高速公路的出入口管理站，不設在公路上，而設在出口處，故能使車輛行走更爲暢通，不致延誤。

西區貨車墮海

【本報訊】一輛噸半貨車，昨日傍晚在西環海旁泊位時，不慎撞穿欄杆墮下海中，幸而一條適值停泊之躉船的鋼纜，將之乘起，才不致釀成慘劇，事件中無人受傷。

肇事的地點是位於西環新海旁道與堅利士街交界附近的碼頭，昨晚七時許，一輛編號AL五一八七的噸半貨車，由姓黃的司機駕駛，該車泊往岸邊的位置，貨車在後退時，後輪先滑過岸邊，貨車也隨之傾側，見貨車已懸掛在岸邊。

該輛貨車在墮海時，幸而一條東興隆躉船的鋼纜，將之乘起，受到輕微損毀。

據悉該輛名爲麥淼的噸半貨車，並不屬於黃姓司機所有，借替父親運一些布匹，至昨晚將貨車交還與麥淼公司外。

肇事的貨車最後由一輛附有起重機的巨型貨車，將之吊起。

（上）圖爲一輛貨車，昨晚在西環海旁不慎撞穿欄杆墮下海中，（下）圖爲貨車被吊起。

是否天星小輪公司及電車公司可以獨善其身，不受油價及其他因素影響？該公司是否正在考慮申請加價事宜？加價申請會在今年抑明年提出？

【本報訊】雖然多種公共交通工具已先後向港府有關方面申請加價，但天星小輪及電車公司仍然按兵不動。據一項消息稱：該兩間公司今年內將不會向政府作出加價的申請。

由於今年內油價數度上升，工人工資及維修費用增加，油麻地小輪、九巴、中巴及火車等公共服務均先後在本年內向港府申請加價，其加價申請且在港府積極考慮當中。但是，運輸署至今仍未收到天星小輪及電車公司的加價申請。

上述連串問題，均未獲得該兩間公司主事人的正面答覆。

天星小輪公司經理麥高斯及電車公司經理梁哈理士均表示對上述問題不願置評，但他們同時向本報記者證實，他們至今仍未向運輸署提出加價申請。

事實上，今年三月，未卸任的天星小輪經理霍士傑已就該公司申請加價一事有所披露，他說，小輪收費於明年三月地下鐵路通車後便會加價，他們將於明年向政府申請修改收費。

但霍士傑又謂：將與公司職員研究地下鐵路對乘客之影響後，方採取此項行動。

霍士傑雖然已經退休，相信現任的經理麥高斯仍會就影響該公司加價的因素進行研究。

至於電車公司，由於在爭取興建地下鐵路方面敗於地鐵公司之手，而且地下鐵路一旦實行，將會使用原有的電車路軌，上述情況，該公司的前景並不明朗，可能成爲仍未申請加價的原因之一。

據一項消息，上述兩公司在今年內申請加價的可能性極微，他們等待地下鐵通車後，觀察影響民意，一般相信公共交通事業，明年勢必會全面申請加價，至今仍未有行動的電車與天星小輪公司，屆時也不會例外。

在英募警來港

申請人士踴躍

【本報訊】本港警隊仍能在英吸收比所需之更多人申請參加，雖然薪酬不豐。

但香港政府倫敦辦事處主持警務人員之阿倫警司稱，此種情形能維持多久。

自一九七四年在英國開始徵聘以來，已有五百五十人來港，但不幸其中有百分之廿五因疾病、不適應、打鬥、搶劫不及格，或不喜歡香港而退出。

阿倫謂，直至今年四月，吾人送往香港者有百分之七十五續約逗留，但三年前錄用之一批於今年底期滿時，情形可能不同。

阿倫指出，現時來港服務兩三年之警察，連同過時補薪及交通費，每月可獲五千五百元，但香港警察，無論時薪等，除去百分之七點五薪俸稅後，每月祇得三千元。因此，畢業生如在英覓適當工作，則較少理由願意來港。

★陳復生在電視圈中長大了，好一個亭亭玉立的女仔，她正主持弄事問這個節目。如果你問她男朋友是誰？照規矩，她應該給你滿意答覆。得事問嘛！

視聽私語　月愉

中西舞蹈

中西舞蹈團的二場演出票子已差不多賣光了，可見喜歡看舞蹈的人實在不少，尤其是一場表演可以欣賞到多種不同風格的舞蹈。十八到二十這三天，大會堂和九龍大專會堂充滿美妙的舞姿，集古今中外現代與古典之大成。

有幾段取材自芭蕾舞劇的片段，像「胡桃夾子」中第二幕，糖果仙子和幾個王子翩翩起飛的一節；西班牙舞是選自「天鵝湖」第三幕，並且有聖桑名曲「垂死的天鵝」編出的「天鵝」，由高醇英自編自演，用正宗的芭蕾舞步法來表現受了傷的天鵝，在垂死前的掙扎，是芭蕾舞小品中的經典之作。高醇英學貫中西，除了接受正宗芭蕾舞訓練外，也專攻中國民族舞蹈。她在這次表演中編了好幾支舞，像阿剌伯紗巾舞、快樂的生日、關上花園及你照亮了我的生命，是依金像獎電影歌曲改編，以此曲獻給天下的有情人。同時她本人也和王庚堯親自演出。這次演出最值得高興的是二位老師一齊登台，並不祇是學生的演出而已，也算是老師們的示範表演、排演和上台是完全不同感受，也算學生們的最好觀摩機會。

陳浩德生辰 歌迷齊祝賀

粵語流行曲歌手陳浩德，昨日慶祝二十六歲生辰，逾百歌迷特設茶會於九龍一酒樓，祝賀他年年有今日，歲歲有今朝。陳浩德喜洋洋的說，與周玉玲合唱的新大碟「冷暖人生」，已衝破金唱片，極有希望衝破白金唱片的數字，因此生日會具有雙重意義。

張徹手下一愛將 江生副導又武指

江生是張徹最愛錫的契仔，儘管張徹與江生都不會親口承認，但熟識的人及駐影城記者冷眼旁觀，都認為那是事實。

張徹喜歡江生，是因為他聰明伶俐，工作勤快，江生正是那個標碟。雖說江生外表吊兒郎當的，卻是善觀人於微，在適當的時候做過多的事，不會過份。

江生除了演出外，也當張徹的副導演及武術指導。在快上映的「賣命小子」中，觀衆可以看到集副導演、武術指導、演員於一身的江生，如何發揮他各方面的潛力。

「賣命小子」不單是江生當武術指導，另外還有鹿峯、郭追聯合度招的，由這部片開始，他們三人同是張徹影片中的武術指導，排名則是輪流掛頭名。

張徹用江生當副導演，那過程是很喜劇性的。據說那時張徹的副導演午馬要在外邊獨自闖天下，張徹君子不奪人財路，放人之餘還加上鼓勵。但是自己便沒有了助手，細心觀察之餘，認為江生是可造之材，便對江生說：

「江生，你認不認識字？」

江生答得也妙：「我認識的，它都認識我；它不認得我的，我便也不認識它。」如此這般，江生便成了張徹的副導演。但是江生却說：「那祇不過是開玩笑，我在台灣長大，那邊有強迫教育，就怎麼會是文盲！」

李海生被邀組團 赴美演中國功夫

出身自詠春之李小龍，在美國曾掀起功夫熱潮，詠春派高手李海生，昨日應一機構負責人之邀，商討組織功夫團，到美國作巡迴演出事宜。

「如果條件談得成的話，將在明年初啓程前往，」他說，屆時，其行程將包括美國多個大都市，單是免費遊埠，便已值回票價了。」

李海生唯一擔心的是，他目前手上接了多齣動作片的合約，屆時未知能否抽得空暇，日前他才剛拍完「永勝公司」之諧趣動作片「野雞烏龍招」，與向華強、高飛、田青及大細眼等演對手戲。

向華強因李海生在「野雞烏龍招」片中，和他打得十分過癮，因此，目前籌拍中的另一齣動作新片，亦有意再度合作，約在年杪或明年初開拍。

「有多齣動作片，均邀我在明年初參加演出，」李海生說，而該機構又請我這個時候，組功夫團到歐美表演中國功夫，認真湊巧樂頭痛。」

★李海生（左）在「野雞烏龍招」中扮相。

嘉倫有意 赴台發展

△嘉倫已定於今午飛往台北，應中影之邀，接拍徐進良執導的「盲女情深」，與阿B、恬妞合作。

嘉倫昨午對記者表示，他目前與中影有兩部片約，另一是「天狼星」，在港他參與了中平拍「鐵索橋」，他希望可以在完成這部片約後，仍然在台北發展。

據悉：李道洪近年來一直在台北拍片，片約不斷，最近更因為「蜜女十八年」收得而大計，嘉倫也不勝羨慕，他以自己在電影圈三年以來，數不是沒得拍，祇是拍得不夠多，亦賺唔到錢，所以也有意效法李道洪，專心在台北拍片，等待機會。

他說：「最低限度，台灣方面開戲比香港多很多，也許更有發展。」除了拍片之外，嘉倫已在找舖位，有意與女友的弟弟合作一間日本料理的小食店，也向商場進軍。

每週特寫

徐少强會否遭禁制

徐少强向麗的扭計，雙方關係極度低潮。「天蠶變」雲飛揚角色險些爛尾，麗的起用顧冠忠替代他，修改劇本，戴面具，易容術出齊，然後向觀衆交待清楚。五十集以前的雲飛揚本來盧山眞面目即是最後幾集的顧冠忠。

徐少强有心將「天蠶變」吊起，因此演到中途，突然自行失踪，該劇遂無法拍下去。因此麗的以最後通牒方式，出動「江湖人物」請他回麗的繼續拍戲。就是這樣，雙方的關係越弄越僵。最近麗的更對徐少强採取制裁行動，將他過往工作散慢、遲到早退、不服從分派的表現等，交由法律顧問研究，實行以鐵腕手段對付不聽話的藝員。

目前麗的還未有向徐少强發出律師信，因此相信麗的正作最後的讓步，希望徐少强改變態度，再合作維持賓主關係。

麗的與徐少强簽了兩年演出合約，有效期尚有年半，而徐少强的形象，確已為觀衆受落，所以麗的不想放棄這樣一個有用的人，但徐少强好像看準麗的這弱點，一於扭計到底。

徐少强的強硬態度，令麗的難以抉擇，祇有忍痛放棄這塊有用之材。該公司一位有份量的大員會以婉惜萬分的表情向筆者說：

「徐少强其實十分不智，他明知自己在麗的受到力捧，不曉利用這個機會，做出更大的成就。竟然自毀前途的做出不智事情。相信他會吃到這份自己種下的惡果。」

從這位大員的口吻，麗的是迫於無奈之下才忍痛對徐少强實施制裁。但肯定不會讓他提前解約，以遂蟬或殘聲過別枝的願望。

雖然我們以局外人來看這件事，誰是誰非，祇有公說公有理，婆說婆有道，難以下定論。不過徐少强始終是處於不利的一方。麗的有充分證據以違反藝員合約規則申請法律制裁施以禁制演出。

從徐少强事件，看 [illegible] 滿始能恢復自由身。

徐少强會否是劉香萍的覆轍，目前還不敢下斷語，因為影視圈千變萬化，霎時間變化萬千。不過徐少强走上禁制之路成數很高。（浪淘沙）

既提復合條件 離婚自該冷靜

秦漢指邵喬茵受人擺佈

△秦漢雖然開始提出和邵喬茵離婚，但當邵喬茵約他去律師樓的時候，他又不肯去。秦漢表示，邵喬茵目前又發台，又提出復合條件，目前仍在氣頭上，驟然做甚麼決定難保不是意氣用事，何況他又不急着離婚再娶別人，又何必急於決定。

秦漢認為，如果他們要離婚，也必須排除一切外界所予的影響，冷靜的分析，再做正確的決定。

邵喬茵認識的朋友，替她出了主意，想以壓力來報復秦漢，使他低頭，秦漢認為他不是個輕易屈服的人。壓力越大，反而越反感。夫妻之間的爭，他不想別人插手。秦漢目前絕對不會答應和邵喬茵辦離婚手續，他希望雙方冷靜下來，如果要分手，也要在絕對冷靜的考慮後，雙方絕對不會後悔的情形，同時無外人干涉情形下才分手。

秦漢更指責一些人目的可疑，邵喬茵手上有很多錢，他們不是替她想辦法解決問題，而是檢她愛聽的話來說。

秦漢希望邵喬茵可以冷靜一點。

麗的製作兒童節目

日前廣播署長高德樂發表演說，抨擊本地電視台缺乏教育性製作，競拍商業味濃厚的武俠劇。麗的節目總監就此事，向新聞界表示：該台已注意到高氏的意見，並且由下月開始，會加強兒童劇攻勢。

麥當雄宣稱：該台計劃增加兒童節目，其實早已有此打算，並非全部受到廣播署長的勸論，才作出修改。麥當雄表示，目前以電影為主的「六三三劇場」，更將由十月份起，改為兒童時間。一個全為兒童觀衆而製作的新節目「一點子乒乓」由十月一日起每逢星期一晚上七時半播映，其他時間則播出一部兒童喜劇片集，包括卡通及各種遊戲。（江陵）

名人名車遊行 昨天落力籌欵

為宣傳「道路交通安全」及籌欵購買兩部宣傳車輛，十七部老爺車昨日舉行「名人名車」巡遊會，由中區雯丁堡廣場出發，經海傍大道，直到維多利亞公園。

無綫「歡樂今宵」藝員沈殿霞、李香琴、張德蘭、林建明、葉尚華、鍾慧冰、王愛明、梁碧玲等人陪同保良局總理坐車遊街。

主辦此項活動的單位為無綫電視，政府新聞處、保良局及香港汽車會，參加的車輛均是一九三〇年至五〇年代的古典名車，保良局總理只要籌足萬元，就可與藝員同乘老爺車巡遊。

維園同時還有樂隊演奏，電單車表演、駕駛技術示範、歌詠等。港姐鄭文雅應邀為遊戲日抽獎。（江陵）

兩相比較

林秀榮表示：祇有興趣於拍片，無興趣於再搞電視。前者祇是個[illegible]浴缸，後者是個無底深潭。

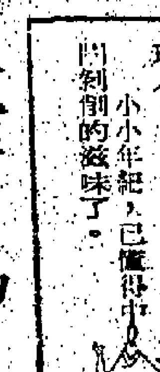
不妨聽吓

麗的又傳出空氣，說邀楚原拍古龍劇場。楚原若有時間為外間工作，第一件事是自己投資拍戲，幾時輪到為麗的拍劇場。

最為滋味

亦嘉開娛樂公司，替藝人安排工作，自己做經理人。小小年紀，已懂得中間剝削的滋味了。

閒話兩句



予秋

歌舞片不可為？

因為有油脂及週末狂熱之賣座，再加上以前的夢斷城西、仙樂飄飄處處聞，才會有毛髮，新綠野仙踪的歌舞片推出，若果毛髮，新綠野仙踪能賣座，之後還有最後華爾滋等推出亦說不定。但毛髮不賣座，新綠野仙踪更不濟事，[illegible]

很奇怪，除了少數影片之外，大部分有份量的歌舞片都不甚賣座，貓王拍片不少了，但不合有一部在港有紀錄的，披頭四是十多二十年來最紅的樂隊，他的影片卻不算有成績，這實擺明是喜歡流行曲的樂迷，都不是電影的捧場客。

仙樂飄飄處處聞是家庭片，油脂與週末狂熱是電視之跳舞比賽所興起，年輕一代都沒有興趣看電影。

[illegible]

兩者卻不是答案，祇能說，流行曲的真正擁躉並不多。所謂歐西流行曲祇是一羣書院仔所議論的題目，而非真正了解或要求的項目，這方面可從商業電台發表的收聽率所了解出，第一台比第二台專播西曲的多出一倍觀衆。

當電視的長劇繼續佔優勢，綜合性節目日漸末落，甚至沒有純歌舞的節目時，電影的歌舞片更漸不成勢更為顯然。從任何一方面看，電影類型偏向單一方面卻屬不能廢的，但淘汰之勢已成，又復何然，祇待日久人心 [illegible]

劉永賭錢惹麻煩 提起連聲叫怕怕

△劉永一週前由台北返港，記者問他，前一陣的麻煩事，究竟解決了沒有？劉永搖頭苦笑。

據悉：劉永是一個多月前因與圈內人及外間的友人賭錢，險些兒誤中天仙局，因而引起了一連串的麻煩及牽涉毆人的官司，使劉永大受影響。他說，希望這件事可以快些過去，他本人一定修心養性，不敢再與別人賭錢了。

劉永在台北拍「玉敘盟」，曾一口氣拍了廿六小時，工作十分辛苦，他曾一怒而擲去頭套罷拍，後來老闆打電話向他道歉。在本月廿九日，劉永又會去台北拍中影的一部「皇天后土」，是中影向邵氏外借他拍戲的。劉永說，他現在已專心拍片，不想再治遊惹起麻煩。

丁華寵面臨服兵役 無法為梁家仁拍戲

梁家仁與李超合組輕力公司創業作「廣東鐵橋三」，午夜場和正式公映均引起哄動，影迷喜歡看眞材實料功夫片的影迷，都認為是近期武林故事片中，看得最過癮的一部。

日昨見到梁家仁，他興奮地告訴記者，謂「鐵」片的良好反應，使他對自資拍片信心更增，現在正與李超籌備再來一部，並以「鐵橋三」的原班人馬上陣演出。

但稍欵梁家仁又說：「可惜丁華寵因面臨服兵役年齡，申請來港不易，而我們下一部片決定全部在港拍攝，這樣，這個原班人馬就難以完整了」

談起丁華寵，梁家仁就大讚這小伙子武藝眞不簡單。他說：「昔日我在張家班時，看到丁華寵演『紅孩兒』的身手，心裏就想，假如他日自己有能力挑樑，一定請他任主角之一。」梁家仁是南派詠春拳高手，而丁華寵則由六歲起就入復興劇校武術班，接受嚴格的北派武藝訓練，孫技式的翻騰跳躍，已臻出神入化境界，這一南一北武藝精華在同一片中演出，肯定令觀衆覺得悅目而刺激。

「終於，我得償所願，在與李超籌拍鐵橋三時，第一個演員就定了丁華寵，」梁家仁說，「就可惜他不能來港，就算我們遷就他，下一部片仍赴台拍部份鏡頭，但他片約緊緊，度期也不易。」

今日電視節目

無綫翡翠台
- 8.00 「飛天遁地」（日本片）李麟龍唐
- 9.30 粵片「粉嶺傳奇案」何非凡主演
- 11.00 生死關頭
- 12.00 功夫
- 55 午間新聞
- 1.10 甜姐兒
- 40 七十三
- 2.10 [illegible]
- 3.10 粵片「荒唐[illegible]」新馬仔主演
- 4.35 太空保衛戰
- 5.00 小寶貝
- 30 小英的故事
- 6.00 芭蕾舞曲
- 30 新聞及天氣報告
- 7.00 報告
- 05 翡翠劇場「抉擇」
- 8.00 楚留香
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 小李飛刀
- 11.30 新聞報告
- 40 流氓律師
- 12.40 國語片「日出日落」江明主演

麗的中文台
- 7.00 早晨新聞節目
- 12.00 午間新聞
- 15 九番英傑
- 1.05 鮮家有女
- 30 聰明笨伯
- 2.00 粵片「碧血金釵」㊤ [illegible]主演
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 30 三兄弟
- 55 星仔走天涯
- 5.20 七海小英雄
- 45 神勇俠再發威
- 6.10 今晚新聞
- 25 報告
- 30 醒目仔時間
- 8.00 天蠶變
- 9.00 麗的劇場「新變色龍」
- 10.00 當年今日
- 05 新聞天氣及經濟行情報導
- 30 [illegible]
- 11.00 十大[illegible]「[illegible]」
- 30 牛精良

無綫明珠台
- 5.00 新聞提要
- 05 英語片集
- 45 愛莉士家庭
- 6.10 世界奇觀
- 35 數學背後
- 7.00 新聞及天氣報告
- 35 英語片集
- 8.30 海上樂園
- 9.30 明珠九點半
- 11.30 最後新聞報告
- 40 名曲[illegible]

麗的英文台
- 4.00 醒目仔時間
- 6.00 新聞摘要
- 05 生活的韻律
- 30 天倫樂
- 7.25 當年今日
- 30 新聞及天氣報告
- 8.00 春滿杏林
- 30 九月精選「西城[illegible]」
- 10.30 大戰前線
- 11.30 新聞報導
- 35 英語片

今天五場 滿
梁家仁 王羣 高飛
狂潮五場 寫實暴力性感巨片
嘉禾午夜場
四十八天
MOONRAKER
今天五場 打擂
越映越旺
寶石今天 二次十
富都今天 心印心
今第11天
今天五場 梁家仁
今天五場 滿
鬼馬神探

喜歡用殺人手段

「沒有，」霍探長說，「照我所知沒有，而且我也得公平一點。他這個人，並不是那種喜歡殺人的人。」

「那就是了，」杜雷說：「現在有了敵人，而他的敵人顯然認為殺人是一種很好的行事手段。我們已經看到了施衛其。施衛其就是一個很好的例子。那兩槍，是一個心狠手辣的槍手開的。看情形是連話都沒有講就開槍了。射得又準又狠。」

「兇殺組的工作我是不管的，」霍探長咬着他那隻烟斗，「我的工作祇是要粉碎這個走私鑽石的組織！」

「讓我告訴你為甚麼會有這個專案小組成立吧！」杜雷說，「就是因為那些鑽石商人是有錢而又有地位的，他們肯維持穩定的價格，逐年提升。別人走私鑽石進來，影響他們的價格，他們不高興，就向高層施壓力——」

「於是我這個專案小組就成立了！」霍探長說。

「你知道就好了，」杜雷說，「許多人沒有地方住，許多人買東西受騙，任從魚肉地加價，就不見有人這樣落力地施壓力！」

「你對有錢人有很大的偏見，」霍探長說：「也許我的年紀比你大，沒有你這股衝勁，……不能因為別些工作沒有人去做，……！」

「我不是要你不做你的工作，……等一等。你知道溫乃光，但你不知……的？」

「在這裏就祇有溫乃光，」霍……「看情形似乎另有一些人想搞……」杜雷說，「這些人是喜歡用殺……

……這門生意的人，」霍探長說，「不……有一些道理。很好，我們等，但是……好也不要製造出甚麼使我難堪的事……」

「我的宗旨是盡可能不這樣，……」霍探長的烟斗已經想了，而他……沉默了一陣之後他說：「你沒有甚……」

「我祇能告訴你一個預測，」……在不久之將來會退休。」

「這是不夠的，」霍探長說。

流動目標

馮嘉

強人

天心月文　培新圖

盜墓

培新圖

拼死吃河豚心理

心在包圍中

行何

浪子妄情

高皐

殘花敗柳不必掛心

既妒且恨

海市

查思驊

終於抵達岸邊

邯鄲園姬

南宮搏

相命

53

李廣難封數亦奇

刊本報廣告　電話二一八〇七〇八

子女太多，令你眉皺，問疏生育，快樂無憂。

麗聲線

文明　越越旺

亭台水榭風景建築

在香港，除了廟宇是中國形式的建築物之外，其他一切公衆建築物，都是西式的了。

西式建築物並非不好，在「用」的範圍內，西式會比中式來得實際，卽如廚廁之于一個家庭的地位，都被視爲重要的建築而加以設計，祇有中式的建築物在那四平八穩的設計中，就根本不把廚、廁列入章，可以在襯映的[illegible]而已事。

屋架構的範圍之內，祇有把正屋結構完整之後，再在外邊不重要位置中建一兩間屋，把它來安頓其他用具，諸如碾米的手搖風櫃，手推石磨的工場，然後是下人住處，再其下才是廚房、廁所、浴室，這些雜務，便完全與正屋大有距離。

若論風景建築，中式的亭台水榭，都是融匯自然的產物，[illegible]這一點，西方實在有所不及[illegible]中式亭子[illegible]

約的風雨來了，那樣一座似圓似方的亭子，拿來點綴烟雨景色，那種古趣，自有一番韻味。說到與水有關的建築物，顧水的水榭，臨水的軒館，各有所長，亦各有所異，中式水榭能融合了種種不同結構而成曲折的趣味，這一點可以由屬於中國的長廊，[illegible]

冷眼旁觀

丹尼

三名英國國會工黨議員，招待記者，大力抨擊港府多項施政，港府發言人表示，議員意見已紀錄在案，作爲參考，而當局更歡迎一些有建設性的意見，不論議員或市民均可就所見所聞向有關當局提出。

這是對議員指本港「沒有新聞自由」的好的答覆。

× ×

廣播署長，指出目前兩電視台節目題材狹窄，來來去去都是那一套。

古裝、打鬥、胡鬧、低級、淺薄、粗鄙……眞的來來去去都是那一套。

× ×

蘇聯心分子物理學家說：現在最少有五百萬蘇公民在強迫勞工營中。蘇對民權與自由思想的解釋實係欺騙世界輿論。

中共的所謂「社會主義自由」，亦猶是耳。

萬象

香海詞鈔

眞眞神處

仍然有數人而不善！

七隻大牛到手

退役老記：一樓一女④

那位何小姐，正在換衫，揮開紡罩，下身祇穿着內褲，某君經過時，他叫他進入。

某君已然心跳驚制，何小姐說：「我已給你看到了，這也好，大家甚麼都了解了，最好大家都坦誠相見，看個清楚，你也解開。」

這時，某君承認他已經心亂加麻，無法抑制。當他看到何小姐慢慢將下內褲時，他的手已用快捷的驚人速度將衣服剝光。以後的事，大家可以想像到了。

辦完事之後，某君神志比較清醒，他理由何小姐問一個陌生男人[illegible]

箇中小語

造愛調整健康

也願意享受一番捶身，或全身按摩。這樣可使全身感到清爽和舒適。其道理也是刺激神經和調節功能。

造愛，比任何類似刺激更高級，功效更大。造愛，絕非當時一剎那的快感，而是對全身內外的一種持久的。不僅僅對機體各部有良好作用，使身體各部，尤其分泌系統，保持其正常的功能而防止失調和衰退；與此同時從而使保持振奮的精神和愉快的心境，使人保持一個完全的、健康的面貌。反之則反，請看，失偶者活有種種痛苦，許多痛苦是由了性享受而引起的。（康莊）

論唐山地震秘聞與統戰

不喜美國欲留香港

造型

貝魯特豐美晚餐

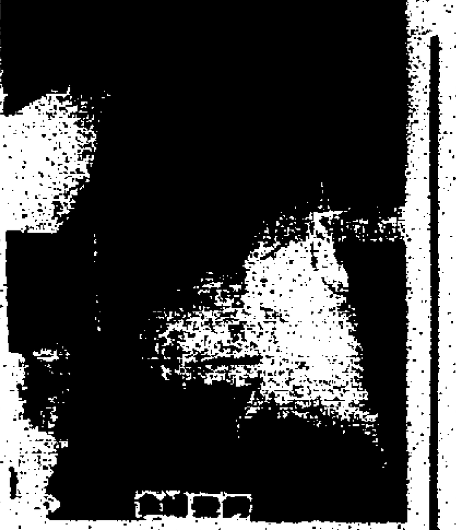
海外書

改變幾寸

亭台水榭

新幾內亞繁殖大量鱷魚

會被禁止買賣的鱷魚皮，現因三年便增產一倍，已再不愁供應缺乏了。



鱷魚，牠們的祖先與恐龍遊蕩世界各地而現在有絕種危險的，在巴布亞——新幾內亞卻是繁殖的。

在五十和六十年代的商業性獵捕使鱷魚銳減，以至在科斯達黎加舉行國際會議，把鱷魚列入受危害的生物名單，並禁止鱷魚皮買賣。

唯一可豁免這禁令的是巴布亞——新幾內亞，那裏的沼澤和河流擠滿着淡水的和鹹水的鱷魚，在傳統上是土著獵捕作糧食的。

巴布亞——新幾亞不受這禁令限制，因爲一項獨一無二的鱷魚「畜牧」實驗，扭轉了在其他地方鱷魚逐漸少的趨勢。

這個國家的野生動物計劃的一位官員說：「我們正嘗試在這裏做些不同的事情。我們鼓勵村民畜養牠，以保存這種生物。」

結果，約有三百五十間鱷魚農莊在這個國家各地出現，小鱷從這個飼養，直至夠肥以產生一幅可賣的皮爲止。

這計劃給村民們一種陸續增加的生意，村民們售賣鱷魚皮，售價很高，以供製造鞋子和皮袋。

鱷魚皮的售價由小在過去三年來增加了一二十吋的一千元。售價的一百廿五元以至鞭潮[illegible]，禁令實行後勢將[illegible]

[illegible]

他是會任州長與國會議員的共和黨人康納利

六十二歲的康納利最近在芝加哥的一個據候選人競選集會中講話，聽衆全是共和黨員，他們的眼睛凝視着這個高大的、漂亮的、銀髮的演講人。他們瞻仰的，慢屣的和期望的端詳他。他們尋求這位前任州長，以前的民主黨員，前任閣員以及許多位總統的老友的性格。他現在宣布他能夠做美國所需要的領袖。他說：「一九八〇年，我們必須改變歷史的途徑。」

康納利曾在十個州的廿五個城市作同樣的演講，每次聽衆都有同樣的態度和好奇心。他謹慎的循序漸進，首先討好他新加入的政黨的真實分子，及吸引許多它的領袖們參加他的陣營。然後進攻專家，他在那裏的歡迎能力是傳奇性的。他的大規模電視競選運動強調他的擔任州長、海軍部長及財政部長的服務，將在有選票的地區的螢幕出現。

康納利仍須走一條長路。最近的一次民意測驗，揭示他在共和黨員中祇佔第四位，這比郎奴列根落後。困難之一是有些共和黨員仍然懷疑他的資格，而「仍有許多關於他的」

康納利的形象因的商人去上高者的商人。他有內地聯合金融家的都市性

但他發揮自信和可攻破的，不當你性格是存在的。

康納利對聽衆說：在過去八年內美元，他說：「試看有什麼事情發生」

向以徒手出勤知名・英警快要佩槍

菲律賓半合法化的鬥雞

這是菲人最喜愛的消遣方式，已有幾百年歷史。

風力滑浪流行西方

像普通滑浪多一張帆

（未完）

時代生活

婚紗行中話芝柏

姚女士，從事了婚紗一行，廿多年。

芝柏入開辦也有十多年了。

芝柏開辦的正確年份，姚女士記不起來了。可能是年紀時候，過度透支，精神受抑，打老道的芝柏大屋，門口大開，先見到的是有亭台、石階、樹木參差、水池噴出水花的屋前花園。

之後，四圍白牆之右下手，一道門前按下鐘。要見約好了的姚女士。一直步過短迴廊，廊中有道西式大家庭的雕花白扶手樓梯，通上二樓的，接待處在梯旁。轉入了內廳，這廳分三部。

一部份有兩座攝影機，對面一平排的西式花柄花椅合的沙發，一邊臨地窗見到花園，沙發後是落了堂煌窗帘的窗飾。第二部，就是乖者進口處，前後對面兩排很舒適的沙發，橫放一張大書桌，桌上一個大老擺鐘，前面放了一張接客椅子。第三部，小而窄長的滿相一角，一道直身長餅，有說几和花襯著。

好畜煌堂煌，不知花了多少或本去裝修？姚女士的答覆，一如年份無異：「記不了」我說：「大概？」答：「也記不了。」

這些記不了，令筆者好生失望。還有，一位助手小姐說，單是外廳的一套雕花臬椅，是專程在義大利訂回來的，價值照理論也應不菲。單花椅已不菲，而其他幡上幾間精品不少，就更不菲了。

如此多不菲，此行業的易做包發的了！

且聽說芝柏之由來——

十多年前未有芝柏，祇有金像，金像影相舖。是唐先生——姚女士的丈夫，與姚女士夫婦倆合營的生意，做着化粧映相，那是當時流行扮日本裝，甚麼裝的照片，還有結婚相。

當時的金像，不過是在樓下小檔。其後為省點租，搬了上二樓。之後，生意做下來，也是興隆的。

談這般「起家」事，姚女士頗調了好淺大「經驗」兩字：

「芝柏」之所以有今日，吃過不少虧的。一面做着，一面積累經驗，隨潮流。改改花邊，改改頭紗的款，統合上迎合大衆就是了。」

於是，各式頭紗款、婚紗款，婚紗花邊，加上美麗的大自然背景拍照，還有大銀幕的幻景機。芝柏已開就三間舖子了。

一家人母親，兩兒子、媳婦，合力經營。九月底，將推出一個新的「新婚展覽會」，在展覽場地處，擺設一個新居的模範，傢俱、用品皆有支持公司贊助。目的是介紹給新婚夫婦，新居的佈置方法，選料，如何買必需品。總之，每位註了冊的新婚者都會被通知參觀，還會教他們婚姻一切細碎小事物。務求他們不會束手無策，或一時多心急買錯又後悔。（劉思時）

如何脫掉毛髮 本文介紹新法

圖片說明：上為電針脫毛，下為用強黏力膠帶脫毛。

通常美容院時時都會收到一些讀者來信或電話，問及一些女人最傷腦筋的問題：如何脫掉身體上過多的毛髮，使它永不再出？如果頭上生有豐厚而又烏黑的頭髮，當然比腿上、嘴唇上滿佈毛髮好得多，故此很多女士們早在年青時間已知道如果毛髮太長太多時就需要將之拔掉，使之永不復生！

在現在美容院中都是採用兩種永久脫毛方法：電針與電子脫毛法。何謂電針，電子脫毛呢？這兩種脫毛法的共通點都是利用短波電通頻率去破壞毛囊的乳頭，使毛髮不能依賴此囊的營養和血液而得以再生，故此便不能生長出毛髮來。

電針法是用一根細電針插進毛孔，利用高熱通傳到毛囊細胞裏，故毛根便慢慢的變壞，再用鉗子拔掉便可。電針法祇要施行妥當，毛髮便可脫除，而且更可保証永不復生呢。

電子脫毛則不用電針，而是用一個經過通電的針夾子，這夾子並不需要接觸到皮膚，祇要鉗子夾上毛髮（最近要先將過長的毛髮剪短一些，而且更需一根一根的脫），電流就會隨夾直通流至毛髮的毛囊裏，經過數秒後，毛髮便可隨夾子自動脫落，你的皮膚會絲毫不會感到疼痛，發紅，也不會留下痕跡的呢！因為電流是直接由毛髮傳熱傳進去的，沒有經過皮膚，故施行此種脫毛法，最有利的就是一點痛苦感覺也沒有。（上）（郁萍）

種植物需澆水 份量多寡季節有別

栽種室內植物，如仙人掌類，有人以為此類熱帶花卉一向生長在乾旱地區，便無需澆水，這想法是錯誤的。

任何植物都需要依賴充足的水份滋潤，才能促進新陳代謝的作用，生長得好。祇不過，各類植物所需的水份多少不同，澆水次數也就多寡有別。而且，在各種不同季節裏，同一植物所需要的水份量，有分別，這點是我們喜愛栽種植物者，不可不認識的。

在春季裏，天氣潮濕，土壤含水量較多，因此澆水量也可以少些，但須視環境而定，例如植物的擺放位置是否空氣流通，是否常被陽光照射，應察看盆中土壤是否濕潤或乾燥。

夏季的天氣炎熱，土壤中水份容易蒸發，此時澆水需較多，兼且植物在夏季是生長期，所需水份亦較多。

到了秋高氣爽，天氣轉為乾燥，澆水次數可如夏季，但當秋末冬初時分，植物多已進入休眠狀態，無須太多水份，所以我們祇需保持土壤稍微濕潤便可。否則水份過多，積存土壤中，便會使植物腐爛。

冬季天氣寒冷，除了一些特殊花卉外，一般熱帶植物都已進入休眠狀態，生長緩慢，因些所需的水份更少。

此外，栽種植物用的器具，亦與澆水量有關連，如採用的花盆細小，則澆水量需要較多，如採用的花盆較大，澆水量亦相應減少。室內的環境有時亦需注意，例如將植物放置在溫室或水份蒸發較少的地方，澆水量也可減少（威廉）

本版公開歡迎投稿 一經刊登致送薄酬

服藥也講學問

一般人都曉得不能用茶水服藥，但卻不瞭解其原因。

原來茶葉裏會有鞣酸，如果用茶水服藥，鞣酸將會和藥物中的蛋白質、生物鹼或重金屬鹽等起化學作用而發生沉澱，影響藥物療效，甚至失效。

例如貧血病人常服鐵劑，遇到藥物中的鐵，便生成另外一種新的沉澱物「鞣酸鐵」，使藥物失去療效，並刺激胃腸道引起不適，甚至會發生腹痛、腹瀉等。

茶葉中含有的咖啡鹼、茶鹼可可鹼等成份，具有興奮高級神經中樞、強心、利尿、刺激胃酸分泌的作用。在臨睡前若服大量的濃茶，能引起失眠，茶葉中的鞣酸，所以吃鎮靜安神，催眠藥物的前後，都不宜喝茶，更不能用茶水送服這些藥物。

服藥治病，首先要看診斷是否準確，用藥是否合理，但服藥方法是否恰當，也很影響療效。

例如抗菌藥，不適時的中斷或少服，就會使藥物在體內的濃度下降，不僅殺不死細菌，還往往使病菌對藥物產生適應的能力，形成「抗藥性」，殆誤病情。反之，如果將三天藥量一天吃完，使體內藥物濃度過高，輕則起噁心嘔吐，重則中毒，甚至危及生命。因此，要重視口服用藥的方法，除藥量外，服藥的時間也有意義的。（蔡健）

外表看來像孤僻 內心最需要朋友

痴心人小姐：

外表看來孤僻的人，常被人誤以為他們愛好孤獨，不愛交朋友，但事實恰好相反，越是性情孤僻的人，越渴望能交到真正的知己朋友。

妳來信說妳的同事陳君，便是看來十分孤僻，往日與人相處，默默無言，常愛離羣獨處，但妳卻很關懷他，希望能與他成為知己朋友，改變他的寂寞生活。但妳又不知應該如何與他接近？

首先，讓我們來看看心理學家對孤僻者的分析。心理學家認為：性情孤僻的人，大多是受童年環境所影響，缺少與人相處的機會。例如他們或是獨子、獨女，幼年時沒有兄弟姐妹在一起玩耍，又或是家貧，或其他原因，使他們遭受親友或別人的輕視，為了自尊，他遂得離羣獨處，久而久之，養成一種孤僻的性格，以為任何人不會瞭解，同時他們也不習慣與別人相處，不懂得如何交際。

但孤僻的人，內心其實是十分寂寞，他們也經常感受羣的痛苦，祇要有人肯耐心、真誠、大膽主動的向他們表示關懷，照顧他們的生活與情緒，聆聽他們的傾訴，逐漸他們便會把關懷的人當做知己。

妳欲與陳君結交的話，嘗試循着上述的途徑與他接近，看看是否有效。

筆者按：本版老編最近告訴我，自從「諸事問」信箱設立以來，報社經常接到讀者來電詢問，應如何與「諸事問」通信？

辦法很簡單，有意來函本信箱的讀者，可在信封面寫上下列地址：「灣仔分域街十八號工商日報時代生活版諸事問信箱收」即可。

諸事問

針鋒相對

男：我和妳跳舞，彷彿在牛上樹。

女：我和你跳舞，則有愚公移山之感。

等於8

老師剛教授完了四則數的加法後，向全班學生問題：「零加零等於幾？誰識的？」小明搶着舉手答道：「〇加〇等於8。」

潘衛長君：閣下的稿件不合本版用，請於每日下午二至八時，致電五——二八三三七八本報，與何繼華君聯絡。 編者簡覆

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天三元（日晚報聯刊，每天每段共收六元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

一 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二六二五四九五・二六壹六三八

二 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八

三 彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處 電話：六九八五五八

四 旺角彌敦道廿二號東興大厦生記租務處 電話：八零二七九七

五 九龍城周生生珠寶金行有限公司 太子道四三二號

六 青山道周生生珠寶金行有限公司 青山道三二六號

七 油麻地周生生珠寶金行有限公司 彌敦道一二二號

八 旺角周生生珠寶金行有限公司 彌敦道七零七號

九 深水埗周生生珠寶金行有限公司 大埔道四七號

十 佐敦道周生生珠寶金行有限公司 佐敦道卅七號L

十一 紅磡周生生珠寶金行有限公司 蕪湖街九九號

十二 荃灣周生生珠寶金行有限公司 荃灣青山道一九九五號C

十三 元朗周生生珠寶金行有限公司 元朗青山道八七號

十四 荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行 電話：五六零五四九

招租 廟街舖王 連閣三佰餘呎 康租合金 飾時裝電器 及各行業有意上午電話 三一八八零 九零一 蔡洽

葵涌道 商場舖位 22萬兩層 旺舖租售 平通深水埗

租售 元朗農場 出讓 廠房 魚塘 冷氣本田 冰室出讓 聘請 六十打臘 請看夏香港

待聘 專門報稅做數 報稅理帳 徵求 高價收購麝香 徵求收養孤兒 收買酸枝 味精公司 G.P.O BOX 3984 HONG KONG 徵資合作 婚姻 幸福 遺失

遺失聲明 尋訪 商業 八折裝飾 專買酸枝古玩字畫 打臘清潔 油印中心 中英打字 上海清潔 理髮

招生 小提琴 鋼琴 搬運 醫藥 皮膚 耳鳴丸

子明 婦科 陳月娥

書補靈藥 外施強壯堅體・固本培元 有不可思議之奇效

老牌妙藥 遐邇知名 改換新包裝

耳鳴丸 黃華湛 痔 痛 耳喉鼻 伍品夏 耳鳴 捐血救人 請到夏慤道香港紅十字會總部 二十五人以上參加可派流動隊前往辦理 電話：二八〇二〇二

擁有最多讀者的工商晨報

刊登廣告・影响力大 5-280708 5-279307

工商日報 晚報 外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵遞	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

子女三兩，衣食充足，有適當教育；子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

本報啓事

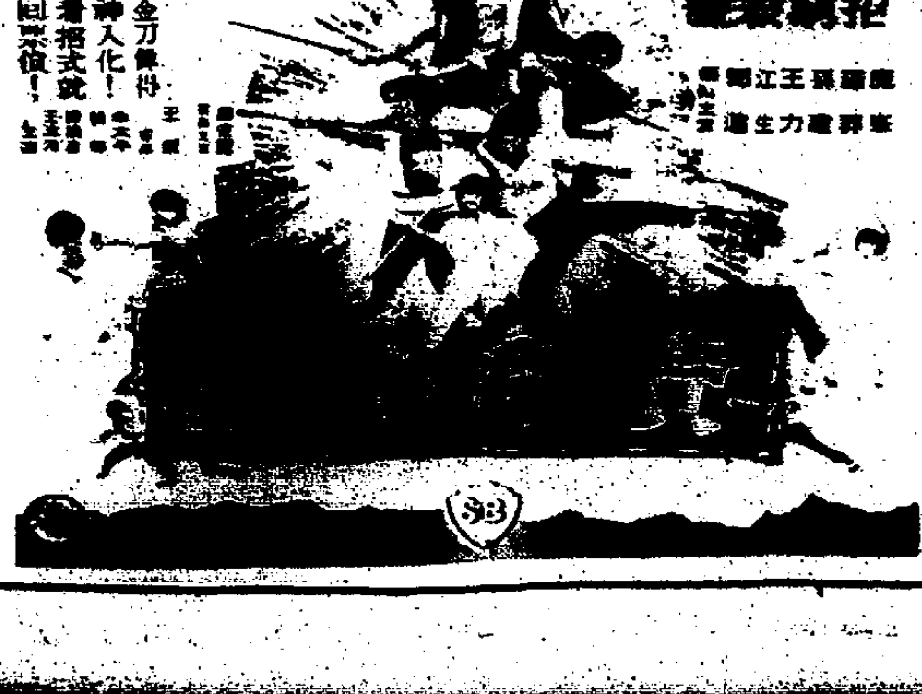
本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，讀者就近向下列各分銷處訂閱；

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

台北 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五〇號 電話二三六四七六
左營 大路八五號 電話二七二〇一一
新竹 牛埔路九號 電話二二七四五三
桃園 大園鄉前街二三號
鳳山 光遠路二七九巷六號 電話四六二七〇四
台中 公園路三〇一二號 電話二四〇四三四
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號
淡水 中山路七二巷一弄一五號
岡山 電話六二二一一六〇三
中壢 勵志路一三三號 中華路七九巷一號 電話四二二四三四
台東 鐵連路二八三號
羅東 中正路三八巷一三號 電話七九〇六一一
宜蘭 民生路一七八號
基隆 正義路二巷二六號 電話二五〇〇一
基隆 安一路二七八巷一四八號
基隆 南榮路一三三之四號
豐原 南陽路一四六巷二二號
北投 民族路三之五號二樓 電話八九一三九四四
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中山路三三一號 電話三二〇一七二號
彰化 長壽街一四七號
板橋 自強新村九四號之一 電話九五一一一九二
斗六 太平街一〇二號

下期獻映 張徹